Texte détérioré

1103
CON

THE EQUITY

109th Year, No. 11, Wednesday, March 18, 1992 — *The Voice of the Pontiac since 1883* — Box 430, Shawville, Quebec, J0X 2Y0 50¢

-photo Colette Blain

Backstage jitters at the Ice Revue

Bubbly young skaters wait their turn to go on in the "Colonel Bogie March". Ashley Carson, Jennifer McBane, Krystal McColgan, Lynn Kearns, Chrissy Gordon, Cynthia Mills and Jennifer Rivet burned up the ice in this upbeat number. (Continued on page 2)

Municipalities retain authority, Court says

by Richard Wills

"Municipal autonomy has won again," says Bristol Mayor Jack Graham.

Last week, Graham's Municipality learned that an appeal against them launched by Hilton Mine owner Maurice Lamarche had been thrown out of a court in Montreal.

The Bristol case was lumped in with about a dozen other cases, all of which relate to the question of whether the Ministry of the Environment can overrule a municipal by-law and impose a landfill on a community that does not want it.

Last week's decision ruled that a municipality has the power to choose whether to accept such a facility.

Mine owner Maurice Lamarche declined to comment on the case because his lawyer, Ronald Bélec, had not yet received the transcript of Judge Dagenais' declaratory decision.

Claimed acquired right

Lamarche's case against Bristol started in 1987, when he took the Municipality to court, claiming that their zoning by-laws prohibiting the installation of a landfill at the Mine were invalid. Lamarche argued that the by-laws were amended specifically for the purpose of discriminating against his project.

Lamarche also argued that he had acquired right to set up a landfill at the mine, based on a 1977 letter he received from Bristol Secretary Keith Emmerson, stating that there were no objections to the dump proposal.

Mayor Graham points out that the letter from Emmerson was not backed up by any council resolution, and so, he insists, had no legal weight.

Bristol's attorney, Johanne Trudel, says that Lamarche did not actually have any acquired right in the matter, because he never had a permit from the Ministry of Environment to operate a landfill.

Ms Trudel predicted that it would be difficult for Mr Lamarche to appeal Dagenais' decision to the Supreme Court, because of the strict criteria involved in getting a case heard.

Plans to sue Minister Ryan re-open old wounds in Pontiac

by Colette Blain

After a period of calm at Pontiac Municipal Council meetings, ratepayers have returned once again to voice their discontent over the municipality's bid to annex part of neighbouring Bristol Municipality.

Question period lasted more than an hour at the March 16th meeting. It appeared that Pontiac's most recent attempts to push through the annexation of the Old Hilton Mine by launching a lawsuit against Municipal affairs Minister Claude Ryan have reopened old wounds and brought up new questions as well.

Council not respecting constituents wishes

Jim Williams read the oath of office that elected municipal officials take, and asked Mayor Eddie McCann if he felt he had lived up to this oath and if he also felt he was acting in accordance with the wishes of his constituents.

McCann assured Mr Williams that he felt he has always, and continues to, live up to his commitements to his constituents, but that he did not feel that council was acting on the wishes of the majority of ratepayers.

"Me yes," he said in response to the question, "But I don't think it's what the majority want. You are asking me a collective question personally, but if you are talking collectively (council as a whole), I don't think we are doing what the people want."

Later, all (except for Gary Trivett, who was absent) councillors were asked the same question, to which they responded that they, too, felt they were supported by their constituents.

June Donovan stood up next with questions about a CBC interview with Mr Trivett during which he apparently referred to a signed document, a deal, with Maurice Lamarche. Ms Donovan asked what deal council had made with Lamarche. Mayor McCann assured ratepayers that no document, or deal had been signed. "I don't know what Gary was talking about," said McCann.

"No deal?" questioned Ms Donovan, "Please tell Mr Trivett."

Conflict of interest

Once again, the question of conflict of interest with respect to legal representation for Pontiac, has surfaced.

Mayor McCann continues to maintain that any work done on the annexation file is done free of charge by Mr Bélec. Mr Bélec himself has, in the past, promised that work would be billed, and that it is illegal for a lawyer not to bill for services rendered.

In November, Mr Bélec was paid approximately $21,000 for services up to November 1st, 1991. Now, promises McCann, the lawyer is only involved in two cases and once those are done, the Mayor will request a review.

Murray Kingsbury was concerned about the impact a positive answer from Minister Ryan would have on Municipal affairs in Quebec, "Had the annexation been approved, would it not have created chaos in the province?" he asked. "Don't you think that is why he decided the way he did?"

Nancy Maxsom came back to legal fees once more. The $4,000 cap on legal fees for the lawsuit against Mr Ryan was (Continued on page 7)

Cottager killed on snowmobile

by Pat Schoular

George St George, 62, of Gatineau, who owns a cottage in Norway Bay, was killed instantly last Friday evening, March 13th, when he drove into the side of an1987 Lincoln at the intersections of Highway 303 and the 8th Line north of Shawville.

The car was driven by Armand Soucie of Ladysmith, who escaped uninjured.

Morrison Island

On Saturday, March 14th, a 34-year-old man was charged with impaired driving, and escaping legal custody, after he ran away from the police.

Chapeau and area

Eight people from Chapeau and the surrounding area were arrested last weekend for impaired driving.

Davidson

On March 14th, a man was charged with mischief causing $500 damage to a car.

Waltham

On March 14th, a 20-year-old man was injured in a hit-and-run accident, and taken to hospital, after being hit by a small, red car. Police have not yet found a suspect.

Bridal Flair

-photo Colette Blain

Wendy Hodgins-Horner modeled several magnificent gowns for the Bridal Fashion Show. Here, she is wearing a satin mermaid gown with gorgeous beadwork and a slight train. (Continued on page 8)

Hydro Pontiac hearings entering their final phase

by Richard Wills

On March 23rd, the second phase of hearings dealing with the Hydro Pontiac project gets underway at Poupore School in Fort Coulonge. The project proposes installing a hydroelectric generating station at the Coulonge Chutes in Mansfield.

The first phase of the hearings organized by the Quebec Bureau d'audience publiques sur l'environnement (BAPE), consisted of three nights of meetings held on February 24, 25, and 26. At these sessions, public groups presented briefs outlining their concerns about the proposed project.

Fears were expressed that the hydroelectric project would mar the tourist potential of the Chutes, that it would jeopardize the water supply for Fort Coulonge, or that it would threaten fish in the Coulonge river.

Richard Cormier, communications agent for Hydro Pontiac, explains that the purpose of phase 2 of the BAPE hearings is to respond to public concerns from a different approach.

"Regardless of how good a project is on a technical basis," he says, "what matters more is acceptance by the population."

To achieve this, the promoters of the project will be present to assess the feelings and perceptions of the population, and to correct mistaken ideas about the plan.

"The time is gone when only scientists have their say" says Cormier.

Guaranteed flow

For the past several years, the MRC of Pontiac has been promoting the Coulonge chutes as the crown jewel of the county's potential tourist sites. The MRC has invested many thousands of dollars in improving facilities and access to the waterfall there.

For this reason, the MRC has sought guarantees that a hydro-electrical project would not spoil the scenic value of the spot.

Hydro Pontiac's generating station would require 45 cubic metres per second of water flow to power a 16-megawatt generator. The water would flow into an intake pipe above the falls and would exit below the falls.

With 45 cm/s required for power generation, the remaining water would go over the falls and through the log chute, as it did before. Hydro Pontiac has guaranteed a flow of not less than 6 cm/s over the falls during the tourist season, in order to maintain the scenic value of the site.

The water would be dammed up in lakes upstream, and released as needed during the tourist season to meet the flow requirements.

At present, water flow in the Coulonge River can fluctuate widely. Cormier points to studies that vary from an average of 306 cm/s to one dry year when no water flowed over the falls at all – it all ran down the adjacent log chute.

The regulation of these fluctuations, he claims, will be of benefit to the town of Fort Coulonge, located downstream, because it will increase the depth of the river during dry months.

The town of Fort Coulonge, however, has expressed some concern that silt from the blasting of the tunnel would threaten their drinking water.

Cormier counters that fear with an assurance that such construction activities would take place during low water season, thereby minimizing the distance that any suspended solids would travel.

Spinoffs

Total construction of the project would take two to three years. In their newsletter, the promoters guaranteed that between 55 and 90 local people would be hired for the construction, (Continued on page 7)

Quyon: the greenest spot in the Valley

-photo Pat Schoular

Pontiac's own "Country Girl", Gail Gavan, entertained a full house at Gavan's Hotel in Quyon, last Sunday for St Patrick's Day. (More photos page 3).

Shawville Figure Skating Revue: Dance, Dance, Dance

Chilled ballerinas make their way off the ice after the "Swan Lake /Brahms Waltz Ballet". -photo Colette Blain

by Colette Blain

The Shawville Figure Skating Club once again dazzled the crowd in attendance at the Shawville arena with lively, fast-paced numbers in their 1992 Show "Dance, dance , dance".

Although last year's "Broadway" was a tough act to follow, the club showed it could rise to the occasion and produce yet another spectacular show Friday, March 13th.

The most remarkable facet of this year's production was perhaps the improvement the skaters showed over last year. Besides the hours of practice that obviously went into the show numbers themselves, the skaters, without a doubt, spent many hours working on their skating as a whole.

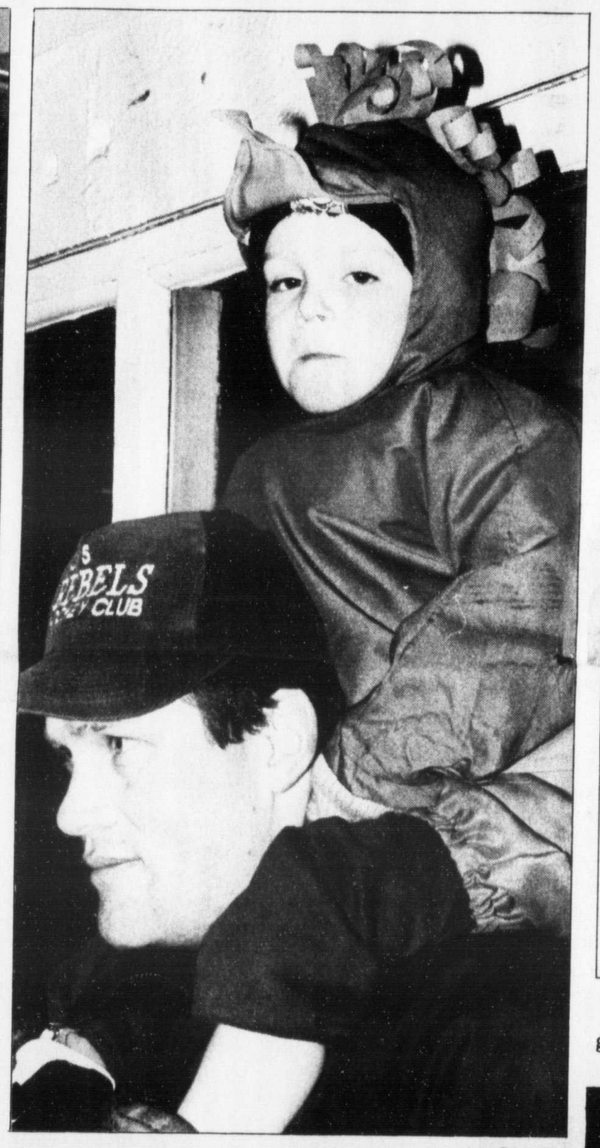
Elaine Richardson and Gilles Lanteigne emceed the evening in both official languages, announcing the ice show's 21 group and individual numbers.

Starting off with "Dancing in the Streets", the Shawville Skating Club went on to do the "Colonel Bogie March" featuring Jennifer Rivet, the "Swan Lake/Brahms Waltz Ballet" featuring Krista-Leigh Rivet. Thirteen little birds performed the "Bird Dance", "Square Dance" had the crowd stomping their feet to the beat, the "Mexican Hat Dance" was next, and the evening was capped-off with "Rap".

Also, Teri-Lynn Purdie, Alyssa Bélanger, Amy Knox, Laura Palmer, Caroline Smith, Edwidge Thibault-Lanteigne, Alison Gerow, Christine MacKechnie, Sara Dubeau, Erin Bélanger, Sheena Powell and Jill Delaurier performed wonderful solos.

-photo Colette Blain

Christine MacKechnie burst out onto the ice in a high energy number as one of the solo guest skaters.

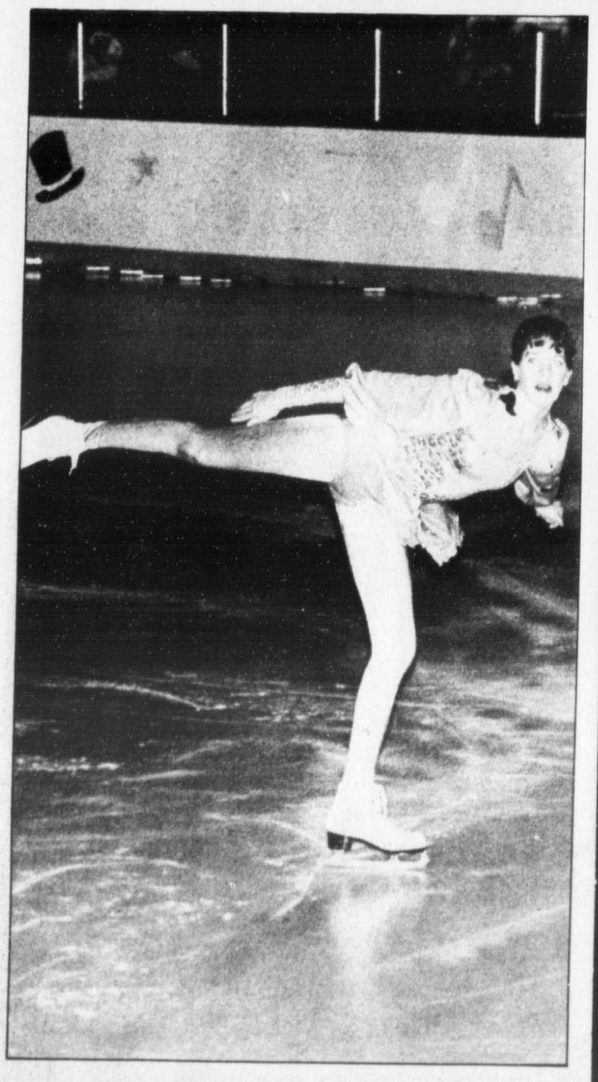


-photo Colette Blain

Daniel Burman seriously considers his upcoming performance in "Bird Dance" atop father Randy's shoulders.

-photo Colette Blain

Edwidge Thibeault-Lanteigne and Megan Smith glided gracefuly through their duet.



-photo Colette Blain

Laura Palmer executes a lovely arabesque in "Dance, dance, dance".

H&R Block has the experience you need.

We prepare all kinds of income tax returns, from the simple to the complex. Whatever your tax situation, we can handle it.

H&R BLOCK

Canada's Tax Team. Standing up for you!

LYNN'S BOOK-KEEPING
Shawville, 647-5188

Make your move.

PARTICIPACTION

Happy 80th Birthday Mother

March 12, 1992

Love and Belated Birthday wishes to Beulah Wood from your family

SURPRISE

70th Birthday Party

for

EMILE MAYHEW

Saturday, March 21, 1992

Luskville Community Centre - 8:00 p.m.

Everyone Welcome

GUESS WHO'S BEEN MARRIED FOR 40 YEARS MARCH 22nd

From children and grandchildren in England

The family of

LAURA MOORE

invites everyone to an

OPEN HOUSE

to celebrate her

80th BIRTHDAY

on Saturday, March 21, 1992 starting at 2:00 p.m. at Lions Hall, Campbell's Bay

Best Wishes only

SHAWVILLE UNITED CHURCH

150TH ANNIVERSARY BURSARY

As part of its 150th Anniversary Celebrations Shawville United Church is offering for the academic year 1992 a bursary or bursaries to a value of Five Hundred Dollars ($500.00) to a student or students pursuing a career in the ordained ministry, professional Christian Education work, or professional Pastoral Care work.

Students must reside in the West Pontiac area and be a recognized member of a church in this area. Students must presently be enrolled in or planning to enter a certified theological college, Christian Training Center or School of Pastoral Care Training in 1992.

Bursaries will be awarded on the basis of financial need as determined by the Bursary Committee of Shawville United Church.

Application forms for this bursary are available at the Church Office of Shawville United Church and must be returned before March 31, 1992. Successful applicants will be notified by mid-April.

For further information about this Bursary Fund, telephone the Church Office at 647-2764 Tuesday to Friday, 9 a.m. to Noon.

BUSINESS *Service* DIRECTORY

PONTIAC ELECTRIC INC.
ELECTRICAL CONTRACTOR
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
RESIDENTIAL - COMMERCIAL - FARM
FRANCOIS E. LACOURSE
PHILIPPE J. LACOURSE
P.O. BOX 69
SHAWVILLE, QUE., J0X 2Y0
819-647-2417 - 819-647-2416
FAX: 819-647-2450
FORT-WILLIAM, QUE.
819-689-2498

GERALD BOUDREAU, B.A., LL.L.
PAUL NADON, B.S.S., LL.L., D.D.N.
NOTAIRES - NOTARIES
P.O. BOX 669
VICTORIA AVENUE
SHAWVILLE, QUE. 647-2772
71 ST-JOSEPH BLVD.
HULL, QUEBEC
TEL. 770-7655
OFFICE: EVERY WEDNESDAY FROM 1 P.M. TO 6 P.M.

FIRE AUTO THEFT **INSURANCE**
'SINCE 1929'
GORDON PAUL INSURANCE LTD.
137 CENTRE STREET
SHAWVILLE, PHONE 647-2525
or 647-3339

EDMOND MAINVILLE WELL-DRILLING INC.
RESIDENTIAL AND COMMERCIAL
• FREE ESTIMATES
• COMPETITIVE PRICES
R.R. #1, CHAPEAU, QUEBEC, J0X 1M0
819-689-2215

MACKILLICAN & ASSOCIATES
CHARTERED ACCOUNTANTS
252 RAGLAN STREET SOUTH
RENFREW, ONTARIO, K7V 4A6
• K.H. BOX, B.A., C.A.
• S.J. DREGAS, C.A.
• J.A. MACKILLICAN, B. COM., C.A.
• B.D. THOMPSON, C.A.
PHONE (613) 432-3665
OR 432-2104

MURDOCK
GLASS, MIRRORS, WINDOWS & DOORS
GLASS & SCREEN REPAIRS TO DOORS & WINDOWS
QUYON, 458-2430

PONTIAC PRINTSHOP
HOME OF
THE EQUITY
PRINTING AND OFFICE SUPPLIES
133 CENTRE ST., SHAWVILLE, QUE.
647-2204

VALLEY MUTUAL GENERAL INSURANCE
FARM - AUTO - HOME - COMMERCIAL
HWY. 148, SHAWVILLE, QUE.
PHONE SHAWVILLE: 647-2953 OR 647-2869
WALTHAM: 683-3125 CALUMET ISLAND 648-2455
PROMUTUEL
MUTUAL OWNED AND CONTROLLED BY YOU . . . THE POLICY HOLDER

CONNELLY, KOSHY & FROUIN
CHARTERED ACCOUNTANTS
P.O. BOX 751
CORNER VICTORIA AND KING
SHAWVILLE, QUE. 647-3857
508-1580 MERIVALE RD.
OTTAWA, ONT. K2G 4B5
TEL. 224-0212
SHAWVILLE OFFICE: WEDNESDAY FROM 10 A.M. TO 5 P.M.

H.I. HOBBS AND SONS LTD.
SHAWVILLE, PHONE 647-2814
SHUR GAIN FEED & SEED - DOG & CAT FOOD
COLOURED AND PLAIN GALVANIZED ROOFING
WIRE FENCING AND GATES
SHUR-GAIN

RECUPERATION RENFREW STOCK REMOVAL
FOR REMOVAL OF DEAD AND DISABLED HORSES AND CATTLE IF PULLED OUTSIDE. SERVICE IN PONTIAC AND RENFREW COUNTIES. 24 HR. EMERGENCY SERVICE. PROMPT SERVICE 7 DAYS A WEEK. CALVES UNDER 300 LBS. FREE.
CALL PEMBROKE 1-613-735-6950

AVOCAT LAWYER
CHARTERED ACCOUNTANT COMPTABLE AGREE
DONALD LAVALLEE
220 MAIN ST., SHAWVILLE, QUEBEC
TELEPHONE 819-647-5611

LLOYD HODGINS FURNITURE LTD.
378 MAIN ST, SHAWVILLE, QUEBEC, J0X 2Y0
CARPET AND UPHOLSTERY CLEANING
SCOTCH GUARDING
VHS CAMCORDER FOR RENT
AGENT FOR YOLKOWSKI MONUMENTS LTD.
647-3841

RAYMOND ROWAT NOTARY
389 MAIN ST., SHAWVILLE
P.O. BOX 189
TEL.: 647-2975

AMYOTTE INSURANCE
GENERAL INSURANCE BROKER
CAMPBELL'S BAY
648-2114

DISHAK
SATELLITE SYSTEMS
SALES & SERVICE
VCR'S - TV'S - MICROWAVES - STEREO'S
R.R. 2, CALUMET ISLAND, QUE., J0X 1J0 (819) 648-5101
185 CENTRE ST., SHAWVILLE, QUE., J0X 2Y0 (819) 647-5121
DANIEL TREMBLAY

ME JEAN-PIERRE PIGEON
NOTAIRE - NOTARY
CAMPBELL'S BAY, QUÉBEC (819) 648-2525
FORT-COULONGE, QUÉBEC (819) 683-3434

FORTIN & LEGAULT
QUEBEC LAND SURVEYORS
ARPENTEURS - GÉOMÈTRES
FRONT ST., CAMPBELL'S BAY
(819) 648-2066
CONSTANT LEGAULT, a.g.

BUSINESS DIRECTORY RATES
1 MONTH (4 WKS) ..... $24.64 COL. INCH
3 MONTHS (13 WKS) .. $60.06 COL. INCH
6 MONTHS (25 WKS) .. $98.00 COL. INCH
1 YEAR (51 WKS) ..... $185.64 COL. INCH

-photo Pat Schoular

PCH hiring practices questioned by union

by Colette Blain

The union representing staff at the Pontiac Community Hospital is unhappy with hiring practices at the Hospital.

Local union representative Jerry Chevalier is accusing PCH of favouratism, of stacking the roster with part-timers rather than full-time people, of indulging in senseless spending, and of discouraging local health care workers from remaining in the area.

Last week, 13 positions for nurses were posted. The positions guarantee only ten shifts per month, but those hired can look forward to a bonus equivalent to $100 per month for up to two years if they remain in their position for the full term of their contract.

Mr Chevalier finds the logic bewildering. He can't understand why six full-time jobs were not created instead the 13 part-time ones.

"They've opened at least 20 part-time positions since the new hospital opened," he said. The way they are doing it, they keep the staff young and don't have to pay the salary a more experienced nurse might get. The nurses just come here for a year, learn some English and get some experience and then leave, taking the $1200 bonus with them if they stayed a full year."

New nurses don't fight

Another contention of the union rep is that new nurses are not as likely to stand up for their rights: They will be more complacent in order to get an extra shift or to get on to full-time. "There's no hassle from new nurses, they don't fight for their rights," says Mr Chevalier.

Not so, says Mgt

But head of nursing Joyce Hodgins says things are not so simple. First-off, she refutes the claim that too many part-timers are on staff. "At worst, the ratio of full-time to part-time is 50-50, but I would estimate that it is closer to 60 per cent full-time to 40 per cent part-time."

Mrs Hodgins explained that 20 new positions have been created because 16 new beds have been opened, and because upgrading in long term, medical-surgical, obstetrics, and in ambulatory care creates greater staffing needs. Also, nurses are needed to fill in for those on maternity and other leave. Three more positions will open in April.

As far as the 13 new positions that Mr Chevalier referred to, Mrs Hodgins is adamant that no other solution was possible. "We would not have been able to cover weekends adequately with six full-time nurses, because of the collective agreement. Also, we would have shifts that are over-covered, with full-time only."

Mrs Hodgins also explained that four of the 13 positions have been filled internally and the remaining nine are from outside.

On the charge of discouraging locals from staying around by keeping hours low, Mrs Hodgins feels that nurses are very happy with the income they receive even on part-time, and that some nurses have even refused full-time positions because of the freedom part-time allows them. Also, three of the nurses recently hired are returning from positions elsewhere.

Mrs Hodgins also explained that the PCH now has more experienced nurses than ever before. "Of the 20 new nurses, seven have come to us with experience." The other positions have been filled by graduating nurses, usually by locals on the bursary program.

"It's hard to get experienced nurses to come in, because the ones who would be interested are single nurses. There aren't that many," says Mrs Hodgins.

No bonus

On the subject of the bonus that Mr Chevalier referred to, Mrs Hodgins says that information is erroneous. "Nurses with a one-year contract who come in from outside are given $1,000 for moving expenses," she explains.

But problems don't only exist with the nursing staff, according to Chevalier.

The union has filed a grievance over the hiring of the new Assistant Chief Technologist. Mr Chevalier claims that all four candidates for the position had the same qualifications, and therefore the candidate with the most seniority should have been hired. He says that management has 20 days to change its mind, if the new employee is not working out.

Chevalier complains that despite their similar educational backgrounds, an employee with two years on the recall list (who fills in when needed) was chosen over an employee with ten years of full-time experience plus interim management experience. Two other candidates also had more seniority than the one who got the job.

No case for union

PCH Director General Gilles Lanteigne, however, says that he has looked into precendent-setting cases in other hospitals, "In a case such as this one, where the position requires that some management duties be performed, we may set our own criteria. We are not obliged to chose the person with the most seniority. In this case, we had candidates with similar educational backgrounds and, therefore, the next set of criteria was examined," said Mr Lanteigne. "In the long run, I feel this decision will be the best," he added.

St Patrick's day celebrations

There was a "whompin, foot-stompin" good time enjoyed by all who attended Gavan's St Patrick's Day celebrations on Sunday, March 15th. Quyon's own Gail Gavan opened the show with her own rendition of many of her dad's favorite tunes. The Irish music and good cheer flowed throughout the day and into the wee hours of the morning. The Irish Show Band "Iron Bru" never seemed to run out of favorite Irish tunes. Other entertainers such as Robin Avrill, Dennis Whitty, The Daleys, Father Cain, Dominic and Luella Curley, Joanne Dubeau, John Langford and his step-dancers, Friends in Harmony, Fiddlers 3+1, and others, gave the audience more than their money's worth.

In the photo above, Gail Gavan, Tim Rivet, Domenic Curley, and John Langford, prepare to entertain the huge crowd.

-photo Pat Schoular

Shown are stepdancers Tim Rivet and his grandfather, Willie, 69, complete with a "green" home-grown beard. This is the first time that the two danced together for a crowd.

ST. PATTY'S SPECIAL

Quasar

QC-29F20S

- 69 cm (29") diagonal Monitor Receiver
- 25 Function Remote
- Broadcast Stereo Reception and SAP
- Audio/Video Input Jacks
- Flat Square Data-Grade Picture Tube
- Commercial Skip
- Variable Audio Out

$775.00 plus taxes

FREE MATCHING STAND

QC-29F20S

Limited Quantities

J & P Furniture & Appliances

Hodgins Plaza, Shawville, 647-2260

Editorial

Things are tough all over

The Municipality of Pontiac has received a court date of March 30th for their suit against the Minister of Municipal Affairs. Pontiac intends to sue Mr Ryan for rejecting their attempted annexation of Hilton Mine. Meanwhile, as Pontiac readies itself to go to battle for the landfill promoters, events are taking place on all sides which reflect on the debate in Pontiac.

Next door, in Bristol, Mine owner Maurice Lamarche has lost his appeal of the zoning by-laws that block the installation of a landfill there. This was not necessarily Lamarche's last chance to try to succeed with his proposal from within Bristol, but it represents another serious setback for the dump project.

Outside Pontiac, all other dump proposals seem to be falling on difficulties of their own. In the Municipality of Val-des-Monts in the MRC des Collines, where the council has approved a dump site, the mayor felt it was necessary to call in the QPF to eject protesters from a recent council meeting. One of them stood her ground and the police backed down.

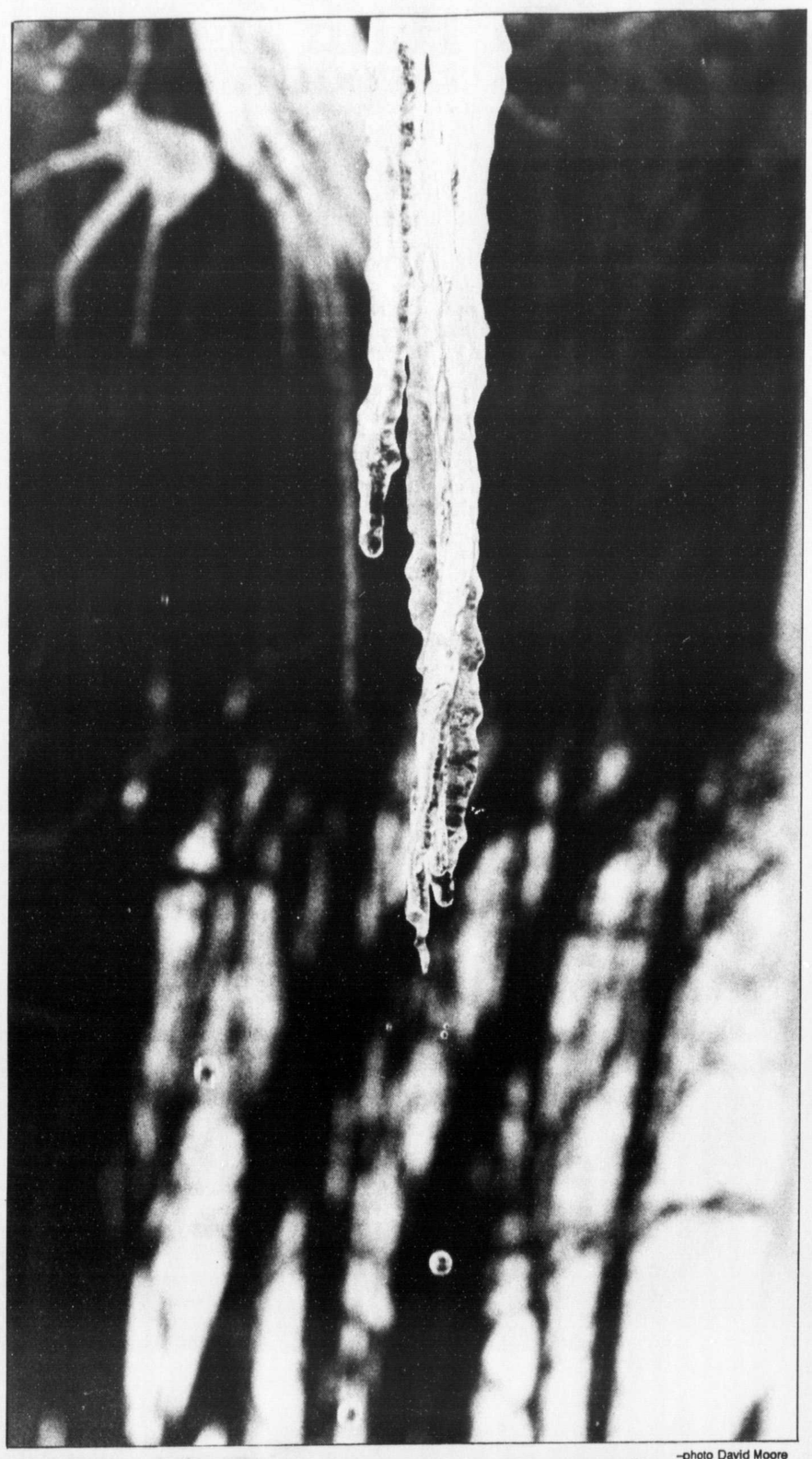
In Papineau, a dump promoter has been waiting a year for approval from the Ministry of the Environment for his site next to the Château Montebello. The promoter charges that Environment Minister Pierre Paradis took a $500,000 bribe from the owners of the Château to withhold Ministry approval. As it turns out, the owners of the Château also own 40 per cent of Laidlaw, a waste disposal company that also might have designs on the regional garbage contract.

Meanwhile, the Communauté Urbaine de l'Outaouais and the MRC des Collines continue to ship their garbage, at great expense, to a site north of Montreal. In view of the apparent impossibility of finding a site that satisfies all criteria, it is no wonder the regional government is considering the latest technology in incineration as a more workable solution. Hilton Mine must have also been dropped from the list of solutions even for the Municipality of Pontiac, because they are considering spending $30,000 on a system to continue shipping their garbage out of the community.

All along, Mr Lamarche has been selling Bristol Mine as the answer to the dumping needs of the entire Outaouais. The region's previous dump at Cook Road in Aylmer was kept open long past its life expectancy. It was finally closed this year after being found to cause severe pollution to the local water table. Even now that Cook Road is closed, a neighbour is objecting that the clay used to cover the garbage is being obtained from an environmentally-sensitive area.

All the political wrangling over dump sites may amount to nothing more than re-arranging deck chairs on the Titanic, as the giant dump becomes an obsolete concept. In a society obsessed with centralization, a bigger-is-better approach may have been easier to sell a decade ago. Today, the trend is toward total management of hazardous wastes, whereby those who create them must make arrangements for their safe disposal; and toward smaller, decentralized landfills, where that which cannot be recycled can be handled in controllable quantities.

Richard Wills



-photo David Moore

Winter slowly relaxes its grip

Spherical drops from this melting icicle were caught by the camera in mid-air as they made their way to the ground during Monday's mildest hour.

Rural Recollections **by Tom McLaughlin**

The Ill-fated truck

Part Four

Tom's father and brother begin to feel proud that they have mastered their unruly truck. But the malevolent machine still has a few tricks in mind.

Whether it was revenge for the manure hauling, or the sudden entry into the unconfining world of the open highway, the truck stepped up its high jinks. But I could see that it was going about this revenge thing all wrong. It was doing more damage to its own person, than to that of its tormentors. All it was doing was scaring the hell out of them, while sporting dents, tears, and broken racks of its own. But, then, the road may have had something to do with it, too. The crooked, washboard highway was little more than a wagon trail at that time.

At the same time, a new phenomenon had entered the picture. A phenomenon that had the built-in ability to equalize itself. If father wasn't firing Clinton, Clinton was quitting. It was becoming an almost daily routine. Father would fire Clinton in the morning when he managed to find him, or when he couldn't get him out of bed to go to work. And Clinton would quit in the evening, when Father insisted that they work later, to make up for the late start.

It seems that Clinton didn't like the truck when it had that damned load on it. That was no condition for a recreation vehicle and apparently the girlfriends didn't like it either. The truck could go faster empty. It must have bored the girls silly with all that gear changing, when the truck was loaded.

It was on their first trip to the mill when the first serious mishap occurred, just south of Venosta. That particular area of the highway had an exotic name of its very own. The ravine was known as the "blue cut", because of the type of clay on which it was built.

Though the cut terrified the pair, I don't think there had been an accident on that part of the road before. Father, son, and the truck were about to change all that.

They would have been better to have stuck to horses. The would-be adventurers hadn't yet developed to the stage where they should have been involved with a mechanized vehicle of this proportion. The truck was ahead of its time; the truckers lacked this element.

Apparently the first loading went well. The truck showed no signs of any intention to cause trouble. But, of course, the would-be truckers were nervous wrecks by this time, and in no condition to be trying to navigate this monstrous highway. I think at this point the pair were beginning to seriously regret that the truck had entered their previously serene lives. But they were determined. You'll have to say that for them, they hung in there.

To hear the younger member of the team tell it, when they came to the troublesome part of the road, Father insisted on driving the truck through the cut. He considered the road, at this point, too dangerous for Clinton to navigate. And I suppose he was worried about the truck's changing moods.

The cut had a tricky hill and curve at the south end. I guess (I can only guess here), Father practically knew if he got up enough speed going down the hill, and as long as he turned the steering wheel in the right direction, the truck should make it up the other. No problem there. Father, bravely or otherwise (we will never know), took the wheel, and Clinton hung on. Father had shot rapids before in his perilous career, and I suppose he felt that this odyssey couldn't be much more dangerous. But things didn't turn out as planned. Father, the truck, and all, skipped blithely over the fence, and, after flipping a few times, landed in the pasture below. At least they were in familiar surroundings, among the worried cows.

The truck had accomplished its mission, and the racks and the load had protected the living cargo. About all the residents lost was their pride, their load, and their nerve. Not bad, considering. The truck landed on its wheels (they don't make trucks with that kind of agility nowadays). So it was just a matter of sitting around and waiting for the trembling to stop, and to figure out where was up, and then to find a gate whereby to escape from the pasture unnoticed.

And, by gosh, if the two didn't get back into the truck and drive it away. Well, we don't know if they both drove it away, but we do know that there was very close cooperation between the two enterprisers, as they frantically tried to get the load back on the truck before anyone spied them. The nosy neighbor came along, and just in time, too. His cows were beginning to nose their way through the broken fence.

It was a dark and stormy night not long after that, that the truck decided to spend some time moseying around among the headstones in a local graveyard, perhaps in search of some long-gone friend. The only trouble was, this wasn't a truck graveyard. More likely the truck wanted to end its misery once and for all, and this was just another attempt at suicide. The truck stalled on a railroad crossing adjacent to the cemetery.

Now, anyone who knows anything at all about locomotives knows that they don't like pretentious trucks blocking

(Continued on page 6)

Environment Forum **by Katharine Fletcher**

Game farming

Last summer someone asked me what I thought about game farms for the Pontiac — specifically along the Steele Line. Frankly, I did not have an opinion because it was an unfamiliar subject to me.

It *seemed* like a great idea, to raise New Zealand red deer, here. Bred for their venison, they are increasingly popular in Europe and have been introduced in several game farms out west, in Ontario and in New Brunswick.

Recently *Canadian Nature Federation's* newsletter *Nature Alert* of January, 1992 featured two articles on the topic. One, titled "A Ticking Time Bomb" suggests game farms are risky.

Parasitic infections

There's a tiny worm with the confusingly long name of *Elaphostrongylus cervi (E. cervi)* which is causing specialists to warn against the importation and breeding of red deer.

E. cervi has managed to slip through the extensive testing and quarantining of some breeding stock imported into Canada. Like many parasitic-host relationships, *E. cervi* co-exists with its red deer host without seriously harming it.

The problem is that *E. coli* can infect and damage other members of the "cervid" family — caribou, deer and moose, all native Canadian species.

The worm could potentially devastate our wild populations.

Wildlife biologists and Agriculture Canada are cautious about encouraging game farms. Yet game farm proponents are enthusiastic about promoting a growth industry which they think can be safely controlled.

Contagious

E. cervi live in the intestines of the infected host and are passed to the forest floor in faeces. As occurs in many parasites, there is an intermediate, or middle host. In this case, slugs and snails become infected and are subsequently eaten by deer as they graze.

Agriculture Canada and wildlife biologist experts consider that it is only a matter of time before native populations of the cervid family become infected. Although human beings and domestic cattle are not in danger, these experts consider the wild stock to be at risk.

As an example of parasitic intolerance, *Nature Alert* cites *Parelaphostrongylus tenuis,* which co-exists in white-tail deer. But caribou that become infected with *P. tenuis* usually die. It is cross-species infection that has the experts concerned. Many call for a total ban on the importation of red deer until testing procedures are improved.

Escape to the wild

The newsletter illustrates an accident which precipitated much concern about *E. cervi.* Apparently last December, 90 infected red deer escaped from an abattoir near Owen Sound. *"By the end of the day, many of the deer had been shot (up to five kilometres from the abattoir), but 10 were still loose.... Agriculture Canada will check all carcasses for parasites and attempt to pick up fecal pellets dropped by the deer while loose. If any prove to be contaminated, the entire area will have to be sprayed with pesticides to kill the parasite larvae (and their snail hosts). Being extremely resistant, larvae can live for years in the most adverse conditions, including extreme cold."*

Control problems

Controlling infection is practically impossible, given the persistent nature of this parasite.

Detection of *E. cervi* is a time-consuming process which, many experts think, is not given an adequate testing period despite the quarantine imposed on all imported stock.

After reading about these issues and discussing game farming with some people at Environment Canada, I don't feel ready to endorse the industry.

Certainly the proximity of the Steele Line to Gatineau Park causes me special pause for serious reflection. Here in the Pontiac we enjoy many ZECs, private outfitters and privately owned bush that provide much valued, all-too rare habitat for our wildlife.

Perhaps it is prudent to take a sober second look before endorsing this seemingly good idea for an industry in the Pontiac.

Letters to the Editor

THE EQUITY welcomes letters to the editor on subjects of interest to our readers. Short letters are most likely to be chosen for publication, but the use of any material is at the discretion of the editor. The editor reserves the right to edit letters to meet space requirements, clarity or to avoid obscenity, libel or invasion of privacy.

Upon request, we will use initials only, but only rarely and for compelling reasons. Letters published do not necessarily reflect the editorial policies or beliefs of this newspaper. All letters must bear the handwritten signature of the writer and include the address and phone number for verification purposes. The address and phone number will not be printed.

Letters

A convincing illusionist

Dear Editor:

Richard, nobody missed the chance to kill the resolution to sue Ryan.

Just give it time. The odds get better every day.

Your March 11 editorial was unduly pessimistic. Has that other Citizen of the Year brainwashed you? If McCann thinks he is our last hope, he deludes even himself. Things have never been better for the opposition. With the Mayor's unwitting help, the Lamarche team may just have driven the final nail in its coffin.

Could I make a suggestion? Your editorials are great, but please don't quote McCann within the text. Figuring out whether or not you believe that guff you quote is disconcerning, e.g. – that stuff about McCann wanting to avoid grandstanding, his just learning about the Tracey motion at the March 2 meeting, and his being our last hope. It really tarnishes your credibility, even though we know him for a convincing illusionist.

Mary Tudor
Quyon

A pre-scripted farce

Dear Editor:

The Mayor and Council of Pontiac Municipality are to be complimented on their theatrical performances and sleight of hand at the Monday, March 2, meeting.

Their pre-scripted little farce began with allowing their friends and relatives an unlimited number of questions, while 'known opposition' were limited and rudely interrupted.

At designated intervals during the meeting, the Mayor gave Mr Tracey the 'high sign' and a thought would occur to Mr Tracey and he would casually interrupt proceedings to read from a prepared statement. After one such casual interruption, Mr Sauvgeau read a prepared translation of Mr Tracey's so called 'spontaneous statement.'

While handing out bouquets, let us not overlook our Mayor, who, in the past, only voted against the annexation once he had determined he would be out-voted.

Mayor McCann, you can fool some of the ratepayers some of the time, even some of the ratepayers all of the time, but you can't fool all of the ratepayers all of the time.

Sincerely
J A Donovan
Luskville

To all Canadian farmers present and future

Dear Editor:

I am a 17-year-old student from John Paul II. I usually keep my opinions to myself, but I've decided to speak out on the most important issue facing agriculture today: The GATT proposal.

I think the proposal is ludicrous! Perhaps it is because I come from a farming family that I find it difficult to understand how the government could even consider supporting a proposal that would wipe out more than half of Quebec farmers. The government, as well as consumer ignorance, is selling out those who feed this country.

The Canadian farmer may represent less than one per cent of the population, but we have a right to decide our own future. As a soon-to-be working Canadian, who would someday like to work in the Pontiac, I am wondering what will be left. Tourism is a mere remnant of what it was 20 years ago, the forest industry is barely alive, and now they're attempting to sever the backbone of the Ottawa Valley: agriculture. The one area that I thought would forever be stable is in real danger of becoming extinct. Will there be an Ottawa Valley left if all the farming communities are abolished or diminished?

Perhaps I am being pessimistic, but will any of the farmers be able to hand on if the quotas go down to 20 per cent? Maybe the consumer will benefit...for a while. Canada has the best agricultural system in the world. Everything produced is of superior quality. Why change a good thing? The consumer may pay less now, but when dairy and poultry farms disappear, who will be the real losers? Do you remember the artificial shortages created in the coffee and sugar industries?

Letters continued on page 6

Grist and Miscellaneous

The dispute between Stone Consolidated and local wood suppliers over the 1992 price for pulpwood went to arbitration on March 10th. A spokesperson for the Pontiac Forest Products Producers' Board, which represents the suppliers, said that a decision should not be expected before a week or two. In the meantime, wood producers continue to ship to the Portage pulp mill at 1991 prices.

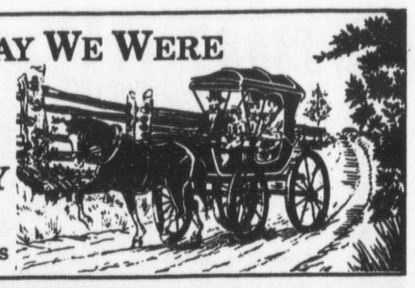
The Equity
819-647-2204 Fax 819-647-2206
The Voice of the Pontiac since 1883

Publisher	Ross Dickson
Editor	Richard Wills
General Manager	Heather Dickson
Display Ad Mgr	Brent Horner
Display Ad Sales	Katherine Hynes
Class. Ad; Circulation	Claire Lunam
Journalists	Colette Blain
	Pat Schoular

ADVERTISING DEADLINE MONDAY 5 PM
Published weekly by the Pontiac Printshop Ltd.
133 Center St. Shawville, Que.
J0X 2Y0
Subscription Rates: Pontiac County $26.75
Canada $37.45
Outside Canada $53.50

Second Class mail Reg. no. 0649, Shawville
Contents copyright 1992
Legal deposit in the National Library of Quebec
Member of the
CCNA, AQREM, Reseau Select, ABC

THE WAY WE WERE in THE EQUITY



compiled by Richard Wills

25 Years Ago

March 16, 1967

Wardens. At the March meeting of Pontiac County Council, Billy Burke was re-elected Warden.

MR Emard was requested to proceed with arrangement of warden' pictures, leaving blanks where no pictures have been found.

Wolves. Wolves have been in the vicinity of Weirstead and Caldwell and Green Lake recently, with sightings being reported in all these quarters.

The premium for wolves and coyotes, announced by Agronomist Doug McMillan, is now $35 each, and $10 for lynx.

First Quarter Horse. The first full quarter horse born in Pontiac arrived last night at Phil and Sally Thompson's Diamond T Ranch on the Zion Line, Clarendon. Father is Three Kings; mother is Polly Jean. The colt is a filly and everyone is delighted.

50 Years Ago

March 19, 1942

PCH Statistics. The statistical report of the Pontiac Community Hospital for January shows one major operation, nine minor operation, seven births, and three plasters.

In February, there were two major operations, four minor ones, two plasters, and four births.

WI. The annual meeting of the Shawville Women's Institute was held at the home of Mrs C J Caldwell on Monday night, with 18 members and 2 visitors present.

The election of officers was as follows: President, Mrs A Draper; 1st VP, Mrs G G McDowell; 2nd VP, Mrs C T Wilson; treas, Mrs A G Brough; and secretary, Mrs Wm E Shaw.

75 Years Ago

March 15, 1917

Movement West. The usual Spring trek westward is on this week, many who have spent the winter here returning to their prairie homes to be in readiness for the seeding time. A large number of horses and considerable settlers' effects – about fifteen car loads in all – have been loaded and shipped here, the greater portion of which is destined for Meyronne, Sask., which has now a large community of Clarendonians. To this point, G A Howard is en route with a shipment of horses – mostly brood mares. Among those who have gone from this section to begin life on the prairie is Gilbert R Hodgins, eldest son of Mr Lewis Hodgins, who last year purchased a farm near Meyronne. Gilbert has taken along the necessary equipment, and if Dame Fortune gives him half a show, he is of the right stamp to make it good.

The following left on Saturday for Saskatchewan: Gilbert Hodgins, 1 car; Jas Hamilton, 1 palace horse car and 1 settlers' car; Perley Belsher, 1 car; G A Howard, 1 car. Those going Tuesday were: Nelson Hamilton, 2 cars; Arnold Hodgins, 1 car; John McNally, 2 cars; Arthur Horner, 1 car; Jas Greenshields, 1 car. Fifty-two head of horses in Saturday's shipment, and 42 on Tuesday.

Mrs Lionel Hodgins and her two little boys also left for their home at Meyronne last week. The Misses Annie and Ursula Belsher accompanied their brothers Perley and Milton to their Western home this week.

Carnival. The carnival held on Friday evening which was announced to be the last of the season, fell considerably short of the attendance which favored the event held in December. Nevertheless, a goodly number appeared in costume, and some of the "make-ups" were quite attractive and interesting. There were, however, no competitors for the special prize offered to the best costumed lady and gentleman, outside the village limits. From the standpoint of enjoyment, carnival was quite satisfactory to all present, the weather being exceptionally favorable.

100 Years Ago

March 17, 1892

March Storm. Last Thursday night's storm is said to have been the worst of the season, piling up mountains of snow in some places on the roads, and therefore rendering travelling rather unpleasant and slow. Much damage was done to the telephone and telegraph service in Ottawa city.

Braeside Mills. A big deal has just been consummated between E H Lemay of Montreal and Messrs Gillies Bros, by this the former secures the entire output of the Braeside mills for the season of 1892. This will mean the handling of about 30,000,000 feet of lumber and will involve $450,000. Most of the lumber will be sold in England and South America.

Bristol Honor Roll. The following names appear on the Honor Roll for No. 5 School, Bristol, for the month of February:

Fourth Class – Seliva McNeill, R Greenshields, N McNeill, E Meldrum.

Third Class – F Atkins, E Greenshields, L Kilroy.

Second Class – B Williams, H Stender, J Small.

First Class – A Small, O Williams, K Roy.

Poor Deluded Pontiac. The Swamping of Count Mercier and his nice gang has been the chief topic of conversation in the capital since the evening of the 8th inst., and everybody (except of course the few Mercierites one meets) seems well pleased with the result of Tuesday's voting. As regard Ottawa County, which the Mercierites were cock sure of, the result is astonishing. It surprises the Conservatives and sickens the Grits.

Great disappointment is felt, however, over the result in Pontiac, one of the two counties captured by the Mercierites. "Poor deluded Pontiac," said a gentleman on Sparks Street the day after the election, "without a representative in either House."

That gentleman's head is certainly level, as neither of the men (Murray and Gillies) who pose as representatives of that constituency, care a continental for the welfare of the county, but an insane desire to sit in Parliament; and, thank fortune, both will occupy seats well back on the opposition benches.

Phone book shredding plant being set up at Hilton Mine

by Pat Schoular

Two entrepreneurs are hoping to start up a phone-book shredding operation at Bristol Mines in the near future.

Jerry Amyot and Serge Corbeil, owners of Enviro 2000, have formed a second company called Litieres Outaouais, (or Outaouais Bedding).

The prime objective of Litieres Outaouais is the shredding of telephone books to make animal bedding.

Amyot said that the product could also be used as an inexpensive building insulation.

Amyot and Corbeil are ready to sign a contract with Lamarche & McGuinty In at Bristol Mines, which will enable them to rent a 170' by 160' building to house the operation.

Shredding machines will be installed after the contract is signed.

Until 1988, Amyot and Corbeil were employees of Environment Quebec.

Three hundred and fifty tons of telephone books are already at the mine site.

Amyot and Corbeil also plan to hire three people for the first year of operation, and increase the number to six next year.

Market

Amyot and Corbeil recently mailed out 30 information letters to Pontiac farmers, to see what interest there would be for using the shredded bedding. Twenty-four letters were returned, and 22 farmers said they were definitely interested in the product.

Amyot is certain there will be more than enough volume of old books just from the Ottawa-Carleton and Outaouais regions.

Laidlaw Recycling, BFI, and Waste Management companies are the pick-up agents.

Cost

The cost for a 55-65-pound bale of shredded paper would be between $2.25 and $2.50, whereas the same amount in wood shavings costs $3.50 .

Amyot said that one farmer in the Shawville area buys 800 bales of shredded paper per month for the bedding of his cattle.

Last summer was a poor crop-growing season, and many area farmers are desperate for straw.

Testing

A number of tests have been done on the paper bedding, both by staff at Guelph University, and by 15-year users in the United States.

Amyot recently visited a number of operations in Wisconsin, where farmers were using the paper bedding. Some of those farmers said they really liked the new product, but it took a little bit of getting used to.

"Those farmers said they would never go back to straw bedding," said Amyot.

Phone books

"Because paper is 100% recyclable, and is high in carbon content, when it is shredded and combined with liquid, it dissolves," said Amyot.

"The carbon re-enters, and is good for the ground," said Amyot.

"Phone-book paper is a very clean product because the ink used is from vegetable-based oils,"he said.

A number of newspapers are reverting to vegetable-based oils, because the product is a better, cleaner ink.

Amyot said that processed paper is germ-free. Also, straw has a certain amount of inferior weeds in it.

Paper absorbency, says Amyot, is six times greater than straw, therefore, if a farmer used 10,000 bales of straw, he would require only 6,000 bales of paper bedding.

"Because paper is made from wood, or carbon fibres, it eliminates a lot of barn odours, therefore, reducing the amount of flies and insects," added Amyot.

Puppy mills shopping in Pontiac

by Pat Schoular

In the classified section of last week's March 11th Equity newspaper under "WANTED", a notice read, "Young puppies, any breed, will pick up. 613-822-1482."

Ottawa Humane Society Inspector Joe Little, said that the same ad has been run in other rural newspapers, on a regular basis.

The scenario is repeated throughout the country, as some pet shop owners look for cute puppies and kittens, that will attract the eyes of consumers.

Puppy Mills

A puppy mill is a place where dogs are bred for the purpose of quick sales.

Puppy mills have become a popular way to make a quick buck, with little, or no concern for the welfare of animals.

Often the dogs are bred and inter-bred in inhumane conditions.

Such dogs are sometimes confined in overcrowded, urine-stained cages, left with little water and food, and forced to sleep in their own feces.

Auctions

Ottawa Humane Society Manager Luc Lapointe said that so far, dog selling is a free enterprise.

He was recently told by a US Humane Society inspector, that many puppies are slipped through the US-Canadian border, uninspected, for the purpose of "quick sells", and as a quick means of disposal of inferior animals.

Recently, the Ontario Humane Society seized 17 puppies at a Cornwall dog auction.

The puppies, believed to have come from United States puppy mills, were in a distressed condition.

The auctioneer, who was also a pet-shop owner, was charged with failure to provide adequate animal care.

Canadian Criminal Code

Section 446 of the Canadian Criminal Code says, "It is a criminal offense to willingly fail to provide adequate food, water, shelter, and care, or to willfully cause unneccessary pain in any animal."

Ottawa Humane Society

Inspector Little also said that the Society has for some time been monitoring the man who has been running the ad, and his establishment, because of the large number of dogs housed in the barn, and because of complaints received on the unhealthy living conditions.

Little said that the man corrects the problems at the time of inspections, but often the problems have recurred by the next inspector's visit.

When the man was questioned by the Society, why he had so many dogs and puppies, Little said he replied, "I like to keep them around for the kids!"

The Ottawa Citizen

An Ottawa Citizen spokesman confirmed that the same owner is a regular advertiser of dogs, and he has advertised many dogs through its classified ad section over the years.

As recently as March 12th, the man ran an ad in the Citizen which read, "Adorable spaniel and collie female, shots, housetrained."

When The Equity called and enquired about the advertised dog, it was told that the dog was 14 months old, and would cost $50.00. When asked why the dog was for sale, the man said, "She is not a watch dog, and we want a watch dog."

The owner then said, "I have another one too, which has six-week old puppies. She could go anytime now, if you would like her." The man said he wanted $75.00 for her.

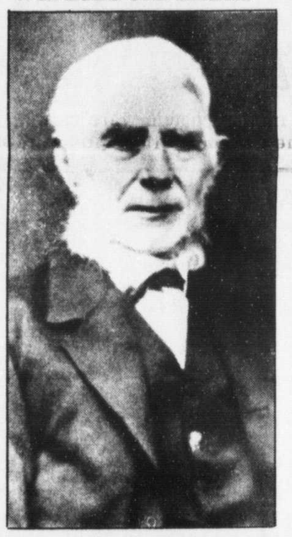
Pet Shop animals

The Ottawa Humane Society has for decades, rescued stray, injured, sick, and starving dogs.

The Society's Manager, Luc Lapointe, said that pet shops should only be al-

(Continued on page 12)

Wardens of Pontiac



Pictured above is the third warden of Pontiac, Alexander Smart of Clarendon, who served in 1852 and 1855.

MONUMENTS

GEO. H. FROATS & SONS LTD.

SEALMARK ROCK OF AGES

Authorized Dealer for the Area

OPEN 6 DAYS A WEEK
EVENINGS BY APPOINTMENT

121 Argyle St. S.
Renfrew, Ont. K7V 1T4
Phone (613) 432-4224

Hearing Aids

MONTHLY SERVICE CENTRE

Wednesday, March 25th

12:00 noon to 2:00 p.m.

at the ED & ELLEN MOTEL

Hwy. 148, Shawville, Que.

(Batteries available at McCauley Jewellers)
HEARING TESTS by licensed accousticians

ROBILLARD & ASSOC.
HEARING AID SPECIALISTS

41 Ste. Marie St., Hull, Tel.: 1-800-567-1580

SKI-DOO 1993 SPRING BREAK OUT SAVE $800

We've got all the news on the new 1993 Ski-Doo models. We've also got a deal that can save you up to $800 on the purchase of a '93 sled. See us before April 30, 1992. And while you're in, ask about the new Formula Z's!

ski-doo. FLEXING NEW MUSCLE

BEAN'S SERVICE STATION

Shawville, Quebec 819-647-2545

Lee Laframboise *Bill McCleary*

Certain restrictions apply. See us for complete details. Offer excludes the 1993 Formula Mach Z. Savings based upon manufacturer's original suggested prices. ® Trademarks of Bombardier Inc.

THIS WEEK'S **SPECIAL**

DEMO
1992 GMC 1/2 ton

350 motor, fully loaded, auto, am/fm cassette, air, cruise, tilt, p.w., p.d., SLE package, side rails, bed liner, many more options.

Sale Price 19,700
Reg. Price 23,000

BAIE
PONTIAC – BUICK INC.
CAMPBELL'S BAY, QUE.
Tel.: 648-2156 or 648-5554

Some tax returns are easier to fill out than others

To make things easier, we've designed two simpler tax returns that don't have any calculations.

These optional returns are great for people with straightforward tax situations. If you're under 65, you can use the "Short." If you're 65 or over, the "65 Plus" is for you.

If you use one of the yellow "no-calculation" returns, just send us that one. You don't need to complete any other return. If you believe that you can use a no-calculation tax return, but you haven't received one, call us. The numbers are listed at the back of your tax guide.

We're making it easier.

Your Guide

Revenue Canada Taxation
Revenu Canada Impôt

Canada

Levaque returns home from Alaskan Safari

by Pat Schoular

Father Yvon Levaque, 76, returned to his Mountain Road home on Saturday, March 14th, triumphant but a little tired after completing the gruelling 1750-mile Alaskan Snowmobile Challenge Safari.

Although his trip took him to territory he had never seen before, he knew what to expect of the rough terrain, and subzero temperatures.

Levaque is no stranger to the North. He lived and worked there for many years with the Indian and Inuit people, but he always travelled by dogsled.

Safari

The Alaskan Challenge Safari began on February 15th at Tumbler Ridge, British Columbia, and ended on March 1st at Fairbanks, Alaska, in time for the official ceremonies to celebrate the 50th anniversity of the opening of the Alaskan Highway.

The Safari idea originated from the Tumbler Ridge Snowmobile Club, and it involved three years of planning.

Everything had been planned ahead of time, from the smallest to the largest of details.

Levaque said that all accommodations, as well as meals, were the very best.

Twenty-seven drivers, (two women and 25 men), were divided into three groups of nine.

Each group had a mechanic and a truck, a trailer, and medical staff, following them. The last member in each group had a two-way radio.

Each of the 27 members broke trail once throughout the trip, for a distance of approximately 60 miles. There were no groomed trails anywhere on the trip.

Levaque broke trail from Far Side Inn, British Columbia, to Watson Lake, Yukon, which was a distance of about 100 miles. He had been in that area many times before.

Injuries

There were several injuries throughout the trip.

One driver cut his thumb badly on a guy-wire, but received medical aid, and continued on the trip.

Another man broke some ribs and damaged a vertebra. He did not continue, but was replaced by one of the safari's truck drivers.

Levaque hit a six-foot ditch, and was thrown through his machine's windshield. He was slightly bruised.

Hnatyshyn cuts ribbon

At the start of the trek, Governor General Ray Hnatyshyn and his wife Gerda arrived by horse and cutter at Mile Zero at Dawson Creek, and cut the official opening ribbon. Actor Leslie Neilson, the parade's grand marshall, arrived there by dog sled.

Levaque had known Leslie's brother, Erik Neilson very well. They both had worked in the North at the same time.

Levaque said that Erik Neilson joking referred to him as, "The Devil's Advocate."

Levaque was also the oldest member of the safari, and the only snowmobiler from the province of Quebec.

All of the other provinces were represented, except Manitoba.

The States was represented by two drivers from Illinois.

Sponsorship

Levaque received his first major sponsorship from the Fort Nelson Indian Band.

He had worked with them for many years, and when he called and told them he would be in the safari, they gave his a very generous sponsorship.

Another major sponsor was United Van Lines. They gave him a substantial donation, and transported his machine from Hull to Edmonton, and from Fairbanks, Alaska, back to Hull.

Other sponsors were Polaris Canada, Campbell's Welding at Quyon, the Pontiac Snowmobile Drivers Association, the Aylmer Sno-mad Club, the Quyon Sno-riders, the Gilgor Construction Company of Aylmer, Alf's Pump Service, Clouston Foods of Montreal, the Wolf Lake Snowmobile Club, the Mayor of Hull, the Shawville Snowmobile Club, the Mountain Roadrunners Club, and a number of other people.

Arrival

When Levaque landed in Edmonton, his snowmobile had been delivered there by United Van Lines.

He borrowed a small truck of a friend in Edmonton, and drove the rest of the distance to Tumbler Ridge where the Challenge Safari would start.

He arrived a little ahead of schedule, because he wanted to do some mountain snowmobiling, with a friend.

"That was the thrill of my life," said Levaque.

After he and his friend drove up a 7,000-foot high mountain near Tumbler Ridge, his leg got caught between some branches. Because of the very thin air at the top, Levaque felt like he was suffocating. He wasn't able to free himself because of his difficulty in breathing.

When his friend reached him, Levaque had already thrown off his helmet, but it hadn't helped.

Fortunately, his friend got him unstuck quickly, and they left the mountain top immediately.

"We just dropped straight down, at 80 miles an hour, and I had my brakes on all the way," said Levaque.

Unique moments

Levaque had other unique moments on his trip, always to be remembered.

On one stretch, the snowmobilers had to drive 60 miles on an 80-mile-long lake.

Levaque said it was the only way to get from point A to point B.

The problem was that, the lake's blue ice was covered with inches of rippling water and the temperature hovered at 40 degrees above Fahrenheit.

Levaque had placed himself second from the front of the safari while on

(Continued on page 15)

-photo Pat Schoular

Father Levaque, 76, is seen holding a French version of a sticker which reads, "My Canada includes Quebec." He had affixed the English version to his snowmobile, but it disappeared soon after he began the Alaskan Challenge Snowmobile Safari. Levaque is seen with his two caps nearly full of souvenir pins.

The Ill-fated truck

(Continued from page 4)

their way. It was just about train time, so there wasn't much waiting around to be done.

The situation gets a bit murky here, perhaps because of the dark and stormy night. I don't have all the information here, and the truckers were as tight-lipped as ever. I have the suspicion that the occupants were standing well clear of the truck when the locomotive struck. Anyway, they again escaped unscathed.

The truck wasn't long back on the road, when it again started scheming toend this nonsense once and for all. I guess it thought it just wasn't planning these attempted suicides well enough. The next time would be different. I can only guess that the truck decided to heat things up a bit, and go out in a blaze of glory, ridding itself of its tormentors for good. For some reason, the truckers decided to haul hay in the middle of an unstormy clear night. Why this was, was never satisfactorily explained, but it couldn't have worked into the truck's plans better.

I awoke to the reflection of the dancing on the bedroom walls, and to the sound of loud talking. We all rushed outside to see the truck engulfed in flames.

When the fire subsided, I thought I heard the trucks final moan. It sounded like, "Baker's scrapyard, here I come."

The End

Letters

(Continued from page 4)

We can't sit by and let the livelihood of many in the Ottawa Valley fade away into non-existence. Young and old, producers as well as consumers, should support the Canadian farmers by attending rallies, writing to their M.P.'s and by encouraging each other not to give in to international pressures promoted and proposed by only a few.

Connie Griffin
Bryson

Shawville clubs get a breather

by Dave Moore

The Bantam Pontiacs and Shawville Midgets are on a short break before their play-offs are set to resume once again.

Both teams are awaiting the outcome of second round play-off action in their respective leagues, and by the end of this week they should know who they will hit the ice against in the finals.

For the Bantams, they are awiting the final game of the Muskrat-Pembroke series. Then the Bantams may squeak in one play-off game this Friday, March 20th or their series will start, for sure, on Monday, March 23rd.

The Midgets, meanwhile, will be in Kingston for a one-day tournament today, Wednesday, March 18th while the second round goes on to game three in their league.

The Midgets will know who they will face by the end of the week and the Play-offs will be scheduled by then.

Pool Tournaments
SINGLES
Saturday, March 21, 1992
DOUBLES
Sunday, March 22, 1992

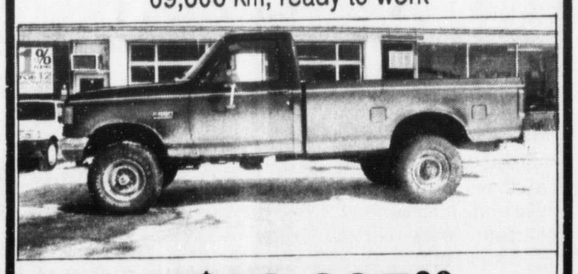
Registration: 10 a.m. to 12 noon
Entry Fee: Singles: $10 per team Doubles $20 per team
100% PAYBACK
on teams entry fees plus trophy
Silver Maple Inn
Ladysmith
Buffalo sized Chicken Wing Special:
Mild, Medium, Hot, Suicide, Honey Garlic
Information: 647-3106

With your support, we've got kidney disease on the run. Please support The Kidney Foundation's March Drive.
THE KIDNEY FOUNDATION OF CANADA

SAVE GST! Schaenfield Steel SAVE GST!
DURING THE MONTH OF MARCH
ON ORDERS OVER $25.00
WE WILL PAY THE GST!
Come in and check us out! We offer a wide selection of products for your steel requirements and at competitive prices.
550 HALL AVE., RENFREW, ONT.
OPEN MONDAY TO FRIDAY - 8:00 A.M. TO 5:00 P.M.
SATURDAY - 9:00 A.M. TO NOON
(613) 432-4365 OR 432-4447 FAX 432-9305
SAVE GST! SAVE GST!

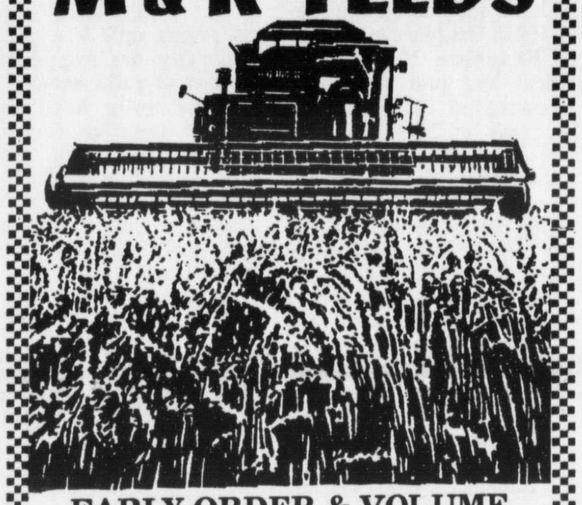
SPECIALS OF - THE - WEEK
1988 Mercury Grand Marquis LS
Fully loaded, 90,000 km, one owner, mint condition

only $11,995.00
1990 Ford F-350 4x4 Heavy Duty
7.3 diesel, automatic overdrive, 69,000 km, ready to work



only $16,995.00
Shawville Ford Inc.
Your Ford - Mercury dealer
Hwy. 148, Shawville, 647-2721 or 2722

SPRING NEEDS
M & R FEEDS



EARLY ORDER & VOLUME DISCOUNTS IN EFFECT NOW
SEED GRAIN

OATS	BARLEY	WHEAT
A.C. HILL	ALBANY	ANKRA
CAPITAL	BEDFORD	CELTIC
DONEGAL	BIRKA	MESSIER
LAURENT	CHAPAIS	GLENLEA
MANIC	CRAIG	NORSEMAN
MARION	ETIENNE	KATEPWA
NEWMAN	LEGER	ROBLIN
NOVA	LESTER	
WOODSTOCK	MASKOT	MIXED GRAIN
TIBOR	MORRISON	PEAS
ULTIMA	KIPPEN	
	RODEO	BUCKWHEAT

For Your Best Selection and Service
M & R FEEDS
PURINA & Farm Supply
QUYON MILL 458-2023
MICKSBURG 735-3689
PEMBROKE 732-2843

Canada 125
Give Us A Call
1-800-361-1992
CANADA 125 has been set up to celebrate Canada's 125th anniversary throughout 1992, and Canadians everywhere are joining in.
Register your activity with CANADA 125 and become an official CANADA 125 event.
Find out about other national programs happening all across the country.
Our lines are open Monday to Friday 8:00 a.m. to 7:00 p.m. EST. Service available in English and French.
For persons with a hearing impairment call:
(TDD) 1-800-361-5986

AUCTION
Farm Machinery, Silos, Dairy & Feeding Equipment & Manure Handling Equip.
RED TOP FARMS
On Regional Rd. 19, 1 mile West of the Village of Osgoode, or 9 miles North of Kemptville, or 401 Hwy., travel Hwy. 16 to River Road, 5 miles North. Watch for auction signs.
SAT., MARCH 28
Commencing at 10:00 a.m.
FARM MACHINERY
Ford TW 15, 4-wheel drive, 20.8x38 rear tires, 16.9x28 front tires, cab, air, radio-cassette, 1172 hrs., purchased new, 3-yrs.-old
Ford 7710, air conditiioned cab, AM-FM radio, 18.4x34 rear tires, 85 h.p., good condition
Ford 5610 with quick attach, FREY fully hyd. front end loader, 1531 hrs., good condition
Ford 5000 with turbo tractor
Hardi Tandem Sprayer, 500 gal., 45 ft. booms, all options, purchased new in 1991
John Deere 7,000 Corn Planter, 8-row (wide), with automatic swing hitch and John Deere monitors
Land-All Cultivator, 24 ft., heavy duty, 3-yrs.-old
Kverneland Semi-Mounted Plow, 4-furrow, auto reset, hydraulic adjust from 12" to 20"
IH Vibrashank Cultivator, 12 ft.
S Tang Cultivator, 3-pt.-hitch, 12 ft.
John Deere No. 115 Disc, 12 ft.
Large J & M Gravity Box, set up for fertilizer with plastic fertilizer auger on 10-ton tandem wagon
Kongskilde VIB-RO-CROP cultivator, 8-row with hydraulic wings, set at 36", 2-yrs.-old
New Holland 495 Haybine, 12 ft.
New Holland No. 258 Roll-A-Bar Rake
New Holland 315 Baler with thrower and electronic controls
PRONOVOST Bale Thrower Wagon, steel, 3-yrs.-old
2 Wooden Bale Thrower Racks and Wagons
40 ft Allied Pipe Elevator
Allied Mow Conveyor, approx. 120 ft.
NH 718 Forage Harvester with electronic controls, 2-row corn head, hay pick-up
2 Dion Forage Wagons, 16 ft. with roofs and 12-ton wagons with truck tires
Ford 618 Blower; Kool Grinder Blower
NH 519 Manure Spreader
North American Snow Blower, single auger, 7-1/2 ft., new
Scraper Blade, 3-pt.-hitch; IH Flail Chopper; Loader Stone Forks, almost new; Rotary Cutter on wheels; Ford Pressure Washer; John Deere RJO Riding Lawn Mower; Air Compressor; Set of Torches; Bench Grinder; Chest of Nuts and bolts; 2-ton Floor Jack; Assorted Hand Tools.
FEEDING & MANURE EQUIPMENT
ALFA-LAVAL Manger Feeder, electronic, fully computerized, 2 hopper, feeds grain and protein, approx. 110 feet of track
3 Patz 98B Silo Unloaders with large wheels, 1 of these unloaders is 1-yr.-old
Patz 90 ft. Belt Conveyor, 12" belt
Patz 20 ft. Conveyor
Patz Side Delivery Belt Feeder, approx. 100 ft.
WIC No. 52 Automatic Feed Cart, right hand discharge with Honda gas engine
Patz Stable Cleaner and Unit, 2-yr.-old chain, approx. 400 ft. of chain, runs clockwise, set up for manure pump, no chute
Nesseth Manure Pump; Stock Tank
4 Franklin Water Bowls, heated
2 Mineral Feeders; 6 Smale Gates, 20 ft.
2 Utina Cattle Pumps; Galagher Electric Fencer
DAIRY EQUIPMENT
De Laval Pipeline, 2" line with 6 dual-vac units, set up for 52 cows in 8 ft. stanchions, complete with vacuum system
SILOS
24' x 70' Slab Silo; 20' x 60' Slab Silo
14' x 60' Slab Silo - All with Roofs
5,000 bu. Steel Grain Bin with fan
Many other assorted articles
TERMS OF SALE - CASH OR CHEQUE WITH PROPER I.D.
AUCTIONEERS' NOTE
Quality farm machinery, modern barn and feeding equipment under a strict maintainence program, make this farm auction one not to miss.
NOTE: In case of inclement weather sale will be held undercover. Please attend sale on time as there is not a lot of small articles.
REFRESHMENTS AVAILABLE
Owner and Auctioneers not responsible for accidents.
PROPRIETOR
DOUG CRAIG
AUCTIONEERS
Stewart James
445-3269
Carson Hill
821-2946

Hydro Pontiac hearings entering the final phase

(Continued from page 1)

but CCQ regulations might prevent the hiring of exclusively local workers.

All vehicle maintenance required for the project would be done locally, however. Such spin-offs, along with the plant maintenance expenditures, plus taxes and water rights, make up the ongoing benefit to the community that the project might be expected to generate.

For title to the land, the MRC will be paid $300,000, which they vow will be reinvested in developing the site for tourism.

Trees not touched

The promoters promise that the reconstruction of the old weir at the head of the falls will not mar the beauty of the grove of century-old pines that surrounds the falls.

Cormier says that construction at the falls would not require any new roads to be built. Concrete trucks will come as close to the falls as the present parking area now permits, he says, and the concrete will be pumped in from there.

"We will not touch a pine tree (at the falls site)," Cormier pledges.

Other areas, far from the falls, will be cleared for construction of the intake and outlet of the tunnel, as well as the power plant

The owners have agreed to offer tours of the power house as an added attraction for tourists who come to the Chutes.

"I presume there would be some effect" on fish in the River as a result of this project, Cormier admits. But he offers that, while the effect might be negative in parts of the river, that raised water levels upstream might actually improve habitat.

Power generated at this site will be sold to Hydro Quebec. A microwave tower may have to be built nearby to switch off the power in the event of a malfunction.

The question of whether the company's guarantees are sufficient to satisfy the public will be apparent on March 23rd. But regardless of whether there is strong objection, Pontiac MRC is proceeding with its agreement with Hydro Pontiac. The deal to sell the site for $300,000 will come before the council of mayors for final approval at the meeting on March 30th.

Calumet has one game in hand

by Dave Moore

There were two more games in the final round of the play-offs in the Pontiac Hockey League last week.

First off, in Game two the Island trounced Shawville six to two in the Friday night game.

The Island's Pascal Asselin led his team with a hat trick and one assist. Randy Plouffe, Rejean Gervais and Tony Newberry chipped in singles. Newberry also helped in two points.

Scoring for Shawville was Todd Hearty and Kevin Chevrier with one each.

In the third game of the Play-offs, Shawville rebounded to turn it around, but barely. Shawville took a good four-nothing lead in the game but the Island stormed back to tie it at four-all. Shawville scored late in the third period to stay alive in the play-offs by a five to four score.

Shawville's Kevin Chevrier netted two goals and one assist in the game, while Blake Barr, Kevin Keon and Brad Barr each bagged singles. Randy Burman helped to set up two points in the match.

Tallying for the Island were Pascal Asselin, Jacques Piche, Rejean Gervais and Sylvain Giroux. Jeff Presly and Denis Piechski helped set up two goals each.

This coming weekend is do or die for Shawville. Should the Island score two straight wins over Shawville, that will be it for the first season of the Pontiac League.

Game three of the play-offs are set for Friday night, March 20th at 8 pm in Fort Coulonge. There's a bus leaving Brad's Bar that Friday night for the game for anyone wanting to check it out. The ride is free.

Then game four is on Sunday March 22nd, also in Fort Coulonge, game time is 3 pm.

Suit against Ryan

(Continued from page 1)

questioned. McCann reiterated that he did not expect a bill from Mr Bélec, and any additional costs would be for surveying and notary's fees.

Wants to pay for "free" legal services

But Ronald MacKechnie was not appeased by this answer, "You don't have the right to ask for free legal services. You have to pay him." Councillor Lawrence Tracey was then quick to promise to immediately request a bill for services rendered on the court action.

Latest beef prices

The Valley Livestock Markets as of March 10 at Cobden and March 11 at Galetta are as follows:

Feeder and Stocker Steers	
300-500 lb.	.90-1.13/lb
501-700 lb.	.84-1.00/lb
701-900 lb.	.75-.87/lb
Feeder and Stocker Heifers	
301-500 lb.	.82-.98/lb
501-700 lb.	.80-.95-1/2/lb
701-900 lb.	.70-.80/lb
Fat Steers	
Good	.75-.80/lb
Com.	.70-.75/lb
Fat Heifers	
Good	.68-.72/lb
Com.	.60-.68/lb
Holstein Steers	
Good	.55-.62/lb
Com.	.50-.55/lb
Cows D1-5	
Good	.50-.60/lb
Com.	.40-.50/lb
Springer Cows	
Good	$750-$840
Com.	$500-$750
Bulls	
Good	.60-.66-1/4/lb
Com.	.55-.60/lb
Veal Calves	
Good	1.00-1.25/lb
Com.	.90-1.00/lb
Bob Calves	
Good	$102.50-$136
Com.	$80-$102.50
Feeder Pigs	
4-8 weeks	$16-$20
8-12 weeks	$20-$24
Sows	.18-.20/lb
Shoats	.20-.25/lb
Boars	.20-.27/lb
Market Hogs	.50-.60/lb
Lambs	.70-.80/lb
Sheep	.28-.49/lb

Further information on beef prices can be obtained by phoning Agriculture Canada in Hull at (819) 953-6691, or locally, from the Shawville MAPAQ office at 647-5779.

Wings one win away

by Dave Moore

The Perth Bluewings are one win away from snatching the Eastern Ontario Junior B Valley Division title away from the Renfrew Timberwolves.

The Wolves have had the Valley Championship wrapped up for a few years. This is the first serious challenge to their reign in quite some time.

Perth leads the best-of-seven series three game to one after their March 15th four-one victory over the Wolves.

Game five is set for tonight, Wednesday, March 18th in Perth and it's do or die for the Wolves. Action starts at 8 pm.

Game six, if necessary is set for a 8 pm start at the Renfrew MAC this Friday night, March 20th.

Should the Timberwolves sweep those two games, the series returns to Perth for the seventh and deciding game. That one will start at 1:30 in the afternoon.

Braeside mill closing May 1

by Richard Wills

The Stone-Consolidated sawmill at Braeside, Ontario will close its doors on the 1st of May.

About 140 employees, 15 of which live in Quebec, will be out of work when the mill shuts down. A few employees will be kept on to finish and ship existing lumber inventory, but even that is expected to be gone by the end of July.

Plant manager Tom Freemark attributes the closing to three factors within the industry as a whole: the 15 per cent surtax on lumber shipped to the United States, the loss of competitive edge of a higher Canadian dollar, and the general economic recession.

At one time, the mill shipped 25 million board feet of lumber annually to the US. By last year, that had shrunk to four million.

Dwindling log supply

As far as this mill's total business is concerned, the shut-down was caused by dwindling log supply.

"There's not enough white and red pine logs to give us the quantity of lumber to make this business possible," said Freemark. "I guess the logs just aren't there any more."

In its heyday, the total output of the mill was 48 million board feet per year. Last year that figure was down to 20 million.

The Braeside mill gets half its logs from Quebec, and half from Ontario.

Freemark sees no future for the mill, unless another company would be interested in taking it on as a finishing mill.

"I see no long-term future (for the mill) unless someone has logs to combine with ours," speculated Freemark. "But that looks unlikely.

He says that the union was very co-operative over the past year in efforts to keep the business afloat, accepting a wage freeze and trying to cut costs.

This closure will be strongly felt in an area already hard-hit by layoffs and plant closures. But the employees have been expecting this for some time. "We haven't been living in a dream," Freemark says.

Founded in the 1860's by Gillies Brothers, the mill was bought by Consolidated in the 1960's.

Pontiac Algo-Logik
Management consulting
Translation - Systems Analysis
Computer programming - Land use Planning
Jacques Ledoux - 647-5452

MOHR'S CUSTOM LUMBERMILL WORK
Will come to your land and cut your logs with
Wood-Mizer
portable bandsaw mill
TURN YOUR LOGS INTO VALUABLE LUMBER FOR:
• Turning Blocks • Decks
• Landscaping Timbers
• Framing • Log Cabins
• Furniture • Shakes
• Fencing • Posts
• Beams • Cross Ties
• Barn Timbers
• Siding
CUT ANY DIMENSION LUMBER MORE LUMBER PER LOG
HUGE CUTTING CAPACITY
FOR FREE ESTIMATE CALL:
Stephen Mohr 458-2530

Calving Supplies
BUDDEX RECHARGEABLE DEHORNER
• Nipple Bottles
• Milk Replacer
• Starter & Creep Feed
• I.D. Ear Tags
• Puller Chains
• Stomach Tube
• Castration Equipment
• Heat Bulbs
M & R FEEDS & Farm Supply
QUYON MILL
458-2023
MICKSBURG
PEMBROKE

- FAMOUS -
GAVAN'S HOTEL
QUYON, QUEBEC
LIVE COUNTRY MUSIC AT ITS BEST!
Friday, Saturday, Sunday
ENJOY THE COUNTRY SPIRIT!

EYES AND VISION EXAMINATION
On MARCH the 21st, 1992
DR. L.M. BOURGOIN
OPTOMETRIST
The Ed & Ellen Place Motel, Shawville
No. 6 and 7
SATURDAY 10:00 a.m. - 3:30 p.m.

CHUGG ELECTRIC
- CONTRACTOR -
Free Estimates
24 Hr. Service
Call:
647-5022
648-2743
Commercial
Residential

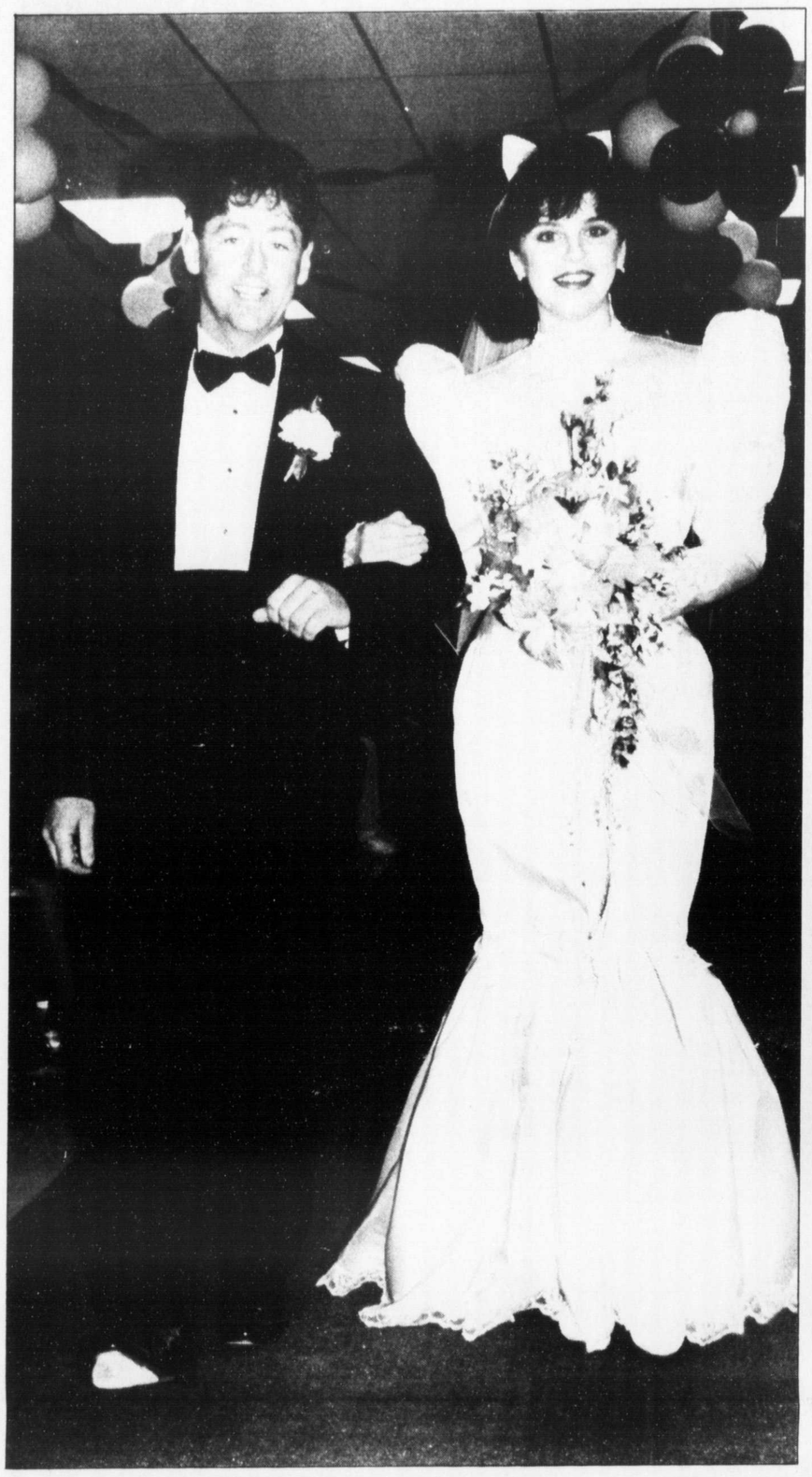
Pontiac League Play-Offs
Shawville
vs
Calumet Island
Friday, March 20, 1992
FREE FAN BUS leaving Brad's Bar at 6:30 p.m.
Sponsored by Brad's Bar and Fairbanks Hotel.

YOLKOWSKI MONUMENTS LTD.
REPRESENTATIVE
LLOYD HODGINS
386 Main St., Shawville
Phone: (Bus) 647-3841 (Res) 647-2465
SPECIAL DISCOUNTS
ON ALL MONUMENTS
until April 4th, 1992
Also Cemetery Lettering done on all Monuments at reasonable rates.

INSCRIPTION AND INFORMATION
Take advantage of the PLUSSES offered by
PONTIAC DRIVING SCHOOL
Front St., Campbell's Bay, Quebec Tel: 648-5970
ENGLISH & FRENCH COURSE
$495.00 + Tax
Course includes:
• 9 hours of theory
• 12 hours of driving
REGISTRATION at 6:00 p.m.
Monday, March 23, 1992

Make sure your return is not delayed
Lots of people fill out their tax return with great care, only to miss details that, surprisingly, can make all the difference. For example, if your address is incorrect or incomplete, your refund could be delayed or sent to the wrong place. If you will be moving, write the new address on your return, or if you don't know it yet, please call to let us know as soon as you can so we can update your file.
Another important detail is attaching all the slips and receipts that support your claims for credits and deductions. If any are missing, your return may get held up while we contact you for the information.
Also, starting this year, you can choose to have your refund deposited directly into your account. To take advantage of our convenient new Direct Deposit service, check the application form in your tax package.
We're making it easier.
Revenue Canada Taxation
Revenu Canada Impôt
Canada

Bridal Fair and Fashion Show



-photo Colette Blain

Randy Beattie and Wendy Horner look the part in Bridal wear from Fraser's in Shawville and Lise Marie Bridal Fashions in Renfrew.

-photo Colette Blain

Joan Bauer modeled fashions from Eades Boutique in Shawville.

-photo Colette Blain

Adèle Lafleur's gown is just dripping with pearls.

BRISTOL EMERGENCY NUMBERS
FIRE .....(613) 225-6035
QUEBEC AMBULANCE 1-800-567-1280
HOSPITAL 819-647-2211
POLICE 819-648-2141

NASHVILLE
6 DAYS - APRIL 16th - 21st
AMERIFLORA (Columbus Ohio)
5 DAYS - MAY 15th - 19th
Charlie Pride & Charlie Prose in Concert
DOLLYWOOD, TENNESSEE
6 DAYS - JULY 9th - 14th
Beulah MacDougall 647-3628

BUFFALO BILL'S
Great Food - Great Drinks - Great Music
ENJOY SHAWVILLE'S CLASSIEST ATMOSPHERE
Relax with Friends - Play some pool - Party a little
Parties Meetings 647-2000 Complete Take-out
OPEN 4 PM to MIDNITE THURS. thru SUN.

PÉTRO PONTIAC
Owned and operated by
Residents of the Pontiac
We carry a full line of
• LUBRICANTS
• ANTIFREEZE
• WINDSHIELD WASHER FLUID
• FURNACE and STOVE OIL
• COLOURED and CLEAR DIESEL
• UNLEADED GAS
Call: Office 647-2025
or
Garry Graham 647-5248

BINGO $500.00 JACKPOT
SPONSORED BY KINSMEN CLUB OF SHAWVILLE
Monday, March 23 - 7:30 p.m.
SHAWVILLE COMMUNITY CENTRE
All proceeds donated to community projects
"SERVING THE COMMUNITIES' GREATEST NEED"

Make your move. PARTICIPACTION

HILTON MINES SCHOLARSHIP

All graduates of Ecole Secondaire Sieur de Coulonge, Pontiac Protestant High School and Jean Paul II High School are eligible.

Candidates will be chosen strictly on academic merit.

Students must presently be in a university (not a Grade 13 or CEGEP) program.

Please forward with your application a copy of your high school leaving certificate and transcripts of any university courses completed or in progress.

This is a major scholarship worth approximately $1,000.

Deadline for application is Friday, April 24, 1992.

Applications should be forwarded to:
Mr. B. McGowan, Principal
Pontiac Protestant High School
Box 4600
Shawville, Quebec, J0X 2Y0

LA BOURSE DES MINES HILTON

Cette bourse d'études valant approximativement 1 000$ est offerte par les Mines Hilton à tout élève ayant gradué à l'une des écoles suivantes: École secondaire sieur de Coulonge, École secondaire Jean Paul II et Polyvalente protestante du Pontiac.

Il faut avoir gradué à l'une des écoles mentionnées ci-haut, être présentement admis à un cours universitaire et non en treizième année ou au CEGEP.

Tout candidat interessé est prié d'adresser sa demande au soussigné **avant vendredi le 24 avril 1992** et de bien vouloir y joindre une photocopie de son certificat d'études secondaires de même qu'une copie des cours universitaires achevés ou en cours. Les candidats seront choisis d'aprés leur succès scolaire.

Addressez votre demande de participation à:
M. B. McGowan, Directeur
Polyvalente Protestante du Pontiac
C.P. 4600
Shawville, Québec, J0X 2Y0

Good Neighbours
Standing by each other.

PEMBROKE
Jeweller's Bijouterie
DIAMOND RINGS
JEWELLERY and WATCH REPAIRS
PEMBROKE CITY CENTRE
141 Lake St., Pembroke, Ont. (613) 735-5221

2nd Bridal Fair and Fashion Show

by Colette Blain

The 1992 Bridal Fair and Fashion Show went off without a hitch Saturday, March 14th at the RA centre in Shawville. Glamorous gowns flowed gracefully from the brides, while grooms were handsome in the latest in tuxedos.

Fourteen exhibitors surrounded the runway with elaborate displays of their wares, from cosmetics to photography, and from honeymoon hideaways to furniture.

Models Andrea Daye, Michelle Thompson, Wendy Hodgins-Horner, Adèle Lafleur, Holly Richardson, Tim Carmichael Randy Beattie and Brandon Graham modeled the latest fashions for the bride, groom and wedding party.

Joan Bauer, Sandra Murray, Lise Larivière-Sparling, Marg Michaud and Brenda Godin wore fashions for those attending the wedding and for the bride on her honeymoon.

Eighteen brides and grooms were registered at the Bridal Fair for the grand prize draw of the basket of goods donated by local merchants. Over $1,100 worth of merchandise, gift certificates and discount coupons filled the basket won by Nathalie Beck and Steve Livingstone, who will tie the knot September 26th.

Bridal Fair 1992 president Helen Dumouchel was a little disappointed with this year's turn-out, "It's my guess that March break had something to do with it (slightly smaller crowd than last year). People must have gone away for the week," she said. Proceeds from the Bridal Fair will be used to purchase decorations for the PCH pediatrics ward.

The fashion show presented 71 breathtaking pieces in every imaginable style, from the classic to the modern. Sequins and pearls sparkled, and models wore their pieces with the radiance of true brides and grooms-to-be.

-photo Colette Blain

Holly Richardson and Brandon Graham were serious about getting down the aisle. On the way back, however, the ringbearer and flower girl were far more leisurely.

-photo Colette Blain

Besides modelling many bridal gowns, Andrea Daye also came down the runway in bridesmaid attire.

AUBERGE MONT BLANC
Chambres Salle à Manger Salon Bar
654, Ch. Calumet, Box 100, Portage du Fort, Québec
NEW WINTER HOURS
Friday & Saturday - 5 p.m. to 3 a.m.
Sunday - 4 p.m. to 10 p.m.
THIS WEEK'S SPECIAL
Two Baby Lobsters
served with rice, dessert coffee or tea
$13.75 taxes included
Take-out only - Medium pepperoni and cheese
PIZZA $5.94 plus taxes
Reservations: 647-5959 or 647-2110

1988 Dodge Dakota 4x4
V6, automatic, 51,000 km, S.E. Decor, 8 ft. box, excellent condition. Balance of 115,000 km warranty.
$9995.00
EADES BROS.
SHAWVILLE CHRYSLER
647-2073
647-2074

OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY
We all agree, it's vital.
CSST

ERNIE'S ELECTRIC MOTORS
ELECTRIC MOTOR SALES AND SERVICE
We stock a wide variety of Baldor, WEG and Franklin Motors from 7-1/2 horsepower down (single phase) also three phase.
Repairs to all types of water pumps, furnace motors, etc.
Old Hwy. 17, Renfrew, Ont. 432-4544

SINGER*
LIMITED OFFER - LIMITED QUANTITY
At this Special Low Price
$369.95 Reg. 629.95
on a Singer Model #14U32
Many other in-store specials

FRANK'S SEWING CENTRE
191 Raglan St. S., Renfrew, 432-5434

SMITH & ASSOCIATES
Peter B. Smith, CGA
Certified General Accountant
INCOME TAX PREPARATION
ELECTRONIC FILING
"authorized by Revenue Canada, Taxation to electronically file (EFILE) eligible returns"
GET PREPARED BY PROFESSIONALS
Call 647-2403

The new LX-E from Ford
It'll amaze you!
FOR A LIMITED TIME ONLY, YOUR FORD AND MERCURY DEALERS ARE DISHING OUT THE SAVINGS ON SPECIALLY EQUIPPED, 4-DOOR LX-E. INCLUDING AIR CONDITIONNING!
EVEN MORE EQUIPMENT...
• 4-CYLINDER, 16 VALVE DOHC/1.1L ENGINE
• BLOCK HEATER
• 4-SPEED AUTOMATIC TRANSMISSION WITH OVERDRIVE
• POWER ASSISTED STEERING
• AIR CONDITIONING
• CRUISE CONTROL
• ADJUSTABLE SPORT STEERING WHEEL
• LIGHT GROUP INCL. LIGHTED VISOR MIRRORS
• SPORTLY RECLINABLE BUCKET SEATS
• HIGH QUALITY SOUND WITH ELECTRONIC AM/FM STEREO CASSETTE WITH CLOCK
• SPORTY ELECTRIC REMOTE SIDE MIRRORS
• REMOTE OPENING TRUNK AND GAS TANK COVER
• POWER ASSISTED 4-WHEEL DISC BRAKES
• HIGH-PERFORMANCE P185/60R14 82H TIRES
• STYLISH ALUMINIUM RIMS
THE LX-E IS A HOT LITTLE NUMBER THAT WILL SIMPLY AMAZE YOU! GIVE IT A TEST DRIVER AT YOUR FORD AND MERCURY DEALER.
CASH BACK OR MANUFACTURER FINANCING OFFERED ON MANY OTHER PRODUCTS.
$3,383* WORTH OF EQUIPMENT! FOR A LIMITED TIME, YOU GET:
$1,083* reduction on option package 021A.
$1,000* cash back or Ford financing.
$1,300* cash back to honour Montreal's 350th Anniversary.
*Based on special $1,083 cash back offer on the purchase of the 1992 LX-E Escort with 021A equipment package plus a special $1,300 cash back offered by Ford of Canada on the occasion of Montreal's 350th anniversary plus a choice of either an additional $1,000 cash back of manufacturer financing as currently offered on the purchase of 1992 Escorts. This $1,300 cash back is only available on LX-E and LX-E 350 Escorts specially equipped with option package 021A and automatic transmission. See you Ford or Mercury dealer to get all the details.
FORD AND MERCURY DEALERS
FORD MERCURY LINCOLN
OF QUEBEC
More and more for you!

NEWS
from Pontiac County
EVERY WEEK!
• Advertising Specials
• Editorials
• Features
• Sports
• Letters
• Pictures
• Social Notes

Subscribe now to THE EQUITY
Mail your cheque or money order with this form to:
Pontiac Printshop Ltd.
P.O. Box 430, Shawville, Que., J0X 2Y0
Name .....
Address .....
.....
Postal Code .....
NOTE: Be sure to include the Postal Code. The paper cannot be mailed without it.
Pontiac County - $26.75*
Elsewhere in Canada - $37.45*
Outside Canada - $53.50*
(*includes 7% G.S.T.)
Please check one: Renewal ☐ New subscription ☐
If this is to be a gift for the person named above, sign below
.....
and we will send them a gift card.

Algonquin students learn that green is gold

by Richard Wills

A group of students at Algonquin College's Pembroke campus are discovering that environmental awareness is good business.

As part of her Management Principles course At Algonquin, Julie Bertrand of Campbell's Bay joined in with 20 other students to undertake a class project to plan and set up their own business.

In times of recession, such an undertaking would have been risky even for seasoned entrepreneurs. But these students have hit upon a scheme that seems to be working.

"We all felt we wanted to gear it towards the environment," says Julie, so they established an environmentally-oriented advertising business called Students Toward Operation Planet.

For $200, an area businesses will be included in a one-month campaign of advertising promoting environmental awareness. The ads will be placed in local newspapers in Pembroke and the Pontiac.

Re-usable bags

For stores, they are selling sets of 25 shopping bags made of natural raw cotton. The bags can reduce the need for paper bags in stores. The STOP logo will be printed on one side, with ads for participating businesses on the other.

"We felt it was one way we could contribute," says Julie, by promoting the idea of the three R's (reuse, reduce, recycle).

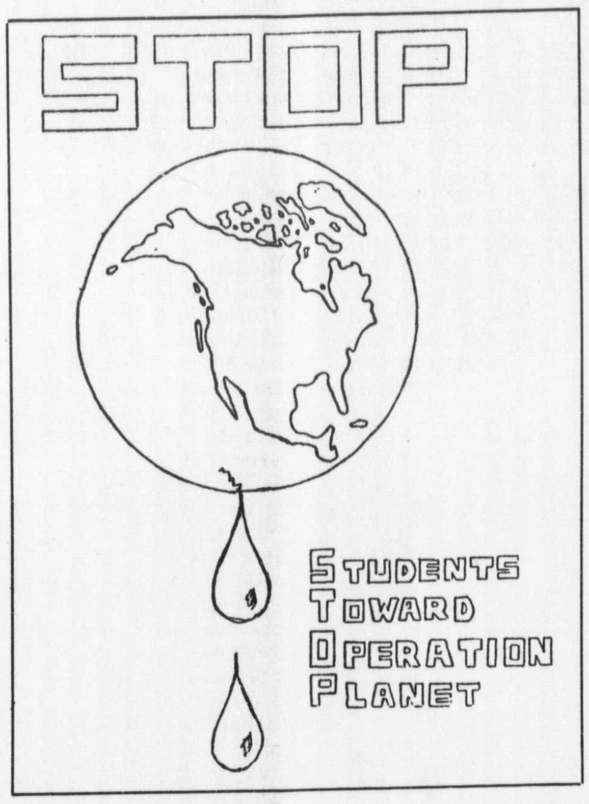
Profits from this enterprise will be donated to People of the Earth, a global environmental organization with some 22,000 members worldwide.

With a target of 20 advertising packages to be sold, Julie is encouraged by the fact that she has sold seven herself in a short time, working only on the Pontiac side of the river.

Her success suggests to her that local businesses are eager to support projects such as STOP, as well as the young future business people of Pontiac.

The Ontario-Quebec cooperation involved in the project also has a message of Canadian unity that is not lost on the students taking part.

"If we can all work together for one cause," says Julie, "it shows a ray of hope for the future."



Onslow Elementary School hosts variety concert

-photo Pat Schoular

The log-driving boys sang an old favorite of Lennox Gavan's, "The Log-driver's Song", which featured Billy Alexander, Erik Robillard, Jeff Erwin, Dustin Mayhew, Byron St Amour, Robbie Fraser, Tommy Dolan, John Dagenais, George Miljour, Trevor Walls, and Jeremy Leach. The log drivers were accompanied by Sylviane Stephens, Jennifer McBane, Sarah Kingsbury, Kelly Ann O'Connell, Alyssa Kingsbury, Lynn Kearns, Emilie Kilbride, Krystal McColgan, Keeley Graham, Corissa Taber, and Crystal Chartrand.

Rattling the Cage

with Jacques Ledoux, Municipal Gadfly

The approach taken by this column, which is published as needed, is based on a number of givens which we believe are shared by most of our readers:

1 - We live in one of the best social environment in the whole world and we would like to maintain it and if possible, improve it;

2 - In order to work at its best, our democratic system requires the presence of a strong, knowledgeable opposition. Since there are no opposition parties at the municipal level here, the opposition must come from the press and ordinary citizens.

Whenever something happens that is questionnable, the cage must be rattled! We will do some of that rattling and we will help those of our readers who need information or have complaints. Please write c/o The Equity and include your phone number so we can make sure we have all the facts.

We have had several enquiries about the legality of closed meetings. Until recently, the M.R.C. Council used to have a closed meeting between 10 a.m. and noon preceeding their regular day meeting every two months; now, the secret stuff will be kept for the Executive. The municipality of Pontiac has also had a rash of closed meetings in relation to the annexation/dump issue.

The law is not ambiguous about the public nature of M.R.C. and local Council meetings: article 149 of the Code states that meetings are public and article 145 states that the place of meetings of a local Council "as nearly as may be, must be in the most public place in the municipality". Furthermore, the Code was amended 10 years ago to provide for a period of questions from those attending.

The real question of course is not the illegality of closed meetings, but the reason for having them at all. The purpose of secrecy is obviously to hide something. What is there to hide? Would you have me believe that Mayors and Councillors want to hide their great intellect, their extensive knowledge or their impeccable honesty? ...

Until I sat down to think about this subject, I was prepared to accept closed meetings in cases such as the preparation of negotiations with the union. I have changed my mind. The social environment in which we live is one of advanced democracy where each individual is equal regardless of the position he or she holds.

The municipal community is legally a cooperative, and it certainly does not seem right that some members should attempt to outfox other members. When equals negociate a fair exchange of money for services, there should be no need for secrecy. Should the majority among equals, gain on the the back of the minority working at the services they theoratically have all agreed to collectivize?

Of course, some will tell me that a municipality (or M.R.C.) must be run like a business. It could be that some business people could not go SOUTH very often if they paid their employees a fair wage!

There are also a whole lot of near-secret meetings. When a meeting is adjourned at 10 p.m. in favour of a secret plenary committee meeting and that the public meeting is recalled to order at 11:30 p.m., there is not a soul left to hear the decision.

And what about the whole lot of Special meetings called by many of our Councils between regular meetings?

One might say that minutes are published in our newspaper. That is often true, but those interested do not have the benefit of the discussion that took place before the decision was made. Should the law be changed to require a public notice 48 hours prior to any special meeting?

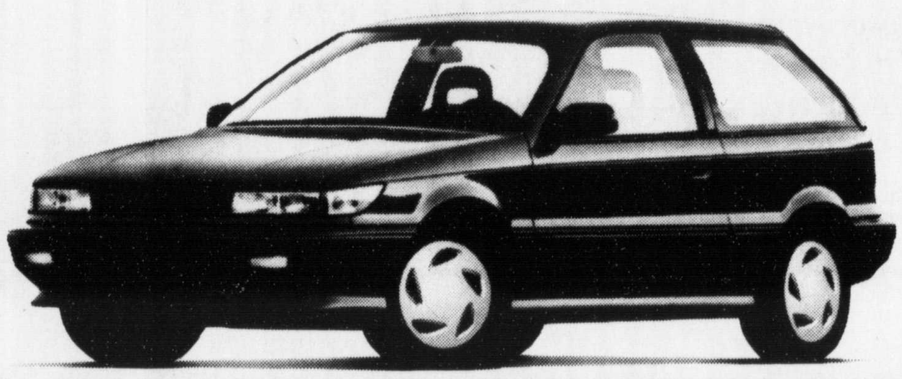
There is a compromise. Our ancesters who invented decision-making institutions and meetings, also invented the kind of format for resolutions, that ensured that anyone affected understood the purpose of the decision at hand. In the olden days, every resolution except the most trite, was preceeded by a bunch of CONSIDERINGs or WHEREASes which fully explained the context and the logic of the decision in question. Why is that time-proven effective practice no longer widely used?

And what about the M.R.C. Executive? The recent decision to review the reasons for its existence underlines the fact that the average Mayor feels insufficiently informed about its operations.

Of course, the public cannot be expected to have the time to attend all those regular and special local meetings as well as M.R.C. Council and Executive meetings, but it is a known fact that the press plays an important role in our democracy and the press could cover a few more of the meetings ... if the press was informed in advance of their timing and purpose. It would particularly apply to MRC Executive meetings if that Committee is not abolished as it should be. We can deal with that question in another column.

"I have yet to see a hot little import that I can afford...!"

Look again.
The 1992 Colt 200 E.



You'll get your money's worth!

- 12-valve, 1.5-litre EFI engine
- 5-speed manual transmission
- Rack-and-pinion steering
- Power-assisted brakes
- Cloth-covered reclining front seats
- Split fold-down rear seats
- Independent 4-wheel suspension
- Freight, preparation and manufacturer's rebate included

$8,777*

$198** per month (leasing)

NO INITIAL DOWN PAYMENT

For 1992 graduates

$750 Cash Rebate on the 1992 Chrysler vehicle of your choice in addition to any other incentives.

Offer ends December 31, 1992.

3/60 bumper-to-bumper
5/100 WARRANTY powertrain

* Freight, preparation and manufacturer's rebate included. Licence, tax and insurance extra. For a limited time only. See your dealer for details.
** Monthly rate based on manufacturer's suggested retail price on 1992 model, for a 48-month term, no initial down payment, at interest rate current at time of publication. Monthly rate excludes licence, tax and insurance. Security deposit may be required. Fixed term leasing contract. Buy-back not required. See your dealer for details.

Chrysler Dealers Advertising Association Inc.

Dodge Dodge Trucks CHRYSLER

ADVANTAGE CHRYSLER

Plymouth Dodge Trucks CHRYSLER

AT YOUR LOCAL CHRYSLER DODGE PLYMOUTH DEALER

Vie personnelle et sociale

par FH Bilodeau, tsa, PhD

A regarder tout ce que la nature produit, on ne peut qu'être émerveillé devant une reproduction incessante de fleurs, de légumes, de fruits, d'oiseaux, de papillons et les mille et une insectes, hélas, tout ce qui se reproduit grâce à une activité sexuelle féconde. Chez les animaux sauvages ou domestiques, le mystère de la reproduction nous surprend peut-être moins parce que nous aussi, les humains, sommes des mammifères. Par contre, chez les humains il y a autre chose que la reproduction qui nous fascine; c'est la jouissance et le bonheur qu'une sexualité active peut nous procurer par la façon qu'elle réveille en nous tant de sensations et d'émotions fortes. Mais tôt ou tard, les humains réalisent que la sexualité a aussi le tour de nous compliquer quelque peu la vie.

Pourquoi ne pouvons nous pas simplifier les choses commes les animaux ou les insectes qui ne font que répondre aux lois précises de la nature? Heureusement ou malheureusement, nous sommes le libre arbitre devant le type d'expression que nous accordons à notre sexualité; et cela ne se fait pas toujours aussi naturellement que l'on aimerait, c'est à dire sans la moindre lutte intérieure. Reconnaissons d'abord que comparée à l'énergie que l'humain peut produire soit sur le plan mental, émotif ou spirituel, l'énergie sexuelle demeure très forte durant presque toute notre vie. Chez une jeune population adulte, cette force est garante de la reproduction de nouvelles générations. Mais comme chaque adulte sait bien, cette énergie n'a pas que pour but la reproduction, ou les plaisirs que procure l'auto-stimulation ou encore des manifestations d'exhibi-tionisme ou de voyeurisme. Alors qu'une minime portion des humains se laisse aller à une expression sexuelle centrée sur soi, la grande majorité des humains ressentent fortement un désir et un besoin profond d'unir l'énergie sexuelle à l'énergie des sentiments amoureux. Et sans nécessairement en être conscient, c'est justement là que la sexualité nous pousse à réfléchir et parfois à nous arracher les cheveux face au sens subtil et mouvant de l'amour.

A titre de caricature, voici une étape dans la vie de deux adultes en quête d'amour: "Je t'aime!" affirmait Lise à Joseph, les deux unis dans le don de l'amour. Mais lorsque seule, Lise se tourmentait quand son Joseph partait pour quelques semaines, tellement elle cherchait à revivre les bons moments. Mais pour Joseph, les mots d'amour ne sortaient pas si aisément. Son attirance envers Lise réveillait toutes sortes de sentiments mixtes qui l'agitaient toujours à cause d'autres femmes qu'il avait connues. Pour Lise, les hésitations de son cher Joseph l'inquiétaient peu parce que, d'après elle, l'intimité avec Joseph semblait promettre beaucoup plus que celle qu'elle avait connue avec son ancien chum Jacques, deux ans plus tôt. Elle se sentait prête à investir à nouveau en sa capacité d'aimer et, coûte que coûte, ç'allait marcher cette fois-ci.

Dix mois plus tard, Lise venait me voir, la larme aux yeux, brisée par une grande peine car malgré tous ses meilleurs efforts, Joseph avait décroché de la relation en feignant la nécessité d'aller travailler dans une autre ville. Ce genre de drame est assez typique d'expériences d'amour qui avortent, que ce soit l'homme ou la femme qui décide de rompre la relation. A travers de telles expériences, un certain apprentissage de la vie s'impose. Devrions-nous blâmer la sexualité? Est-ce elle qui nous rend aveugle à un eventuel échec? Je ne crois pas! C'est plutôt l'énorme besoin d'aimer et de se faire aimer qui domine notre vie, la sexualité en est que l'outil, ou en d'autres termes, un moteur puissant qui canalise les sentiments d'amour. Lorsque Lise me disait, "J'étais aveugle!" c'est son coeur et non ses organes sexuels qui ne voyaient pas clair.

L'apprentissage que nous réserve les pièges cachés de l'amour peut nous sembler une cruelle leçon de la vie. Par contre, cette apprentissage peut être aussi doux et tendre qu'il peut parfois être dure et amer. D'une façon ou l'autre, cet apprentissage nous pousse a évoluer; alors aussi bien d'en profiter au lieu de se condamner à une vie sans amour. Pour Lise (ou pour Joseph), l'apprentissage exigeait une ouverture aux différents influences qui depuis longtemps avaient pénétrées leurs personnalités, et ce, à partir de la petite enfance

C'est que toutes les experiences qui éveillent les sentiments du coeur s'ajoutent l'une sur l'autre et nous disposent, bon gré, mauvais gré, à la prochaine expérience. L'effet cumulatif de ce vécu dort partout dans notre corps jusqu'au moment d'un nouvel éveil ressenti. Pour notre chère Lise, en se regardant sans trop défendre son orgeuil, elle a pu prendre conscience du fait qu'elle "trainait" en elle de multiples influences amoureuses de jadis, lesquelles d'ailleurs, l'empêchaient de voir clair dans ses relations d'amour. Malgré tous les bons moments passionnés qu'elle vivait avec Joseph, l'amour qu'ils tissaient à deux allait chercher l'expression d'un mélange de sentiments et d'émotions imbilés d'influences antérieures. Règle générale, si ces dernières sont assez positives et nourrissantes (ce qui n'est pas toujours le cas) et en même temps bien accordées au mélange chez l'autre, le couple auront tous les élément nécessaires pour construire un amour durable. Dans une telle situation, leur sexualité leur servira bien. On peut dire que pour Lise et Joseph, le "matching" du mélange tombait mal. Il y avait trop d'interférence du passé.

Il ne faut pas s'étonner que pour certaines cultures traditionnelles, un état viérge demeure le meilleur gage de succès pour le jeune couple marié, suivant la croyance qu'un tel état représente une protection contre des influences négatives. Toutefois, chez nos cultures modernes, cette notion de pureté a été remplacée plus par une pureté d'esprit que par la pureté du corps, quoique l'un nexclut pas l'autre.

Certes, quand tout va bien dans la vie d'un couple, aucune nécessité de comprendre toutes les influences antérieures. C'est lorsque ça ne marche pas tellement bien qu'on commence à se poser des questions. La meilleur preuve d'une sexualité puissante bien integrée à l'amour, c'est lorsqu'elle engendre chez le couple beaucoup de créativité. En termes plus simples, un amour incarné crée et produit "quelquechose." Bien sûr, peut-être des enfants mais pas nécessairement seulement des enfants même si la création d'enfants n'a pas d'égal. Selon les qualités d'expression de chaque personnalité, l'acte d'amour possède un potentiel infini de faire fructifier toutes sortes d'élans créatifs. Un ingénieur mécanique me disait que suite à l'acte d'amour lui venaient de nouvelles inspirations reliées a son métier. Pareillement, une femme au goût artistique sentait chez elle de forts élans de peindre des tableaux. Après un rapprochement intime, un couple âgé était stimulé à discuter et planifier de nouveaux voyages.

Lorsqu'on parle de sexualité, une certaine gêne naturelle s'empare de nous. Instinctivement, nous ressentons sa force, son mystère et son habileté à nous dérouter si facilement, même si temprairement, en dehors de l'amour. Pour faire part de vos commentaires ou questions, écrivez: François Bilodeau, Ph.D., Boîte B, The Equity, Shawville, Québec, JOX 2Y0.

François Bilodeau dirige sa pratique de counseling/consultant dans la région d'Ottawa-Hull et jouit du Pontiac durant la saison estivale.

Service téléphonique avec infirmière 24 h / 7 jours

1-800-567-9625

JEUNES PONTIAC ENTREPRENEURS YOUNG PONTIAC

* Tu as moins de 30 ans
* Tu veux créer une entreprise
* Tu as besoin d'aide

* You are under 30 years of age
* You want to start your own business
* You need help

Contacter / Call Christianne Burelle

648-5645

Campbell's Bay, QC

Vous avez l'idée
Nous avons les outils.

You have the idea,
We have the tools.

Canada 125

Donnez-nous un coup de fil!

1-800-361-1992

En 1992, le Canada célèbre son 125e anniversaire et c'est la raison d'être de CANADA 125. Les gens de tous les coins du pays se joignent aux célébrations.

Inscrivez un projet et faites-en un événement officiel de CANADA 125. Renseignez-vous au sujet des programmes nationaux qui se dérouleront partout au pays.

Appelez-nous sans frais, du lundi au vendredi, entre 8 h et 19 h (HNE).

Notre service téléphonique est offert en français et en anglais.

Personnes malentendantes, composez le
ATME: 1-800-361-5986

Projet Hydro-Pontiac

Le BAPE reçoit le point de vue du public

Le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) sera à Fort Coulonge à compter du 23 mars pour entendre les personnes et les organismes désirant exprimer leur opinion sur le projet de construction d'une usine hydro-électrique sur la rivière Coulonge.

Les séances de la seconde partie de l'audience publique, présidées par Me Pierre Coderre, débuteront à 19 heures à l'Ecole Poupore, située au 25, rue Coulonge à Fort Coulonge.

Le projet a fait l'objet d'une première partie d'audience les 24, 25 et 26 février. Cet exercice a permis aux citoyens intéressés par le projet et aux commissaires du BAPE d'interroger les représentants du promoteur, Hydro-Pontiac, ainsi que les personnes-ressources invitées par la commission, et provenant du ministère de l'Environnement du Québec, du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, du ministère de l'Energie et des Ressouces, d'Hydro-Québec et de la MRC Pontiac.

Les préoccupations des intervenants, lors de la première partie de l'audience ont principalement porté sur la justification du projet et de ses effets sur la qualité de l'eau potable de Fort Coulonge. Les intervenants ont également posé plusieurs questions sur l'impact économique du projet: création d'emplois dans la région au cours et à la fin des travaux, son impact sur le plan touristique et sur les pourvoiries en activité en amont du projet.

Mémoires. Les personnes et les groupes désireux de faire connaître leur opinion sur le projet peuvent présenter un mémoire lors de cette partie de l'audience.

Il serait souhaitable que les mémoires soient transmis d'ici le 19 mars au bureau du BAPE au 5199-A, Sherbrooke Est, bureau 3860, Montréal (Québec) H1T 3X9. Il est aussi possible d'exprimer son avis verbalement devant le commission sans avoir déposé de mémoire.

Afin d'aider le BAPE à préparer l'ordre de présentation des mémoires, vous êtres prié d'informer l'analyste de la commission, M. Pierre Auger, de votre intention d'intervenir, en composant le (514) 873-7790 ou sans frais le 1-800-463-4732.

Pour la préparation des mémoires, il est possible de consulter les documents d'information sur le projet, les documents déposés lors de la première partie de l'audience ainsi que la transcription de l'enregistrement de la première partie tenue les 24, 25 et 26 février. Tous ces documents sont disponibles au CLSC Pontiac, situé au 314, route 148 à Fort Coulonge, ainsi qu'aux bureaux du BAPE à Montréal et à Québec.

Votre point de vue est essentiel. La présentation des mémoires permet à la commission de connaître l'avis des gens du milieu concerné par le projet et favorise une analyse détaillée avant que soit rédigé le rapport d'enquête et d'audience publique. Le rapport sera remis au ministre de l'Environnement au plus tard le 3 juin 1992.

PROMUTUEL

La vallée société mutuelle d'assurance générale

Assemblée générale annuelle

le 25 mars 1992, 20h00

à la salle de l'Église anglicane, Shawville, Qué.

Cette réunion a été convoquée par
Art MacIntyre, directeur général et secrétaire

En cas d'annulation l'assemblée aura lieu le lendemain

IMPORTANT • AVIS IMPORTANT • AVIS

Faites partie de l'assemblée régionale !

ORGANISMES COMMUNAUTAIRES, GROUPES SOCIO-ÉCONOMIQUES ET AUTRES GROUPES INTÉRESSÉS PAR LA SANTÉ ET LES SERVICES SOCIAUX

Vous voulez influencer l'organisation des services de santé et des services sociaux dans votre région ?
Vous voulez choisir les membres du conseil d'administration de la future régie régionale ?
Vous voulez approuver les priorités régionales ?
Faites partie de l'assemblée régionale !

L'assemblée régionale sera composée de 40 % de personnes élues par les établissements, 20 % par les municipalités, 20 % par les organismes communautaires et 20 % par les groupes socio-économiques et autres groupes.

Les élections auront lieu en juin.

Adressez-vous à votre Conseil régional de la santé et des services sociaux pour connaître les critères d'admission et pour obtenir votre formulaire d'inscription.

La période d'inscription se termine le 23 mars 1992.

Hâtez-vous!

Gouvernement du Québec
Ministère de la Santé et des services sociaux

Québec

PPHS Student Council presents new school pins

-photo Pat Schoular

On Tuesday, March 10th, PPHS Student Council Treasurer John Alexander, second from the left, presented school pins to, left, Interim Director of Elementary Education, David Conrod, Chairman Jerry Barber, and Director General of the Protestant Regional School Board of Western Quebec, Hugh Macdonald. All commissioners at the meeting also received pins. The concept of creating a new pin emerged from the Student Council body. Student Council vice-president Susan Dolan designed the pin.

February 11 meeting

Shawville Council

A regular meeting of Shawville Council was called to order by Mayor Armstrong at the Town Hall at 7:30 pm, February 11, with Councillors Barber, Beimers, Black, Campbell, and Stevens present.

Moved by John Beimers, seconded by Bob Campbell, that the agenda be adopted as circulated.

Moved by Don Stevens, seconded by Bob Campbell, that the minutes of the meeting of January 28, be adopted as circulated.

Visitors. Neil Sharpe, Brian Judd, and Roy Thoms, representing the Fire Department, joined the meeting to discuss the proposed tender documents concerning the purchase of a new fire truck.

Following a lengthy discussion, it was decided that the documents were not ready for public tenders to be called and would be considered again at the next council meeting.

Correspondence: Quebec Environment Department re construction waste, etc from Pontiac Community Hospital at the disposal site; note of appreciation from the Rooney family; acknowledgement of receipt and registration of By-Law 268, 269, 270, and 271 by Quebec Municipal Commission; public notice and abstract of planning program from Township of Clarendon; notice of CPTAQ re file submitted by MRC Pontiac; letter from Biblop Outaouais re insurance coverage on volumes in Library; letter from l'Entourelle re exhibit and fundraising; letter from Callum Scott re Weeny World franchise; letter from William Imison re apartment on lot 218.

Moved by Boyd Barber, seconded by John Beimers, that a letter be written to Pontiac Community Hospital concerning the problem caused by the construction waste from the hospital at the municipal disposal site, requesting that the waste be buried in a trench as agreed, with a copy of the letter to be sent to Milton McGuire.

Moved by Bill Black, seconded by Don Stevens, that the insurance coverage on the contents of the Town Hall be increased to $130,000 to include $72,600 insurance on approximately 3,300 volumes in the Shawville/Clarendon Library.

Clr Barber left the meeting.

Moved by Bob Campbell, seconded by Don Stevens that all properties in the municipality having taxes three years in arrears be submitted to the sale for non-payment of taxes and that the Secretary-Treasurer is hereby authorized to attend the sale to bid on the concerned properties in the name of the Municipality, if necessary.

Moved by Bob Campbell, seconded by John Beimers, that payment of the listed accounts, totalling $46,256.85, is hereby approved.

Moved by Bill Black, seconded by John Beimers, that a registered letter be sent to Robert Smith advising that commercial garbage is not to be picked up with residential garbage and also advising that, in accordance with the garbage contract, residential garbage is to be picked up only on Monday except when Monday is a holiday, in which case it will be picked up the following day.

Moved by John Beimers, seconded by Don Stevens, that a letter be written to Lyall Cameron concerning a problem which occurred recently when snow was dumped on Willow Street near the snow dump, blocking the street.

Moved by Don Stevens, seconded by Bill Black, that a temporary employee be hired for three days of the upcoming Midget Hockey Tournament at a wage rate of $6.50 per hour.

Moved by Bob Campbell, that the meeting be adjourned at 11:25 pm.

Puppy mills

(Continued from page 5)

lowed to sell pet needs such as food, shelters, and accessories.

He also said that the breeding and selling of domestic pets should be the sole responsibility of qualified, responsible breeders.

Pet shop puppies do not sell cheaply either. The average price for a puppy, without breeding papers, is $150, while kittens sell in the range of $75 to $90.

A Society spokesman said that many of the animals, such as dogs and cats sold in pet shops, have been obtained from unqualified, unknowledgeable, distributors.

"Pet-shop dogs rarely have breeding papers, and many have been produced by inter-breeding," said the spokesman.

The Society said that often those same "cute little puppies" turn up on city streets, diseased and starving, when the animals don't turn out the way the new owners expected them to.

Manager Luc Lapointe, said, "Until all municipalities start taking responsibility for the control and neutering of dogs and cats, the problems of diseased and ill-bred animals will continue to run rampant."

THE EQUITY
is a member of the
Canadian Community Newspapers Association
CNA
dedicated to presenting the news of this community to its readers.

ENSEMBLE M.R.C. PONTIAC TOGETHER

MUNICIPALITE RÉGIONALE DE COMTÉ DE PONTIAC
(M.R.C. de PONTIAC)

VENTE DE PROPRIÉTÉS POUR LE NON-PAIEMENT DES TAXES

AVIS PUBLIC

Avis public est par la présente donné, par Luc Séguin, Secrétaire-trésorier de la Municipalité régionale de Comté de Pontiac, que les propriétés ci-après décrites seront vendues à l'enchère publique, au Chef-lieu de la M.R.C. au coin des routes 148 et 301 à Litchfield (Campbell's Bay), Québec, le JEUDI 14 Mai, 1992 à 10 h de l'avant-midi, si le montant des taxes et frais encourus ne sont pas payés au bureau du soussigné avant le jour fixé pour la vente. La vente ou le retrait doivent être payés en argent comptant ou par chèque certifié seulement à l'ordre de "M.R.C. de Pontiac en fiducie".

Luc Séguin
Secrétaire-trésorier

Le 6 mars 1992

SALE OF PROPERTIES FOR FAILURE TO PAY TAXES

PUBLIC NOTICE

Public notice is hereby given, by Luc Séguin, Secretary-treasurer of La Municipalité régionale de Comté de Pontiac (Regional county municipality), that properties described hereafter will be sold at the public auction at the headquarters of the MRC, corner of highways 148 and 301 in Litchfield (Campbell's Bay), Quebec, on THURSDAY MAY 14, 1992 at 10 a.m. if taxes due and accumulated costs have not been paid at the office of the undersigned before the day set for the sale. The sale or the withdrawal must be paid in cash or by certified cheque only to the order of "MRC Pontiac in trust".

Luc Séguin
Secretary-treasurer

March 6, 1992

Nom/Name	CADASTRE	Lot(s) & Rang(e)(s)	Super./Area	TAXES	Frais/Costs	TOTAL
McGREGOR, Donald	Alleyn	5-18, Rg. 4	258,234.600 pi.car./sq.ft.	85.58	33.55	119.13
NAULT, Martha	Cawood	12A-2, Rg. 6	40,000 pi.car./sq.ft.	333.17	58.31	391.48
MURRAY, Norma Duncan	Bristol	P. 4A, Rg. 1	9,375 pi.car./sq.ft.	542.14	79.21	621.35

Désignation: Toute cette parcelle de terrain située dans le Canton de Bristol, dans le Comté de Pontiac, formant partie du lot Numéro quatre (pt. 4-a) dans le premier rang au cadastre officiel et Livre de Renvoi dudit Canton de Bristol, laquelle partie ici vendue est plus particulièrement décrite comme suit: - Commencant à un poteau identifié "A" planté du côté sud de la rue Wales dans le Village de Bristol Corners à une distance de trois cent cinq pieds mesurée dans la direction Est le long du côté Sud de la rue Wales du côté est de la rue Ottawa, par le coin Nord-Est de ladite partie du lot Numéro quatre A (4-a) appartenant à Marvin Campbell, se dirigeant ensuite en direction Sud le long de la limite Est de ladite propriété de Marvin Campbell, une distance de soixante-quinze pieds, de là en direction Nord, une distance de cent vingt-cinq pieds jusqu'au côté Sud de la rue Wales, de là en direction Ouest du côté Sud de la rue Wales, une distance de soixante-quinze pieds jusqu'au point de commencement et bornée comme suit: du côté Nord par la rue Wales, du côté Ouest par la propriété de Marvin Campbell et des côtés Sud et Est par d'autres parties du lot Numéro quatre A (pts. 4-a) propriété de Mme Hugh G. Young ou ses représentants. Comprenant aussi un droit de passage à perpétuité à pieds ou par véhicules dans un passage mesurant vingt-sept pieds de largeur, plus ou moins, du côté Est de la propriété ici vendue par la pleine longueur et située entre la propriété ici vendue et celle de Arthur L.E. Thomas ou ses représentants. Avec bâtisses dessus érigées, circonstances et dépendances.

Description: All that parcel or tract of land lying and situated in the Township of Bristol, in the County of Pontiac, forming part of Lot Number Four A (pt. 4-a) in the First Range according to the Official Plan and Book of Reference of the said Township of Bristol and which parcel or tract of land hereby sold is more particularly described as follows:- Commencing at a post marked "A" planted on the south side of Wales Street in the Village of Bristol Corners at a distance of three hundred and five feet measured in an easterly direction along the south side of Wales Street from the east side of Ottawa Street, by the northeast corner of that part of said Lot Number Four A (4-a) owned by Marvin Campbell, thence running in a southerly direction along the easterly limit of said property of Marvin Campbell a distance of one hundred and twenty-five feet, thence running in an easterly direction a distance of seventy-five feet, thence in a northerly direction a distance of one hundred and twenty-five feet to the south side of said Wales Street, thence running in a westerly direction along the south side of Wales Street a distance of seventy-five feet to the point of commencement and such as bounded as follows:- on the north by Wales Street, on the west by said property of Marvin Campbell and on the south and east by other parts of said Lot Number Four A (pts. 4-a) the property of Mrs. Hugh G. Young or representatives. Together also with a right of way in perpetuity on foot or with vehicles in the lane having a width of twenty-seven feet, more or less, on the east of the property hereby sold by the full depth thereof situated between the property hereby sold and that of Arthur L.E. Thomas or representatives. As the said sold property now subsists together with all members and appurtenances thereunto belonging.

SAGER, Linda Howe	Bristol	P.4-17, 4-26, Rg. 1	10,827 pi.car./sq.ft.	428.60	67.86	496.46

Désignation: Toute cette parcelle de terrain située dans le Village de Bristol Corners, dans le Canton de Bristol, dans le Comté de Pontiac, formant partie du lot sub-divisé numéro dix-sept du lot original numéro quatre (Pt. 4-17), dans le premier rang (R.I), telle que connue aux plans et livre de renvoi pour le Canton de Bristol et composée en majeure partie de la partie Nord et Nord-Est dudit lot subdivisé numéro dix-sept et mesurant dix pieds de largeur du Nord au Sud, par cent-dix pieds de profondeur de l'Est à l'Ouest (10' x 110'), bornée du côté Nord par le lot subdivisé numéro vingt-six du lot original numéro quatre (4-26), du côté Sud par la balance du lot subdivisé numéro dix-sept, propriété de Clarence Clemmens, ou représentants; du côté Ouest par le Public Square; et du côté Est par une partie du lot subdivisé numéro dix-huit du lot original numéro quatre (4-18).

Description: All that parcel or tract of land lying and situate in the Village of Bristol Corners, in the Township of Bristol, in the County of Pontiac, forming part of subdivision lot number seventeen of original lot number four (Pt. 4-17), in the first range (R.I), according to the Official Plan and Book of Reference of the said Township of Bristol, composed of the most Northerly of Northeasterly part of said subdivision lot number seventeen measuring ten feet in width from North to South by one hundred and ten feet in depth from East to West (10' x 100'), bounded on the North by the subdivision lot number twenty-six of original lot number four (4-26); on the south by the remainder of said subdivision lot number seventeen, the property of Clarence Clemmens, or representatives; on the West by the Public Square; and on the East by part of subdivision lot number eighteen of said original lot number four (4-18).

SAGER, Linda	Bristol	4-48, Rg. 1	6,575 pi.car./sq.ft.	155.48	40.54	196.02
BUDGELL, Felix	Bristol	9A-3, Rg. 1	5000 pi.car./sq.ft.	27.54	27.75	55.29
BUDGELL, Felix	Bristol	9A-4, Rg. 1	5000 pi.car./sq.ft.	27.54	27.75	55.29
BUDGELL, Felix	Bristol	9A-5, Rg. 1	5000 pi.car./sq.ft.	27.54	27.75	55.29
BUDGELL, Felix	Bristol	9A-6, Rg. 1	5000 pi.car./sq.ft.	27.54	27.75	55.29
BUDGELL, Felix	Bristol	9A-7, Rg. 1	5000 pi.car./sq.ft.	27.54	27.75	55.29
BUDGELL, Felix	Bristol	9A-22, Rg. 1	5000 pi.car./sq.ft.	27.54	27.75	55.29
BUDGELL, Felix	Bristol	9A-23, Rg. 1	5000 pi.car./sq.ft.	27.54	27.75	55.29
BUDGELL, Felix	Bristol	9A-24, Rg. 1	5000 pi.car./sq.ft.	27.54	27.75	55.29
BUDGELL, Felix	Bristol	9A-25, Rg. 1	6596 pi.car./sq.ft.	35.64	28.56	64.20

ZELDENRUST, Hilbert	Bristol	P.11-126,11-127,11-128,11-129 11-130, 11-131, Rg. 1	36,738 pi.car./sq.ft.	147.61	39.76	187.37

Désignation: Une partie de l'Avenue Norway dans le Village de Norway Bay, connue comme le lot de la subdivision numéro Cent vingt-six du dit lot numéro Onze (pt. 11-126) étant une lisière de terrain de trente-trois pieds de largeur allant de la limite Sud dudit lot subdivisé numéro Cent trente et un (11-131) vers la limite Nord dudit lot subdivisé numéro Cent vingt-sept (11-127) et située immédiatement à l'Ouest des lots subdivisés numéros Cent vingt-sept, Cent vingt-huit, Cent vingt-neuf, Cent trente et Cent trente et un du lot original numéro Onze (11-127, 128, 129, 130 & 131).

Description: A portion of Norway Avenue in the Village of Norway Bay, known as Lot Subdivision Number One hundred and twenty-six of said Lot Number Eleven (pt. 11-126) being a strip of land thirty-three feet in width running from the Southerly boundary of said Lot Subdivision Number One hundred and thirty-one (11-131) to the Northerly boundary of said Lot Subdivision Number One hundred and twenty-seven (11-127) and lying immediately to the West of said Lots Subdivisions Numbers One hundred and twenty-seven, One hundred and twenty-eight, One hundred and twenty-nine, One hundred and thirty and One hundred and thirty-one of original Lot Number Eleven (11-127, 128, 129, 130 & 131).

CHARTIER, Jean Pierre In Trust	Bristol	13B-1,13B-2,13B-3,13B-4,13B-5,13B-6, 13B-7,13B-8,13B-9,13B-10,13B-11, 13B-12, Rg. 4	45.8 ac.	207.43	45.74	253.17

DELORME, André & Rolande	Bristol	P. 14B, Rg. 5	24.05 ac.	93.61	34.36	127.97

Désignation: Un immeuble situé dans le Canton de Bristol, comté de Pontiac, connu et désigné comme étant le DEMIE OUEST de la DEMIE OUEST du lot originaire numéro QUATORZE "B" (O.-1/2 de O.-1/2-14B), Rang Cinq (R.-V), dudit canton de Bristol, comprenant Vingt-cinq (25) acres plus ou moins, et borné comme suit: vers l'Est par la propriété de Janet Ann Commerford ou représentants; vers le Sud par la propriété de "Chemin de fer du Canadien Pacifique"; vers l'Ouest par le lot 13D des mêmes rang et canton et vers le Nord par le Rang Six dudit canton de Bristol; sans bâtisses, mais avec circonstances et dépendances; avec et sujet à toutes les servitudes actives et passives, apparente ou occultes, affectant ou pouvant affecter ledit immeuble.

Description: An immoveable situated in the Township of Bristol, County of Pontiac, known and designated as being the WEST HALF of the WEST HALF of the original lot number FOURTEEN "B" (0.-1/2 de O.-1/2-14B), Range FIVE (R.-V), of the said Township of Bristol, containing TWENTY-FIVE (25) acres more or less, and bounded as follows: towards the East by the property of Janet Ann Commerford or representatives; towards the South by the property of "Canadian Pacific Railway"; towards the West by lot 13D of same range and township and toward the North by the Sixth Range of the said township of Bristol; without buildings but with circumstances and dependencies; with and subject to all active and passive servitudes, apparent or occult, affecting or could be affecting the said immoveable.

THERRIEN, Michel (In Trust)	Bristol	21A-1, Rg. 5	44,951 pi.car./sq.ft.	249.45	49.94	299.39
AUDETTE, Guy	Bristol	6B, Rg. 12	109.2 ac.	359.46	60.94	420.40
PRESLEY, Kathleen	Campbell's Bay	43 SDC	8000 pi.car./sq.ft.	826.76	107.67	934.43
RIVET, William J.	Campbell's Bay	95	15,150 pi.car./sq.ft.	288.14	53.81	341.95
BOOK, Donald & Eunice	Campbell's Bay	212, 213, 220	28,800 pi.car./sq.ft.	5,114.03	536.40	5,650.43
SUCC. DULPHIES ROSS	Chapeau	114	11,385 pi.car./sq.ft.	8.20	25.82	34.02
GAGNON, David et TRACEY, Barbara	Chapeau	165	8,170 pi.car./sq.ft.	1,528.95	177.89	1,706.84
ALLARD, Michael	Chichester	9C, Rg. 1	33,448.4 pi.car./sq.ft.	479.51	72.95	552.46

DEVINE, Donald Joseph	Chichester	P. 13, Rg. 1	10,000 pi.car./sq.ft.	249.84	49.98	299.82

Désignation: Toute cette partie ou parcelle du lot numéro TREIZE dans le premier rang (Lot 13, Rang 1), aux Plans officiels et Livre de Renvoi dans et pour le Canton de Chichester et plus particulièrement décrite comme suit: Commencant à un point étant situé à 20 pieds à l'ouest de la limite entre les lots Numéro TREIZE et DOUZE (12 & 13) du premier rang (Rang 1) à une distance de 140 pieds au nord de la ligne des hautes eaux de la Rivière Outaouais; puis en direction Ouest et perpendiculaire avec la ligne de division entre les lots TREIZE et DOUZE (12 & 13) une distance de 100 pieds le long de la limite Nord du chemin Tolerance; puis à un angle droit et dans la direction Nord, parallèle à la ligne de division entre les lots DOUZE et TREIZE (12 & 13) une distance de 100 pieds; puis à un angle droit et dans la direction Est une distance de 100 pieds jusqu'à la limite Ouest du chemin Tolerance; puis à un angle droit et dans la direction Sud et parrallèle à la ligne de division entre les lots DOUZE & TREIZE (12 & 13) une distance de 100 pieds plus ou moins jusqu'au point de commencement; Le terrain ci-dessus décrit est borné au Sud et à l'Est par le chemin Tolerance et au Nord et à l'Ouest par le résidu dudit lot Numéro TREIZE demeurant la propriété de Maurice Allard.

Description: All and singular that certain part or portion of lot Number THIRTEEN in the First Range (Lot 13 Range 1), according to the Official Plan and Book of Reference in and for the Township of Chichester and being more particularly described as follows: Commencing at a point being 20 feet West from the Boundary Line between lots Number THIRTEEN and TWELVE (12 & 13) of the said First Range (Range 1) at a distance of 140 feet North from the High Water Mark of the Ottawa River; THENCE in a Westerly direction and perpendicularly with the said Boundary Line between lots THIRTEEN and TWELVE (12 & 13) a distance of 100 feet along the Northerly limit of the Tolerance road; THENCE at right angle and in a Northerly direction, parallell to said division line between lots TWELVE and THIRTEEN (12 & 13) a distance of 100 feet; THENCE at right anble and in an Easterly direction a distance of 100 feet to the Westerly limit of the Tolerance Road; THENCE at right angle and in a Southerly direction and parallel to the Boundary Line between lot TWELVE and THIRTEEN (12 & 13) a distance of 100 feet more or less to the point of Commencement; The land herein above described being bounded on the South and on the East by a Tolerance Road and on the North and on the West by a residue of said lot Number THIRTEEN remaining the property of one Maurice Allard.

MILLER, William George	Clarendon	P. 21B, Rg. 3	9,450 pi.car./sq.ft.	26.58	27.65	54.23

Désignation: Toute cette partie ou parcelle de terrain située dans le Canton de Clarendon, Comté de Pontiac, formant une partie du lot numéro VINGT ET UN "D" (Pt. 21D), Rang trois (R. III), aux plans officiels et livre de renvoi pour le Canton de Clarendon, mesurant 105 pieds du Sud-Est au Nord-Ouest par 90 pieds du Sud-Ouest au Nord-Est et bornée comme suit: sur sa limite Sud-Ouest par le chemin public et mesurant 105 pieds le long de ladite limite Sud-Ouest; vers le Sud-Est par la partie du lot 21B, Rang 3, propriété de Lloyd Cartman ou représentants et mesurant 90 pieds le long du lot 21D, propriété de Douglas Frederick Fulford ou représentants et mesurant 105 pieds le long de la limite Nord-Est; et vers le Nord-Ouest par une partie du lot 21C propriété de Douglas Frederick Fulford, ou représentants; et mesurant 90 pieds le long de sa limite Nord-Ouest. Avec toutes les bâtisses dessus érigées, membres et appartenances, situés dans la municipalité de Clarendon, province de Québec. Avec et sujet à toutes les servitudes actives et passives, apparentes et non apparentes affectant ledit immeuble.

Description: All that parcel or tract of land lying and situated in the Township of Clarendon, County of Pontiac, forming part of lot number TWENTY-ONE "D" (Pt. 21D), THIRD RANGE (R. III), according to the official plan and book of reference for the Township of Clarendon, measuring 105 feet from South-East to North-West by 90 feet from South-west to North-east and bounded as follows: on the South-west limit by the public road and measuring 105 feet along said South-west limit; on the Southeast by part of lot 21B, in Third Range, property of Lloyd Cartman or representatives and measuring 90 feet along said lot 21D the property of Douglas Frederick Fulford or representatives and measuring 105 feet along said northeast limit; and on the northwest by part of said lot 21D property of Douglas Frederick Fulford, or representatives; and measuring 90 feet along said northwest limit. With all the buildings thereon erected members and appurtenances, situated in the Municipality of Clarendon, province of Quebec. With and subject to all servitudes active and passive, apparent and unapparent affecting said immoveable property.

ENSEMBLE M.R.C. PONTIAC TOGETHER

MUNICIPALITE RÉGIONALE DE COMTÉ DE PONTIAC
(M.R.C. de PONTIAC)

VENTE DE PROPRIÉTÉS POUR LE NON-PAIEMENT DES TAXES
AVIS PUBLIC

Avis public est par la présente donné, par Luc Séguin, Secrétaire-trésorier de la Municipalité régionale de Comté de Pontiac, que les propriétés ci-après décrites seront vendues à l'enchère publique, au Chef-lieu de la M.R.C. au coin des routes 148 et 301 à Litchfield (Campbell's Bay), Québec, le JEUDI 14 Mai, 1992 à 10 h de l'avant-midi, si le montant des taxes et frais encourus ne sont pas payés au bureau du soussigné avant le jour fixé pour la vente. La vente ou le retrait doivent être payés en argent comptant ou par chèque certifié seulement à l'ordre de "M.R.C. de Pontiac en fiducie".

Le 6 mars 1992

Luc Séguin
Secrétaire-trésorier

SALE OF PROPERTIES FOR FAILURE TO PAY TAXES
PUBLIC NOTICE

Public notice is hereby given, by Luc Séguin, Secretary-treasurer of La Municipalité régionale de Comté de Pontiac (Regional county municipality), that properties described hereafter will be sold at the public auction at the headquarters of the MRC, corner of highways 148 and 301 in Litchfield (Campbell's Bay), Quebec, on THURSDAY MAY 14, 1992 at 10 a.m. if taxes due and accumulated costs have not been paid at the office of the undersigned before the day set for the sale. The sale or the withdrawal must be paid in cash or by certified cheque only to the order of "MRC Pontiac in trust".

March 6, 1992

Luc Séguin
Secretary-treasurer

Nom/Name	CADASTRE	Lot(s) & Rang(e)(s)	Super./Area	TAXES	Frais/Costs	TOTAL
THOMAS TOWLE GREENHOUSES INC.	Clarendon	P. 14A, Rg. 2	7.95 acres	514.90	76.49	591.39

Désignation: Toute cette partie ou parcelle de terrain située dans le Canton de Clarendon, Province de Québec, connue et désignée comme formant la partie du lot QUATORZE "A", Rang DEUX (Pt. 14A, R.2), aux plans officiels et livre de renvoi pour le Canton de Clarendon, Division d'enregistrement de Pontiac, mesurant quatre cent-cinquante pieds (450') de largeur le long de ses limites nord-est et sud-ouest et la pleine profondeur dudit lot entre le chemin public (chemin Front) et une partie du même lot étant un droit de passage servant au Chemin de fer Canadien National, sur ses limites sud-est et nord-ouest, et bornée comme suit: vers le sud-ouest par le chemin public, autrement connu comme le Chemin Front de Clarendon; vers le sud-est par le lot No. 13A, Rang 2; vers le nord-est par la partie du lot 14A, Rang 2, formant le Chemin de fer Canadien National; et vers le nord-ouest par la partie dudit lot 14A, Rang 2, propriété de John Pius Marykuca ou représentants. Avec bâtisses dessus érigées, membres et appartenances, et spécialement incluant le système de chauffage et le système d'irrigation faisant partie de la propriété. Avec et sujet à toutes servitudes, actives et passives, apparentes et non apparentes affectant ladite propriété.

Description: All that parcel or tract of land lying and situate in the Township of Clarendon, Province of Quebec, known and described as forming part of lot FOURTEEN "A", Range TWO (Pt. 14A, R. 2), according to the Official Plan and Book of Reference for the Township of Clarendon, Pontiac Division Registry Office, measuring four hundred and fifty feet (450') in width along its northeast and southwest limits and the full depth of the said lot between the public road (front road) and the part of the same lot being the right of way of the Caandian National Railway along its southeast and northwest limits, and bounded as follows: on the southwest by the public road; otherwise known as the Front Road of Clarendon; on the southeast by lot number 13A, Range 2; on hte northeast by part of said lot 14A, Range 2, forming the Canadian National Railways; and on the northwest by part of said lot 14A, Range 2, property of John Pius Marykuca or representatives. With all buildings thereon erected, members and appurtenances, and especially including the heating system and the irrigatibn system which are part of the immoveable property. With and subject to all servitudes, active and passive, apparent and unapparent affecting said immoveable property.

ROMAIN, Michael	Ile-aux-Allumettes Est	11-1, Rg. 4	53,821.31 pi.car./sq.ft.	186.11	43.61	229.72
LANDWIDE HOLDINGS	Ile-aux-Allumettes Est	9, Ile 34	8.55 acres	171.90	42.19	214.09
LANDWIDE HOLDINGS	Ile-aux-Allumettes Est	36-1, Ile 34	8.7 acres	178.12	42.81	220.93
LANDWIDE HOLDINGS	Ile-aux-Allumettes Est	40-2, Ile 34	10.54 acres	171.90	42.19	214.09
LANDWIDE HOLDINGS	Ile-aux-Allumettes Est	41-1, Ile 34	10.53 acres	171.90	42.19	214.09
KOMASSA, Richard & Al	Ile-aux-Allumettes Est	28, Ile 34	8.3 acres	177.40	42.74	220.14
HUMPHREYS, Wendy Lee	Ile-aux-Allumettes Est	30-7, Rg. 6	17,445 pi.car./sq.ft.	979.59	122.95	1,102.54
SUCC. MARTIN MONTCALM	Isle-des-Allumettes	P. 22, Rg. 2	3,500 pi.car./sq.ft.	23.75	27.37	51.12

Désignation: Tout cet emplacement connu et désigné comme étant Partie du Lot VINGT-DEUX (Ptie 22), dans le DEUXIEME RANG (R.2), au Cadastre officiel du Canton de l'Ile-aux-Allumettes, mesurant cinquante pieds (50') dans ses limites Nord et Sud par soixante-dix pieds (70') dans ses limites Est et Ouest; ladite partie étant bornée ainsi: au nord, par un chemin public; à l'Est par partie du lot 21, même rang et cadastre et de tous ses autres côtés par autre partie du même lot; le tout en mesure anglaise et en plus ou moins; Avec et sujet à toutes les servitudes et réserves actives ou passives, apparentes ou occultes, affectant ou en faveur de ladite propriété et notamment la réserve des trois (3) chaines en faveur de Sa Majesté La Reine (Gouvernement du Québec), s'il y a lieu.

Description: All that land known and designated as being part of Lot TWENTY-TWO (Pt. 22), in the Second Range (R. 2), on the official cadastre for the Township of Ile-aux-Allumettes, measuring fifty feet (50') in its North and South limits by seventy feet (70') in its East and West limits; the said part being bounded as follows: towards the North, by a public road; towards the East by part of lot 21, same range and cadastre and on all its other sides by other parts of the same lot; the shole in english measure and in more or less; with and subject to all servitudes and reserves active or passive, apparent or occult, affecting or in favour of the said property and notably the three (3) chains reserve in favour of Her Majesty the Queen (Government of Quebec), if need be.

ARNPRIOR DEVELOPMENTS CO. LTD.	Ile-aux-Allumettes	P. 39, Rg. 6	8,712 pi.car./sq.ft.	41.51	29.15	70.66

Désignation: Toute cette partie ou parcelle de la demie sud du Lot numéro TRENTE-NEUF, dans le Sixième Rang (Rg. 6), aux plans officiels et livre de renvoi dans et pour le Canton de l'Ile-aux-Allumettes, dans le Comté de Pontiac, Province de Québec. Commencant à un point à la ligne des hautes eaux sur la Rivière Outaouais lequel point est situé à une distance de 71 pieds et mesurant vers l'Est à partir de la limite Ouest dudit lot numéro TRENTE-NEUF (39) le long de la ligne des hautes eaux de la Rivière Outaouais; puis dans une direction Nord et parallèle à la limite West dudit lot numéro TRENTE-NEUF (39) une distance de 132 pieds; puis à un angle droit et dans la direction Est, une distance de 66 pieds; puis à un angle droit et dans la direction Sud, une distance de 132 pieds jusqu'à la ligne des hautes eaux de la Rivière Outaouais; puis à un angle droit le long de la ligne des hautes eaux de la Rivière Outaouais une distance de 66 pieds plus ou moins, jusqu'au point de commencement; avec un droit de passage en tout temps, en commun avec autres ayants droits, dessus et le long d'un passage de 20 pieds de largeur adjacent à la limite Ouest dudit lot numéro TRENTE-NEUF (39) ici décrit, et s'étendant vers le Sud à partir du chemin public traversant ledit lot numéro TRENTE-NEUF (39) jusqu'au terrain ci-dessus loué et décrit, avec toutes les bâtisses dessus érigées.

Description: All and singular that part or portion of the South Half of Lot number THIRTY-NINE (39), in the Sixth (6th) range, according to the Official Plan and Book of Reference in and for the Township of Allumette Island in the county of Pontiac and Province of Quebec. Commencing at a point on the High Water Mark of the Ottawa River which point is situated at a distance of 71 ft. measured Easterly from the Westerly limit of the said lot number THIRTY-NINE (39) along High Water Mark of the Ottawa River; thence in a Northerly direction and parallel to the Westerly limit of said lot number THIRTY-NINE (39) a distance of 132 ft.; thence at righ angle and in an Easterly direction a distance of 66 ft.; thence at right angle and in a Southerly direction a distance of 132 ft. to the High Water Mark of the Ottawa River; thence at right angle along the High Water Mark of the Ottawa River a distance of 66 ft. more or less, to the point of commencement; together with a right of way at all times, in common with others entitled thereto, over, along and upon a strip of land 20 ft. in width immediately adjoining the Westerly limit of the said lot number THIRTY-NINE (39) herein described, and extending Southerly from the Public travelling Road through said lot number THIRTY-NINE (39) to the land hereinabove leased and described, together with all buildings thereon erected.

PARISEAU, M. & Mme Renat	Leslie	P.29, P.30, Rg. 3	55,953 pi.car./sq.ft.	181.18	43.11	224.29

Désignation: Premièrement Toute cette parcelle de terrain connue et désignée comme étant une partie du lot 29, rang 3, au cadastre officiel du Canton de Leslie. De forme irrégulière, elle est bornée vers le Nord par une autre partie du même lot 29, vers l'Est, par le lac de la Ferme, vers le Sud, en partie par une autre partie du lot 29 et par un chemin privé vers l'Ouest par une partie du lot 30, propriété du même. Deuxièmement Toute cette parcelle de terrain connue et désignée comme étant une partie du lot 30, rang 3, au cadastre officiel du Canton de Leslie. Elle est bornée vers le Nord, par une autre partie du même lot 30, vers l'Est, par une partie du lot 29, propriété du même, vers le Sud, par d'autres parties du lot 30 et vers l'Ouest par un chemin public.

Description: Firstly All that parcel of land known and designated as being part of lot 29, range 3, in the official cadastre for the Township of Leslie, Irregular in shape, it is bounded towards the North, by another part of the same lot 29, towards the East by Farm Lake, towards the South, in part by another part of lot 29 and by a private road and towards the West, by a part of lot 30, property of same. Secondly All that parcel of land known and designated as being part of lot 30, range 3, in the official cadastre for the Township of Leslie. It is bounded towards the North, by another part of the same lot 30, towards the East, by a part of lot 29, property of the same, towards the South, by other parts of lot 30 and towards the West by a public road.

SUCCESSION ELVIGE BEAUDOIN CARTIER	Leslie	P. 31A, Rg. 3	12,213.4 pi.car./sq.ft.	295.00	54.50	349.50

Désignation: Toute celle parcelle de terrain connue et désignée comme étant une partie du lot 31A du Rang 3 au cadastre officiel du Canton de Leslie. Elle est bornée au Nord par une autre partie du lot 31A, vers l'Est, en partie par un chemin public et la route provinciale 301, vers le Sud par un chemin de concession et vers l'Ouest par une autre partie du lot 31A.

Description: All that parcel of land known and designated as being part of lot 31A, Range 3 of the official cadastre for the Township of Leslie. It is bounded towards the North by another part of lot 31A, towards the East, in part by a public road and highway 301, towards the South by a concession road and towards the West by another part of lot 31A.

CUTHBERT, John	Litchfield	3, Rg. 6	125 acres	266.67	51.66	318.33
LAWRENCE JOSEPH FREDERICK ROBERT	Litchfield	20-2, Rg. 9	44,434.9 pi.car./sq.ft.	226.20	47.62	273.82
BELAIR, Arthur	Mansfield	P. 24, Rg. 3	20,000 pi.car./sq.ft.	738.45	98.85	837.30

Désignation: Toute cette parcelle de terrain connue et désignée comme étant une partie du lot 24 dans le Rang 3 au Cadastre officiel du Canton de Mansfield. De forme irrégulière et mesurant 200 pieds sur sa ligne nord-ouest, 100 pieds sur ses lignes nord-est et sud-ouest et 250 pieds sur sa ligne sud-est, elle est bornée vers le nord-ouest et sud-ouest par des chemins publics, vers le nord-est et le sud-est par d'autres parties du même dit lot 24.

Description: All that parcel of land known and designated as being part of lot 24 in Range 3 in the official cadastre for the Township of Mansfield. Irregular in shape and measuring 200 feet on its North-West line, 100 feet on its North-East and South-West lines and 250 feet on its South-East line, it is bounded towards the North-West and the South-West by public roads and towards the North-East and South-East by other parts of same said lot 24.

FARRELL, Richard	Vill. Portage du Fort	16	15,050 pi.car./sq.ft.	63.40	31.34	94.74
ROYAL BANK	Vill. Portage du Fort	45 & 46	7,695 pi.car./sq.ft.	2,534.97	278.49	2,813.46
MURDOCK, Wayne	Vill. Portage du Fort	Pt. 79	15,000 pi.car./sq.ft.	310.66	56.06	366.72

Désignation: Partie du lot 79 mesurant 150 pieds de Nord en Sud et 100 pieds d'Ouest en Est. Bornée au Nord, Est et Sud par d'autres parties du lot 79 et bornée à l'Ouest par la rue Terry Fox.

Description: Part of lot 79 measuring 150 feet from North to South and 100 feet from West to East. Bounded on the North, East and South by other parts of lot 79 and bounded on the West by Terry Fox Road.

McCALLUM, John	Vill. Portage du Fort	109	6,321 pi.car./sq.ft.	513.52	76.35	589.87
GORMAN, Mrs. Claire	Vill. Portage du Fort	Pt. 121	22,000 pi.car./sq.ft.	6,329.64	657.96	6,987.60

Désignation: Partie du lot 121, bornée au Nord par une partie du lot 140 et du lot 123, à l'Est par le lot 122, au Sud par la rue Nelson et à l'Ouest par le lot 120 et partie du lot 121. Le lot mesure 126 pieds d'Ouest en Est et 162 pieds de Nord en Sud.

Description: Part of lot 121, bounded on the North by part of lot 140 and lot 123 on the East side by lot 122 on the South by Nelson street and on the West side by lot 120 and part 121. The lot measures 126 feet from West to East and 162 feet from North to South.

BERNIE LUKER INC.	Vill. Portage du Fort	Pt. 177	4,455 pi.car./sq.ft.	333.69	58.36	392.05

Désignation: Partie du lot 177, bornée à l'Ouest et au Nord par la balance du lot 177, bornée à l'Est par le lot 186 et au Sud par le lot 178. Mesurant 55 pieds d'Ouest en Est et de 75 pieds de Nord en Sud.

Description: Part of lot 177, bounded on the West and North side by part of lot 177 on the East side by lot 186 and South by lot 178. Measuring from West to East 55 feet and from North to South 75 feet.

ESTATE THOMAS FLETCHER	Vill. Portage du Fort	Pt. 186	10,000 pi.car./sq.ft.	643.35	89.33	732.68

Désignation: Partie du lot 186 tel que décrit ici: bornée à l'Est par la rue Water-Lane, au Sud par le lot 185, à l'Ouest par la balance du lot 186 et au Nord par les lots 187 et 187A. Le lot mesure 125 pieds d'Ouest en Est et de 80 pieds de Nord en Sud.

Description: Part of lot 186 as described here: bounded on the North by lot 187 and 187A, on the East by the Water Lane street, on the South by lot 185 and on the West by the remaining part of lot 186. The lot measures 125 feet from West to East and 80 feet from North to South.

107480 CANADA INC. (R. Smith)	Vill. Shawville	38 and Pt. 39	9,751.5 pi.car./sq.ft.	3,284.13	353.41	3,637.54

Désignation: Toute cette parcelle de terrain située dans le Village de Shawville, Province de Québec, connue et désignée aux Plan officiel et Livre de Renvoi pour le Village de Shawville, Division d'enregistrement de Pontiac, comme suit: partie du lot numéro TRENTE-NEUF (pt. 39) mesurant 66 pieds le long de ses limites nord-est et sud-ouest et 48.75 pieds le long de ses limites nord-ouest et sud-est et bornée comme suit: du côté nord-est par le lot 38; du côté sud-est par l'avenue Victoria; et au nord-ouest et sud-ouest par d'autres parties du lot 39 appartenant à la Cie Gatineau Power ou ses représentants (maintenant Pontiac Electric).

Description: All that parcel of land situated in the Village of Shawville, Province of Quebec, known and designated according to the Official Plan and Book of Reference of the said Village of Shawville, Registration Division of Pontiac, as follows: part of lot number THIRTY-NINE (pt. 39) measuring 66 feet along its northeast and southwest limits, and 48.75 feet along its northwest and southeast limits and bounded as follows: on the northeast by the said Lot 38; on the southeast by Victoria Avenue; and on the northwest and southwest by other parts of said lot 39 belonging to Gatineau Power Company or representatives (now Pontiac Electric).

ENGLAND, Henry	Thorne	33-9, Rg. O	90,523 pi.car./sq.ft.	124.18	37.41	161.59
ENGLAND, Henry	Thorne	P. 34, Rg. O	16,812 pi.car./sq.ft.	22.49	27.24	49.73

Désignation: Toute cette parcelle de terrain connue et désignée comme étant une partie du lot 34 du Rang Ouest au cadastre officiel du Canton de Thorne. Mesurant 177.7 pieds sur sa limite ouest, 200 pieds sur sa limite sud et 71.2 pieds sur sa limite est; elle est bornée vers le sud par un chemin privé et de tous les autres côtés par d'autres parties dudit lot 34 Rang Ouest.

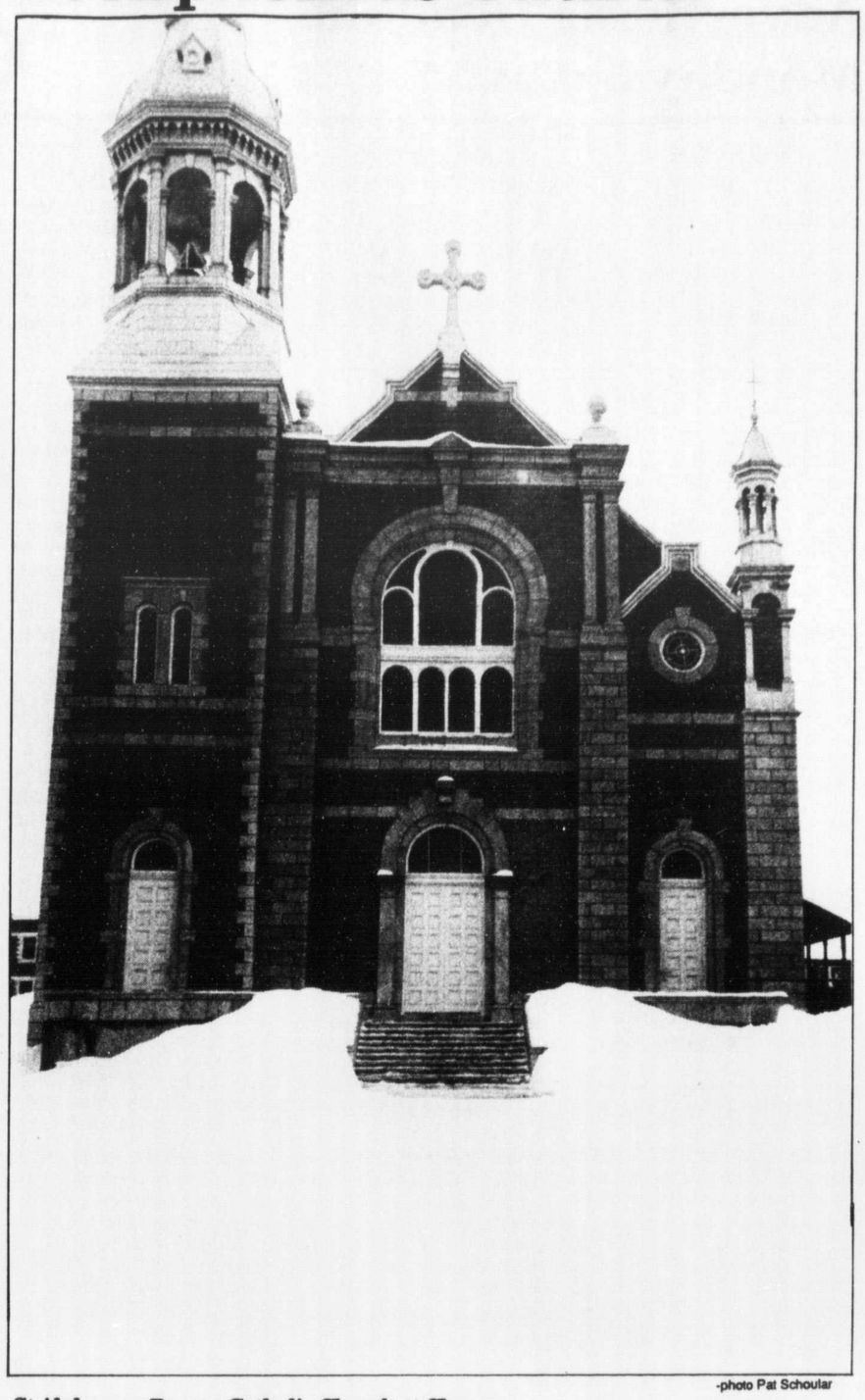
Description: All that parcel of land known and designated as being part of lot 34, Range West of the official cadastre for the Township of Thorne. Measuring 177.7 feet on its West limit, 200 feet on its south limit and 71.2 feet on its east limit; it is bounded towards the South by a private road and on all other sides by other parts of said lot 34, Range West.

HEANEY, Heather	Waltham	Pt. 51, Rg. A	18,686 pi.car./sq.ft.	841.23	109.12	950.35

Désignation: Partie du lot 51, bornée au Nord par le lot 5-23, à l'Est par la rue Romain, au Sud et à l'Ouest par une autre partie du lot 51. Le côté Ouest mesure 80 pieds, le côté Est 80.32 pieds, le côté Nord 230 pieds et le côté Sud 237.16 pieds.

Description: Part of lot 51, bounded on the North by lot 5-23, on the east by Romain Street, on the South and West by part of lot 51. The west side measures 80 feet, the East side 80.32 feet, the North side 230 feet and the South side 237.16 feet.

St Alphonsus Church



-photo Pat Schoular

St Alphonsus Roman Catholic Church at Chapeau.

by Pat Schoular

One of the most unique and beautiful churches in the Pontiac is St Alphonsus Church at Chapeau.

The stone church sits on top of a hill overlooking the Ottawa River, Allumette Island, and the mainland.

First little church

The first parish priest on Allumette Island was Father James Christopher Lynch. He administered to parishioners in a little church at Church Point at the Paquette Rapids.

A devastating fire wiped out the little church, and Father Lynch managed to find funds to rebuild it.

The second parish priest, Father Dosithee Leduc built the stone church of St Alphonsus in 1888. Father Leduc died at the age of 55 in 1907.

His body, and the body of Father Lynch, lies beneath the altar of the church.

St Alphonsus church measures 123'x50', while the sacristy, (the room where sacred vessels are kept), measures 36'x30'. The sanctuary is 26'x27', and the ceiling is 45' high.

The raised delicately carved pulpit is a replica of the one in Notre Dame Cathedral in France.

There is a seating capacity of 1000, with 152 pews.

The cut stone originates from Chambault, near Quebec City, and the rest of the stone used to build the church, comes from Butler's Quarry on Allumette Island.

The architect was Victor Roy from Montreal.

There are two choir lofts at the rear of the church, and a grand Casavant pipe organ engulfs the second loft.

The murals at the front of the church were painted by Louis-Eustache Monty of Montreal.

Huge stained-glass windows portray the twelve apostles. La Cie Cobbs of Montreal was the designer of the windows.

The stained-glass window behind the choir loft shows Alphonsus Liguori, Patron Saint of the church, who was born in the village of Marianella, near Naples, Italy, on September 27, 1696.

Education

Years ago, stained-glass windows and church art work served two purposes. As well as beautification of the church, it also helped to educate parishioners who had no other means of formal education. Each window usually depicted a biblical lesson.

Evolution

St Alphonsus Church responded to the changes suggested at the second Vatican Council, which took place between 1962 and 1965.

At that time, there was a renewal of the Roman Catholic churches, such as the celebration of mass, and other liturgies.

One of the most noticeable was the change in the vernacular, or spoken languages of the people, which have almost replaced the Latin language in Roman Catholic churches.

When the liturgies changed, the fashion of celebrating mass also changed.

Another visible change was in the placement of the altars. Mostly, they had been affixed to the walls of the sanctuary.

Although many Roman Catholic churches removed their altars and replaced them with free-standing ones, St Alphonsus' altars remained where they were, and a free-standing altar was added to the middle of the sanctuary.

The new style of altar enabled the priests to walk freely around it, and face their congregations while celebrating mass.

Removed

Shortly after the Vatican Council evolution, a lot of beautiful architecture and craftmanship, such as old vessels, brass rails, and other unique artifacts that are irreplaceable today, were removed from some of the churches.

Church attendance

In the early years of the Roman Catholic Church in Canada, the church was the focus-point of the community.

An unfortunate trend by parishioners during the past 30 years or so, has been a drastic reduction in church attendance.

"People still come to us to have their children baptised," said St Alphonsus priest, Father Shalla.

"Then we often don't see many of them again until they want to get married."

Father Shalla feels that the new way of letting children make decisions later in their life regarding religion, is not necessarily a good way.

Father Shalla said, Religion is taught, not caught."

-photo Pat Schoular

Photo shows the interior of St Alphonsus Church

Advertising Deadline
Monday 5 p.m.

THE EQUITY CLASSIFIEDS

Call (819) 647-2204
or Fax (819) 647-2206

MARCH 1992

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

APRIL 1992

S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

COMING EVENTS

SUNDAY, MARCH 22–
Grace Community Bible Church. Sunday School and family worship 10:00 am. Pontiac Protestant High School. Speaker - Roder Mayer of Ottawa, Christian Council Service. Midweek programs for all ages. 647-3328 otc

SUNDAY, MARCH 22 –
7:00 pm, Special Service at Campbell's Bay Wesleyan Church with Heather McElwain. Fellowship lunch. Everyone welcome. xm18

SUNDAY, MARCH 22 –
Lenten Pilgrimage "Evangelization and Scripture" A Diocesan-sponsored afternoon with Sister Jocelyn Monette, N.D.S. from the Catholic Biblical Association will be held at 2:00 pm at John Paul II High School, Campbell's Bay. Welcome - Pontiac Deanery – Sheenboro, Chapeau, Waltham, St Joseph's, Nickabong, Desjardins, Fort Coulonge, Bryson, Campbell's Bay, Quyon, Bristol, Portage du Fort, Otter Lake, Calumet Island. bm18

SATURDAY, MARCH 28 –
Bake sale, sponsored by St Mary's CWL from 1 to 3 pm, in church Sacristy for Peace and Development. 2bm25

SUNDAY, MARCH 29 –
10:30 am Rally Day at Campbell's Bay Wesleyan Church with "Harmony Six Singers". Fellowship dinner. Everyone welcome. 2xm25

SATURDAY, APRIL 11 –
Bake Sale 11 am to 2 pm, Wesley United Church, Beechgrove, hot and cold luncheon available, $3.00. 3ba8

THURSDAY, APRIL 23 –
The Shawville Lions Club will hold the Farmer's Night at the Lions Club Hall at 7:00 pm. The guest speaker will be Fred Blackstein. 2bm25

SATURDAY, APRIL 25 –
Fireman's Ball sponsored by the Shawville and Clarendon Volunteer Fire Department at the Shawville Community Centre. Lunch served. Tickets available from any fireman or at the door. 6ba15

MISCELLANEOUS

Interior doors from 8.47, steel doors: 34.97, Key & Knob lockset: 14.95, to liquidate: Melamine 1x4: .87, 1x8: 1.67, 5x6: 5.97, 4x8: 8.97. Bathroom panelling tiles: 11.97, panelling 4.97 to 9.97, Ceiling tiles 2x4: 1.79, Oak birch panels 5/8: 17.97, Presswood 5/8: 1.97. Imperfections, Cash Only. Masson 819-986-5720. 2bm18

New custom fit golf clubs. Know you are buying the correct clubs. A large selection of golf grips, for the person who needs to cut strokes with new grips, or a reasonable charge to make those old woods look like new again. Call Barry Beardsley 647-5116 evenings. 4bm18

Al Utronki has the lowest prices anywhere. Al Utronki, Appliance, TV and Video, 15 Argyle St., Renfrew, Ont. 613- 432-5318. On parle le français et l'anglais. Panasonic, RCA, Inglis, Jenn-Air. Call us collect at 613-432-5318. otc

1st quality insulation at super prices: Styrofoam 4x8 - 7/8: 3.49, 1-1/2": 5.99, 2": 7.99, "Rayon D'Or" Insulation (made from recycled glass) R12-15: 19.47, R20-15: 17.47, R20-23: 26.97. Cash only. Masson 819-986-5720. 2bm18

Motors and transmissions installed, 30 day warranty. Also 24 hr towing. Auto glass replacement and tire sales. Bristol Auto Body and Garage, 647-3313 otc

TIRES, TIRES - Best Price, Best Quality. New low prices on batteries. Call M&S Store, 458-2101. Open 7 days. OTC

MISCELLANEOUS

Hydraulic Oil, 20 litres $21.95, chain saw oil $9.49 per case. M & S Store, Wolf Lake Road, Quyon, 458-2101. otc

Unbelievable appliance sale, refrigerators and stove sets, both for only $459. Also Frost-Free sets for $659 and up. With guarantee and in good condition, Leitch Refrigeration, Braeside, Ontario. Phone 623-4951 or 623-4578 after 5 pm. 10bm25

Skates, one pair to fit child approx. 4 years old, size 10. Like new, 647-3092. xtc

Trout Fishing. ponds open 7 days a week, year-round, 10 a.m. to dusk. Your choice of Rainbow or Speckled. For pick-up orders call 819-647-3265. Rainbow trout (2-11") available for stocking of lakes and ponds. Theo Farm Enterprises Ltd, Charteris, Quebec. 2bm18

Laying hens, 14 ft Springbok boat, 6 h.p. Evinrude motor, like new. Phone Diane 683-3303. 2bm18

The widest choice of oak flooring: Oak: .69, Select: .99, Birch 2-1/4": 1.19, Oak pre-varnished: 1.47, 2-1/4": 1.89, 3-1/4": 1.99, Select 3-1/4: 2.99, Birch 3-1/4" pre-varnished: 1.99, Select: 2.49, Maple 3-1/4" pre-varnished: 1.99, Select: 2.75, Birch parquetry pre-varnished: 1.57. Imperfections. Cash Only. Masson 819-986-5720. 2bm18

BUSINESS REALLY PICKS UP...

WEEKLY RATES
Minimum charge of 15 words or less $6.00 in advance. Invoiced minimum for 15 words or less is $7.00. Additional weeks $5.00 each. Additional words are 10¢ each. For box reply, add $2.00 per week. Legal notices, public notices, tenders are 43¢ per agate line. Display classified 50¢, minimum $15.00.
DEADLINE IS 5:00 P.M. MONDAY

PLEASE NOTE
All advertisements which are phoned in to THE EQUITY will be given our careful attention but we cannot guarantee the content or spelling unless they are provided to us in legible writing or typed. No reprinting or rebates can be considered for mistakes in ads which are phoned to us.

WHEN YOU ADVERTISE IN THE EQUITY CLASSIFIEDS

Phone 647-2204
Fax: 819-647-2206
P.O. Box 430, Shawville, Quebec, J0X 2Y0

FOUND

Cat - Orange, black and white, long hair, one mile from Shawville, 647-5842. xtc

LIVESTOCK

Good Limousin bulls. Pick your bull now. Take delivery later. Versal Hawthorne, 613-582-3520. 4bm25

Good selection of service age registered polled Hereford bulls. Two years old. One year olds. Wes. Laird and Stephen Hamilton, Phone 819-647-3542, 647-2010, Shawville, Quebec 2xm18

Simmental Bull, 2 years old, also seed oats, call 458-2526. bm18

Purebred Charolais Bulls for sale and young pigs, Don McCredie, phone 647-3340. 2bm25

Registered Purebred Charolais Bulls, one 3-yrs old, my own already proven sire, 3 yearlings on Government test station. One 6-months old, one 9-months old at home. Call Denise Bevan, 613-587-4404, or 613-587-4896. bm18

FARM PRODUCE

Hay, good mixed hay, square bales, 1-613-646-2036, phone after 6 pm. Louis McCloud 2xm25

Round bales of hay 4 x 5, at $30. 458-2920. xm18

Hay for sale, first and second cuts, round bales, small, $22.50, 4x5 second cut, $35.00. 1-613-638-5372 or 638-5324. bm18

Lamb and pork for freezer, fresh pork sausages, feeder pigs. Hugh Horner (no Sunday Calls). 647-3640. 2xm25

FARM EQUIPMENT

850 New Holland round baler, good working order, $4,000 firm. Phone 647-2531 evenings please. Carl Tubman. 3xm25

1038 New Holland stack liner bale wagon; Massey Ferguson 224 square baler; both like new; 10% down will hold until June 1992. Jack Yuke, R R # 4, Cobden, phone 613-646-7817. 3bm25

CARS & TRUCKS

1979 3/4 ton GMC camper special with camper, $3,500 or will sell separately. Phone 458-2034. 2bm25

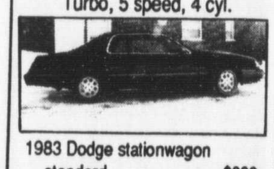
Cleaning Garage. '89 Dodge Dakota 4x4, automatic 88,000 km $9999.00; '69 Camaro 307, automatic, ex drag car $2999.00; '76 Nova SS, EX Show Car b.o.; '78 Skidoo 440 Everest 1200 miles b.o. Many misc. chrome wheels, tires, high performance, parts to fit G.M. Call 648-2512 after 6:00 p.m. bm18

CARS & TRUCKS

1984 Buick Skylark, runs well, $1500.00. 647-3763. bm18

1987 Ford Tempo, air conditioned, automatic transmission, 87,000 km, trailer hitch, anti-rust treatment. Phone 683-3375. 2bm18

D & R AUTO SALES
SPECIAL THIS WEEK
1983 Thunderbird - **$1,999**
Turbo, 5 speed, 4 cyl.



1983 Dodge stationwagon standard $999
1979 Ford 1/2 ton $499
277 Main St., Shawville
647-5170

SNOWMOBILES

1980 TXL Polaris 340, many new parts, $1200.00. Cory 647-3745. xm18

WANTED TO RENT

Looking to rent, large older type house with yard. Reasonable rent. (Will do repairs). 648-2092 xm18

WANTED TO BUY

Wanted - Old Furniture, magazines, toys, comics, hockey cards. Anything. Miscellaneous. Call Fred Desabrais 458-2268. OTC

The Red Barn of Antiques will buy your antiques and collectables. Evenings 458-2660. otc

Baby cradle in good condition, 647-5609. 2bm18

Guitars, amplifiers, musical equipment. Richard 647-3985. 3bm25

Wanted to buy beef type cows and feeder cattle. Lester Beattie, 647-3405 Shawville. 3xa1

FOR SALE OR RENT

Bryson - Furnished or unfurnished, finished basement, 3-bedrooms (nursery), 2 bathrooms, 6 appliances, wood/oil heat, large lot, privacy, off Hwy 148, one hour from Ottawa-Hull. Available April, Rent $650.00 per month, call 648-2225. 6-9 pm. x2m25

REAL ESTATE FOR RENT

Bryson - One bedroom apartment, fully furnished, 648-2376. 2xm18

Bryson - 3 bedroom house, 648-2222. otc

Campbell's Bay - Residential, Commercial or office space, 648-2362. otc

Campbell's Bay - 5 unit apartment building, good location and revenues, call 648-2512 after 6:00 p.m. bm18

Campbell's Bay - Must sell, commercial building with offices. Make an offer. $125,000, Trans-Action G.B. Jacques Noël, 819-594-1509 or 776-5566. b4a8

Campbell's Bay - 2 bedroom apartment, Front Street, phone 648-2137 before 5 pm. otc

Norway Bay - Furnished cottage, $250 per week, $125 weekend. 647-2457. otc

Shawville - 2 bedroom apartment, private entrance, back yard, 647-5140. 2bm18

Shawville - Commercial space for rent, 1700 sq. ft. May be divided. Access and parking on Main and King Street, 647-2420. otc

Shawville - Store, heat, hydro, parking, Main Street, attractive rent, 647-2403. otc

Shawville Lions Hall. Air Conditioned/heated hall available. Contact Nelson Angus, 647-2732 after 5 pm. otc

Shawville - Two bedroom apartments for rent, 647-3256 or -2455 or 647-2070. otc

Shawville - 4 bedroom house for rent, and one bedroom apartment. Phone 647-3021. otc

Shawville - 2 apartments - one and three bedroom, new, near hospital, dishwashers, quiet location, available now. 647-2719. otc

Shawville - 4 unit apartment building, new, good location, reason for selling, job transfer. Campbell's Bay - 6 unit apartment building, new, nice view of Ottawa River, good location. 647-2719. otc

Shawville - One bedroom apartment, fully furnished with private entrance and driveway, $350. per month, heat and hydro included, 124 Rectory Rd., phone 647-2508. 2xm8

REAL ESTATE FOR RENT

Shawville - 2 bedroom apartment, available immediately, fridge and stove, 647-2953 or -2680 before 5 pm, 647-5654 or -2604 after 5 pm. otc

Shawville - Beautiful 2 bedroom apartment with lovely view, very clean for non-smoking, quiet person, carpet, stove, fridge, venetian blinds, private parking with plug-in, shed for bike, air conditioning, no pets, $375.00 per month, 647-5554 2bm25

Shawville - 2 bedroom apartment, freshly decorated and carpeted, heated on ground floor, also 2 bedroom apartment, heated and furnished on second floor. Phone 647-2554 after 7 pm. 2bm25

Shawville - 2 bedroom apartment, soundproof, fireproof, washer, dryer, stove and fridge. Elizabeth Court, Shaw Street, 648-2222. otc

REAL ESTATE FOR SALE

Bryson - Two bedroom winterized cottage, overlooking the Ottawa River, asking $25,000.00 or best offer. After 8 pm 453-7622. 3bm25

Campbell"s Bay - 4 bedroom brick bungalow, finished basement, phone 819-648-2286. 4xa1

Lawless Lake - 3 bedroom house, fully winterized, wood/electric heat, furnished. Lot 480 ft x 200 ft, $31,000. 613-728-5226. 4xa1

Ottawa – Moving to Ottawa? 2 bedroom condominium, security, sheltered parking, well-adminstered, South of Ottawa. 647-2962 evenings. otc

Otter Lake - #1 Lafleur Street in Otter Lake, Quebec, JOX 2P0, Price $33,000. or best offer. Inf. call 453-7652. 12xm25

Hobby Farms. One Shawville, one Calumet Island; $40,000 and $59,900. Eligible for Government Aid for first time home owners with at least one child. Plan ends March 1, 1992. Alfred Scantland 684-6363 2xm18

Interested in buying or selling a property, give me a call. Alfred Scantland, 684-6363. 2xm18

Shawville - 4 bedroom brick bungalow, central air, central vacuum, 647-2869 before 5 pm or 647-2604 after 5 pm. otc

Shawville - 3 bedroom brick bungalow with a 2 bedroom basement apartment. Great investment for first home buyers. Private sale. Phone 647-3886 after 5 pm for an appointment. 3bm25

BUSINESS FOR SALE

Business Opportunity – Small craft business specializing in felt and yarn products. Established 1984. Solid retail and wholesale customer base with good growth potential. Excellent opportunity as a second income or for an energetic couple who like to combine sales, travel and quality hand-made production work. Price is negotiable and includes building and inventory. For more information, call 819-647-3749. 2bm18

Dissatisfied? Disillusioned? Looking? Then become a Fat Cat in Canada's fastest growing Book and Vacation programme making huge profits. Full training Corporate support. Call 1-800-465-5400. log148m25

SERVICES

Now Open! Pontiac Vacuum Cleaner Centre, 18 yrs experience in sales and service. New and reconditioned vacuums. Parts for most makes. Electrolux - Kirby. Eureka - Sears. Kenmore - Hoover. Filter Queen, etc. Central Vacuums and installations. Free estimates. Victoria Place #32, Shawville 647-2030. Prop. Gerry (Popeye) Desabrais. Hours: Monday Closed. Tuesday to Friday 9:30 am to 5:00 pm. Saturday 9:00 am to 3:00 pm. otc

Tom's Custom Airless painting specializing in roof and barn painting, 25 years experience. Rust resistant paint, free estimates. 613-283-8475. otc

Photocopying 10 cents a copy. FAX: $2.50 to send first sheet, $1.00 each additional sheet, $1.00 to receive (per sheet). Lynn's Book-keeping, Shawville Shopping Plaza, Unit # 6, Hwy 148, Shawville, Quebec, 647-5188. otc

E-Z Way Painting & Decorating, will do renovations, general carpentry, siding, texture sprayed ceilings, etc. Call Randy Carson 647-3109. otc

Painting, painting, painting, spring special, low rates, free estimates. Call Denny 458-2034. 4ba8

SERVICES

Computerized banners, posters, invitations, signs, Lynn's Bookkeeping, Shawville Shopping Plaza, Unit # 6, Hwy 148, Shawville, Quebec, 647-5188. otc

HELP WANTED

Experienced tractor trailer drivers required. Must have Class A2 license. Apply in person, Nesbitt Sand and Gravel, Renfrew, 613-432-5764 2bm18

Part time help wanted at Fraser's Clothes Shop, Shawville. Apply in writing to: Jerry Barber, Fraser's Clothes Shop, P O Box 239, Shawville, JOX 2Y0. 2bm18

Seamstress/knitters wanted, full/part-time homework!! Up to 400 weekly!! Send self-addressed/stamped envelope: HCO Enterprises, PO Square One, Box 2011, Missisauga, Ontario, L5B 3C6. LOG 142 ap1

Financial independence can be yours developing Master territories for $18 billion book business. Tremendous profits, bonuses. Complete training, lifetime opportunity awaits you. To qualify call 1-800-465-5400. log136M25

Parts person needed for service business in Shawville area. Previous experience not necessary but must be familiar with auto and farm parts and supplies, with an ability to do some small repairs necessary. The applicant must be honest, ambitious and reliable to work without supervision. Reply to Box "A", The Equity, 133 Centre St., Shawville, Quebec, JOX 2Y0. 2bm18

Wholesale firm seeks two individuals to display merchandise in established stores. Potential earnings $950-$1500 weekly. Serious applicants will be chosen. Training provided (416) 398-0919; (416) 398-0924. log143m25

Self employment opportunity for music teachers. Grade 8 piano, Grade 2 theory and experience working with children ages 3-8 required. Call: 514- 630-1590. log145M18

Experience working on a farm overseas. Programme fee includes airfare, work permit and much more! For details contact the International Agricultural Exchange Association at 1501- 17 Ave., S.W. Calgary, AB, T2T 0E2. log146m18

TENDERS

Wanted for the summer season, someone to cut the grass and trim around the monuments of Mohr's Cemetery, Beechgrove, Quebec, for 1992 and furnish all own equipment price for the season only. Tenders on hand on or before April 11, 1992. Send tenders to Box 142, Quyon, Quebec, JOX 2V0. bm28

NOTICE

General meeting for the Pontiac Radio Station to be held March 30th at 7:00 pm at the SEMO office, Fort Coulonge. xm18

How to play popular piano. New home study course. Fast, easy method. Guaranteed! Free information. Write: Popular Music, Studio (120), 1031054 Ellis, Kelowna, B.C. V1Y 1Z1. log127m168

HELP WANTED

IGA

Join our Team!

IGA Shawville has an immediate need for a **full-time**:

Senior Meat Cutter

The person we seek should:

- have a minimum of three years' meat cutting experience with a proven track record
- be highly motivated with a strong work commitment
- have good people skills and thrive on providing excellent customer service

We can offer you:

- good work environment
- opportunity for growth and advancement
- competitive salary and benefits

Interested candidates should apply in person at:

IGA Shawville
Main Street
Shawville, Quebec

Ask for Ernie Olsen.

NOTICE

Don't read this. Unless you want to join the Fat Cats as part of Canada's hottest music and vacation programme sweeping the country. Protected territories. 1-800-263-1900. log144m18

The best kept secret in Canada today is...the Watkins earning opportunity! PH. 306-955-9053, 306-373-9573. Write: Watkins Independent Distributor, 263 Christopher Cres., Saskatoon, Sask., S7J 3RS. Watkins since 1868. A company you can be proud of! LOGm18

GRATUIT
CATALOGUE D'ARTICLES
DE SEXE
LINGERIE ET VIDÉO!
Vous pouvez l'obtenir en écrivant à
S.D. Variations Inc.
1818 A, ave. Laurier Est
Montréal, Qc H2H 1B2
ADULTES 19 ANS ET +
Nom
Adr.
Ville
Code
Sans aucune obligation de votre part
SANS FRAIS 1-800-387-6286

PUBLIC NOTICE

March 2, 1992. I, Violet Rutledge am not responsible for any debts, nor future credit obtained in my name, by daughter Vera Rutledge-Boland-Leger and Sandra Boland-Leger-Smith and order all gossip to cease pending legal action. Violet Rutlege. 3xm18

BIRTH

Erfle - Danny, Wendy and big brother, Brandon, are proud to announce the arrival of Brodie Neil, born March 14, 1992, weighing 7 lbs 14 ozs. Proud grandparents are Mabel Erfle and Darwin and Marilyn Elliott. Great Grandmas are Sadie Meredith and Hulda Erfle. xm18

Kohls - Steven and Ann (née Hobbs) thank God for the safe arrival of their daughter, Laura Mary Frances, born February 26, 1992, at Pembroke General Hospital, weighing 9 lbs, 13 oz. Both Matthew and Ruthann are thrilled with their "little" sister! Proud grandparents are Brent (Joe) Hobbs of Orleans, Ontario, and Mr and Mrs Henry Kohls of Pembroke, Ontario. Special thanks to Dr Bruce Harris and the caring nursing staff at St Francis Memorial Hospital, Barry's Bay and Dr Sharma and 4th floor staff at Pembroke General Hospital. bm18

THANKS

Beattie - A sincere thank you to friends and relatives who gathered to celebrate Grant Beattie's 90th birthday. A very special thank you to Don McColgan for his kind words and a beautiful presentation of a special momento of the Quyon Ferry. We, as a family, are very honored. Thanks to the ladies and men of the TCRA Ladysmith for the beautiful meal. Grant Beattie and family bm18

McCorriston - My sincere thanks to everyone who attended my birthday party, brought gifts or sent flowers and cards. My deepest appreciation to my nieces and nephews who provided and served the delicious lunch. God bless you all. Mrs Ida McCorriston.

HELP WANTED

THANKS

The Bridal Fair and Fashion Show Committee would like to thank the following exhibitors and businesses who donated merchandise, supplies or materials to this year's show: Bertrand Photography, Canadian Tire, Shawville, Chantal Florist, Cushing Lodge, Eades Boutique, Ellen's Fabrics, Eva Andai, Exquisite Designs, Frasers Clothes Shop, Flash Illusion, Hair Gallery, Highland Travel, Hobbs Woodworking, IGA Shawville, Image Jeans, Lise Marie Bridal Fashions, Mary Kay Cosmetics, McCann and Sons Ltd., McCauley Jewellers, Rainbows End, Shawville R A, Shawville Shoe Shop, Studio Andrée, Style 1 Unisex (Pierre Martineau), Super Ballon, The Equity, and Valley Flowers and Gifts. We would like to extend a special thank you to Ann Rogers for donating her time to emcee the evening; to all the models, and girls who set aside their Saturday evening to make the fashion show such an enjoyable success; to Katherine Hynes for all her hard work in organizing the complete bridal section of the show; and to everyone else who participated and attended. Your time, effort and support was greatly appreciated. Helen Dumouchel, President. xm18

Craig - I would like to thank all my friends and relatives, for their prayers, visits, gifts and cards, while I was in the Ottawa Heart Institute and after I came home. Thanks to my family, the doctors and nurses and a special thanks to Eileen for looking after me when I came home. Thanks again. Helena Craig. xm18

Frost - The family of Cory Frost would like to express their thanks to Dr Wootton and the nursing staff of the emergency department of the Pontiac Community Hospital for their quick action at the time of Cory's illness. Also a sincere thank you to the Ambulance attendants and nurse that were responsible for Cory's quick transfer to the Hull Hospital. Special thanks for the many cards and concern for Cory. Thank You, The Frost Family. bm18

Krose - I would like to thank everyone for the flowers, cards, gifts and fruit baskets, visits and telephone calls while I was in Pontiac Community Hospital and after I came home. Thanks again. Velma.

IN MEMORY

Bretzlaff - In loving memory of a dear husband who passed away March 21, 1990.
In tears I saw you sinking,
As I watched you fade away,
My heart was almost broken,
You fought so hard to stay,
But when I saw you sleeping,
So peacefully free from pain,
I could not wish you back,
To suffer that again.
God saw you getting tired,
When a cure was not to be,
So He closed His arms around you,
And whispered, "Come to Me."
You did not deserve what you went through
And so He gave you rest,
God's Garden must be beautiful
He only keeps the best.
Lovingly remembered by Genevieve. bm18

Doherty-Glenn - In loving memory of our loved ones, Peter Doherty February 1959; Teressa C Halverson/Doherty March 1967; Leo Doherty January 1985, Viola Glenn February 1985.
While they lie in peaceful sleep
Their memory we shall always keep.
Bernadette, Raeburn, Bernie and families bm18

Hamilton - In memory of a husband, father and grandfather, Elwood Hamilton, who passed away March 20, 1991.
Not just today, but every day,
In silence we remember.
Wife Hilda, Bob and Carole, Lee and Mary, Lorraine, Louise, Tracey and Terry. bm18

McKnight - In loving memory of a dear father, father-in-law and special grandfather, Clarence, who passed away April 15, 1985.
A little tribute small and tender
Just to say we still remember.
Lovingly remembered by Mary Ellen, Bob, Bill and Beth. xm18

Schwartz - In loving memory of John Theodore who passed away March 19, 1980.
No farther away than a picture
A smile or remembered phrase.
Our loved one lives in memory
So close in so many ways.
Always remembered, with love,
Tony and Jean. bm18

Ward - In loving memory of our dear mother and grandmother, Annie, who passed away March 23, 1953.
A helping hand to all she knew,
So kind so generous and true.
On earth she did her very best
Grant her dear Lord
Eternal Rest.
Daughters Rose and Mary and grandchildren xm18

Social Items

Campbell's Bay ..... Iris Smith 648-5821

Mr and Mrs Victor Lance, and Mr and Mrs Gilbert Lance have returned from a holiday in Florida, Orlando, Disneyland and the Kennedy Space Centre.

They stopped on the way home at Windsor to visit with Mrs Gilbert Lance's (Theresa) sister.

Mr and Mrs Guy Lariviere, sister Lise and their children Jason and Sabrina returned from visiting at Daytona Beach, Florida.

Kevin and Sylvie Kluke, Melanie and Michael returned from a holiday in Orlando as well.

Many were taking advantage of the March break.

Entertainment at St Joseph's Manor on Wednesday was by Anna Crawford, Anna Brown, Roger McElwain and Phil Landry.

If you were Irish or just thought you'd like to help them celebrate. Sunday was the day for it. At 2 o'clock, the St Patrick's Concert in Vinton Parish Hall was enjoyed by one and all singing jigs, stepdancing, plays and good old Irish songs were presented to the huge crowd. This is a show that has been put on for several generations and one that would be a shame to miss. At the close of the Concert everyone headed for Campbell's Bay to the Annual St Patrick's supper sponsored by the CWL. This is a great meal and people come for miles to enjoy it. The ladies helped by the men and teenagers put a lot of work into this lovely meal.

Saturday visitors at our houe were Jill, Bentley, Cory and Andrea Hobbs and Randy and Barb Pitt, all of Shawville. Cory was proudly showing his grandparents his hockey medal.

Sunday we visited Evelyn Hodgins at St Vincent's Hospital in Ottawa. The Irish entertainment their was by the Capital City Chorus (Barber Shop Quartet songs) which were thoroughly enjoyed by all.

Dinner guests at Florence Wadge's on Sunday were Darlene, Lionel and Natalie Gravelle and Christine Cole and Eli Amyotte of Fort Coulonge.

A birthday party was held at Lawless Lake on Sunday at the home of Mervin and Mary Baird for their grandson Lucas Cox of Oshawa. The nine grandchildren of Mervin and Mary attended as well as a few other young friends. It was an enjoyable afternoon for all.

Rev Roger McElwain was guest speaker at the church of Faith, Prayer and Praise on Sunday evening. Everyone enjoyed his message.

March break is on this week for most students in the area. May they and their parents enjoy it.

Waltham
Eileen Labelle, 689-2314

Mr and Mrs Ricky Chassie Hamilton spent the weekend with Ricky's mother, Zita Chassie, to celebrate her birthday on Sunday, March 8th.

What a joyful occasion a family gathering can be! I experienced this pleasure on Saturday evening at the Hennessy Restaurant at Renfrew on the occassion of my birthday when children, grandchildren, great-grandchildren and spouses enjoyed a lovely meal with birthday cake and best wishes. An added feature was picture taking of the celebrants' cake by the management and presented to us. By 'us', I mean it was Justin Clouthier's birthday also and he received a photo in a folder also. I also received flowers and other gifts. Appreciation to all who were present and to the Hennessey Restaurant.

Preparations are in the make for the Volunteer Fire Department St Patrick's Dance on Saturday night.

The Senior Citizen Club will be having an Irish stew supper and social evening on March 17th in the Church Hall.

A lovely miscellaneous bridal shower was hosted for Tracey Perry on Sunday afternoon in the Church Hall. She will be married in the spring.

Mrs Kay Spotswood spent a few days on the weekend with her children in Ottawa. She attended the 20th wedding anniversary party of her son and his wife, Mr and Mrs James Spotswood.

A pleasant evening was enjoyed by all who attended the Firemen's Dance in the nicely decorated town hall.

St Patrick's Day atmosphere was very evident at the OK Corral on Sunday afternoon which was filled to capacity for the stepdancing program. Music was supplied by Wayne Venue of Waltham and Gardner's Pembroke Professional dancing was executed by the Gardners, Pembroke, Dufours and Schryers of Chapeau.

Visiting Mrs Olive Hayward on the weekend was her daughter Sharon of Kingston.

Rose Gaudette and Evelyn Thacker of St Joseph's called on Lillian Spinks during the past week.

Happy St Patrick's Day

by Ada Daley

Happy St Patrick's Day to all our Irish friends! and our readers!

Years ago, when Britain was ruled by Rome, there was a young boy named Patrick who lived in Britain with his family. Although Patrick's parents raised him as a Christian, he didn't take their teachings seriously. He preferred to follow the sinful way of the other youths.

Patrick continued in this way of life until one day he was captured by a band of marauders from Ireland, who made him go as a slave back to their country. They forced him to live in poverty, misery and hunger, working as a shepherd and a swineherder.

Patrick missed Britain and this family so much that he thought his heart would break. How could he have taken everything so much for granted? He began to pray, asking God to help him. Asking for forgiveness. And the Lord heard his prayer, filling him with the fire of a new faith he had never known before. He was completely transformed.

One night while Patrick was still in captivity, God showed him a way to escape from Ireland, and, after 6 years of slavery, he found his way back to Britain and his family.

From that time on, Patrick dedicated his life to God eventually receiving Holy Orders. His life was now a continual quest for holiness and doing God's will.

While Patrick was at prayer one night, he heard voices calling to him. An angel appeared to him with the message that the people of Ireland were asking for him to return to their country to walk among them once more. This time, not as a captive, but as one sent by God. Patrick saw God's purpose in all that had gone on before and immediately chose to return to Ireland. He was made Bishop and was sent there to preach the word of Christ.

In the early days, Patrick was in constant danger of persecution, but the fire that God had placed in his heart kindled throughout all of Ireland, and Patrick came to be regarded as an angel among men.

Now a saint, Patrick stands as a symbol of the Irish, of a special love of God that is theirs, of the unique destiny they claim of the beloved place they will always have in God's heart. May St Patrick smile on you. And peace and contentment be with you.

"Happy St Patrick's Day".

Levaque returns home from Alaskan Safari

(Continued from page 6)

the lake.

He said, "If anyone is going to drown, I'd rather it be me, because I'm not afraid of dying!"

Levaque said that was the only time throughout the trip that there was an extreme temperature change.

At all other times, the frigid weather remained close to 40 degrees below zero.

There were other scary times too, when the drivers had to water-skip over open crevices.

Pipeline

The groups were given permission to travel through some of the barricaded 850-miles of Alaskan Pipeline territory.

That was a very impressive site said Levaque, because the pipeline is known to be one of the marvels of the world.

Levaque said that the pipeline was well designed and built, and it is high enough that herds of caribou continually pass underneath.

There were lots of good memories made along the miles.

The scenery was outstanding, and the groups saw many caribou. deer, and moose.

Meeting some of the old people that Levaque had worked with 50 years ago, was the highlight of his trip.

Old friends, and new ones, greeted them all along the route, and Levaque was re-acquainted with 50-year-olds he had known only as babies on their mothers' backs.

What next?

When Father Levaque returned to Edmonton to catch his flight home, he asked himself what he would like to do next?

"I'd like to take the same trip from Dawson Creek to Fairbanks, Alaska, by dog team!" he said.

Thank you

I sincerely thank everyone who took the time and put forth the effort to come out and vote for me in the recent election for Board of Directors for The Pontiac Community Hospital Inc.

Your overwhelming turnout surpassed all my expectations.

I truly appreciate your support and I will endeavour to serve you to the best of my ability.

Respectfully yours
Ina Kilgour

BE YOUR OWN BOSS
CANTEEN TRUCK
Fully equipped, ready to work
$2995.00
or canteen unit separately
$555.00
Will sell fast, call
Tom 647-2057

THANK YOU

Thanks is extended to all those who contributed to our fishing derby as well as those that participated.

Pontiac Fish & Game Protective Association

Thank you

We would like to extend sincere thanks to all our customers for their patronage, loyal support, and kindness over the past three years in the taxi business.

We trust you will continue to give your support to our successors - John and Debbie Campbell.

Sincerely, Anne & Richard Armitage

THANK YOU

The McDowell Home and School Committee

would like to extend their gratitude to all those who donated and helped in making the Annual Fundraiser a success.

The McDowell Home and School Committee

public notice

Gouvernement du Québec

Bureau d'audiences publiques sur l'environnement

Public hearings on the project to build a hydroelectric plant on the Coulonge River (2nd phase)

The Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) invites all individuals, groups and agencies interested in making known their opinion on the project to build a hydroelectric plant on the Coulonge River to attend the public hearings. The Commission of inquiry and public hearings will then begin the second phase of the hearings.

Presentation of briefs
At these hearings, Commission members will hear all persons who have filed a brief or who have notified the Commission that they wish to verbally express their opinion on the project. All the sittings of the Commission are public.

The briefs must be sent to Mr. Alain Pépin, Director General and Secretary, no later than March 19, 1992 at 5199-A, rue Sherbrooke Est, bureau 3860, Montréal (Québec) H1T 3X9

At the end of the hearings, the Commission members will give the Minister of the Environment a report on their observations and their analysis of the project. This report will be studied by the Cabinet, which can refuse the project, approve it as is or dictate certain conditions for its realization.

Place, date and time of hearings (2nd phase)
École Poupore
25, rue Coulonge
Fort Coulonge

The hearings will begin on Monday, March 23, 1992 at 7:00 p.,m.

Information available
All documents filed during the first phase of the hearings (from February 24 to 26, 1992) as well as the transcript of the recording of the first phase are available for consultation at CLSC Pontiac, 314, Route 148, Fort Coulonge, and at the offices of the Bureau d'audiences publiques sur l'environnement in Québec City and Montréal. The file will remain available until the end of the Commission's mandate on June 3, 1992. For further information, please contact Mr. Pierre Auger at (514) 873-7790 or 1-800-463-4732.

Alain Pépin
Director General and Secretary

Québec

avis public

Gouvernement du Québec

Bureau d'audiences publiques sur l'environnement

Audience publique sur le projet de construction d'une usine hydro-électrique sur la rivière Coulonge (2e partie).

Le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) invite les personnes, groupes et organismes intéressés à faire connaître leur opinion sur le projet de construction d'une usine hydro-électrique sur la rivière Coulonge à se présenter aux séances d'audience publique. La Commission d'enquête et d'audience publique entreprendra alors la deuxième partie de l'audience consacrée à ce projet.

Présentation des mémoires
Lors de ces séances, les commissaires entendront toutes les personnes qui auront déposé un mémoire ou qui auront signalé à la Commission leur désir de faire connaître de vive voix leur opinion sur le projet. Les séances de la Commission sont publiques.

Les mémoires devront être transmis à M. Alain Pépin, directeur général et secrétaire du BAPE, au plus tard, le 19 mars 1992 au 5199-A, rue Sherbrooke Est, bureau 3860, Montréal (Québec) H1T 3X9.

À la suite de l'audience, les commissaires remettront au ministre de l'Environnement un rapport qui rendra compte de leurs constatations et de l'analyse qu'ils auront faite du dossier. Ce rapport servira à éclairer la décision du Conseil des ministres qui pourra refuser le projet, l'accepter intégralement ou imposer certaines conditions à sa réalisation.

Lieu, date et horaire de l'audience (2e partie)
École Poupore
25, rue Coulonge
Fort Coulonge

Les séances auront lieu à compter du lundi 23 mars 1992 à 19 heures.

L'information disponible
Tous les documents déposés lors de la première partie de l'audience (tenue du 24 au 26 février 1992) ainsi que la transcription de l'enregistrement de cette première partie sont disponibles pour consultation aux endroits suivants: CLSC Pontiac, situé au 314, Route 148 à Fort Coulonge et dans les locaux permanents du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement à Québec et à Montréal. Le dossier restera disponible jusqu'à la fin du mandat de la Commission, soit le 3 juin 1992. Pour obtenir des renseignements supplémentaires, on peut s'adresser à M. Pierre Auger, en composant le (514) 873-7790 ou sans frais, le 1 800 463-4732.

Le directeur général et secrétaire,
Alain Pépin

Québec

Valley Mutual General Insurance Association
PROMUTUEL
Annual Meeting
March 25, 1992 at 8:00 p.m.
Anglican Church Hall, Shawville, Que.
This meeting has been called by
Art MacIntyre, General Manager & Secretary
In event of cancellation meeting will be held following day

VILLAGE OF SHAWVILLE
NEW DISPOSAL SITE HOURS
(Effective March 30, 1992)

Monday	08:00 a.m. to 4:00 p.m.
Tuesday	10:00 a.m. to 4:00 p.m.
Wednesday	10:00 a.m. to 4:00 p.m.
Thursday	10:00 a.m. to 4:00 p.m.
Friday	10:00 a.m. to 6:00 p.m.
Saturday	08:00 a.m. to 4:00 p.m.
Sunday	Closed

If Monday falls on a holiday, Monday's hours will move to Tuesday.

FORTIN LEGAULT
Arpenteurs-Géomètres
Quebec Land Surveyors
JOB OFFER

We require a Secretary for Fortin & Legault, Quebec Land Surveyors for our Office in Campbell's Bay.
* Knowledge of W.P. 5.1, Bedford Accounting System and Lotus. Bilingual.
References required.
Please send résumé to P.O. Box 550, Campbell's Bay, QC, J0X 1K0.

Le Bureau de Fortin & Legault, Arpenteurs-Géomètres à Campbell's Bay, requiert les services d'une secrétaire-bilingue.
* Connaissance pratique de W.P. 5.1, Bedford et Lotus.
Références requises.
S.V.P. faire parvenir résumé à B.P. 550, Campbell's Bay, QC, J0X 1K0.

NOTICE

Be advised that Dr. McNeely will have office hours from 10:00 a.m. to 2:30 p.m. each Wednesday at the CLSC in Otter Lake beginning on Wednesday, March 25, 1992. For an appointment, call 648-2021.

AVIS

Soyez avisé qu'à partir du 25 mars, 1992, Docteur McNeely sera disponible chaque mercredi durant les heures de 10h00 à 14h30 au CLSC à Otter Lake. Pour rendez-vous, SVP appeler au 648-2021.

Dr. McNeely

Main St.
CANADIAN TIRE
SHAWVILLE
CORRECTION
SUBJECT: 1992 CATALOGUE CORRECTION NOTICE

Page 6 & 7 - Items 7 - Product #57-3616-2 = Mastercraft Screwdriver. Copy reads: 7 pc Screwdriver Set; Should read: 1 pc Screwdriver.
Page 15 - Item 20 - Product: #61-9009X = Swivel-Eye Snap. Item 22 - Product #61-8804X = Load Binders. Keys on illustrations 20 and 22 should be transposed.
Page 38 - Item 2 - Product #54-5704-8 - Electric Chainsaw. Copy reads: 16" - 12 Amp.; Should read: 16" - 10 Amp.
Page 44 - Item 1 - Product #58-8661X = 3/8" Drive Torque Wrench. Item 2 - Product #58-8654-0 = 1/2" Drive Torque Wrench. (by Mastercraft). Keys on illustrations 1 and 2 should be transposed.
Page 53 - Item 10 - Product #58-7947-0 = Stock Framing. Item 12 - Product #58-7950-0 - Sheathing. Keys on illustrations 10 and 12 shoulde be transposed.
Page 92 - Item 1 - Product #52-4440-4 - European-Style Lanterns. Item 2 - Product #52-4441-2. Keys on illustrations 1 and 2 should be transposed.
Page 117 - Item 8 - Product #59-3623-2 = Roundup Herbicide. Copy reads: 750 mL; Should read: 700 mL.
Page 125 - Item 11 - Product #86-0103X = Foot-Joy Sta-Soft Golf Gloves. Copy reads: $21.99 - Pair; Should read: $21.99 "Each".
Page 136 - Item 17 - Proctor-Silex Travel Iron. Copy reads: Pro. #43-2514-4 - $28.99; Should read: Pro. #43-2509 - $15.99.
Page 204 - Item 6 - Product #20-3090X - Motomaster Halogen Replacement Bulbs. Copy reads: Each, from $1.79. Should read: Each, from $6.99.

We sincerely regret any inconvenience we may have caused you or your staff.

Social Items

Caldwell ..... Hermonie Sharpe 647-3459

Alwyn and Barbara Dale have returned home after a month's vacation in Florida.

Out-of-town guests attending the 90th birthday party at the Wesleyan Church for Ida McCorristone were Rev Eldon and Joyce Leroy of Winchester, Mr and Mrs Hilliard McCorriston of Ingleside, and Mrs Brian Daye of Lunembourg, Ont.

Visiting with us on Friday night were Ingrid Wittig, Cindy Ireland and Chris Kensley of CGEP in Hull and Susan Wilson and children Craig and Shawn of Shawville.

Home for the weekend were Murray and Kim (Sharpe) Mako of Richmond Hill.

Scott Sharpe of Kirkland Lake is playing in the Midget Triple A Tournament in Richmond Hill this week. His parents, Donald and Joanne Sharpe motored from Marathon to attend his hockey banquet at Kirkland Lake on March 11th. This is an eight-hour drive for them.

We had a real taste of winter this past week. Snow and blowing snow!! It took our trusty ploughmen all their time to keep roads open. Surely, this is the end of winter and we'll see much warmer weather soon.

March break is here for the school children and there sure is lots of snow for them to go skiing or tobogganing. Sure hope you all enjoy this break from your routine and have a safe and happy holiday.

Happy birthday greetings go out to Steve Forbes of Norway Bay who celebrated recently.

Happy birthday goes out to Luella Spears (Stephens) who celebrated her 75th with all her children on Saturday, March 7th in Ottawa.

Our deepest sympathy goes out to Elaine (Blain) Strutt whose mother passed away in Ottawa recently.

Bristol Ridge Pentecostal Church had a very enjoyable evening on Saturday night when they had a pot luck supper in the manse. It was a lovely evening of fellowship which was enjoyed by everyone.

St Luke's Guild held their March meeting at the home of Flora Tracy with a good attendance.

George and Madeleine Wittig visited with friends in Ottawa this past Sunday.

I was watching the young people from this district getting on the school bus one morning and I was just wondering how they are going to be healthwise when they come to our age. They don't believe in wearing winter boots any more, just running shoes with bobby socks in them. I can still remember wearing long underwear, undershirts and wool socks in winter boots and our parents wouldn't allow us to take them off until May regardless of the weather. In the spring, you got sulphur and molasses (what a pain) to clear your blood after all the heavy food you had consumed over the winter. It certainly is a different day and age we are experiencing now but then they say we go by bus but I also lived in the town of Shawville and hadn't far to walk to school. Times sure have changed whether it is for the better or not remains to be seen. Some children say as one mother told me this is the 90's not back in your age of growing up. It sure is!

March 21 is Mary Ade's 93rd birthday. We are all wishing you a very happy birthday Mary and may you enjoy many more of them.

Last Wednesday night, we were to have our directors meeting at the Bristol Golden Age Club but because of the weather, we had to cancel it. Hopefully, this Wednesday night will be better. Regardless of the weather, there were fifteen brave souls who turned out for the euchre party. I sure wasn't among them.

Attending the Irish Concert at Vinton on Sunday were Raeburn Orr, Lou Hannaberry and grandson Jerry, Ruth Sharpe and myself.

Visiting with Clarence and Carol Tolman this weekend was Darlene (Cinderella) Bradley of Ottawa.

Shawville ..... Phoebe McCord 647-5682

We extend sympathy to Bert Murphy and his family in their bereavement. Brenda's smile and cheerful outlook endeared her to many friends and neighbours.

George St Georges' tragic death in a snowmobile accident causes us to echo Nader's unsafe at any speed! He was an ardent hunter and sportsman and will be missed by many.

Well, the poet said it "While others sail and swim and fly, we stops at home, my dog and I."

Mona and Laurie MacKechnie are in Portugal, Susan and Bill McCleary are home from Mexico and Janet, Robert McCord and family are home this week from Disneyworld, Florida.

We had a big snowfall enough to furnish conversation for weeks ahead!

Evelyn Murray was hostess to the Radford Hospital Auxiliary when it had its March meeting at her home here. It was a usual business meeting and following this, delicious refreshments were served by the hostess assisted by Rhoda Murray.

"Women's Prayer Day" was honoured by many ladies in the form of a church meeting the last Friday of March.

A well attended service was held in Shawville Standard Church. Shawville Standard Church was filled to capacity for the memorial service to the late Rev Barney Wood, ten-year pastor of the church. Head of the Ministerial Association here, his colleagues took part in the service honouring him. Rev Stuart Marples and Ellard Perry delivered the eulogies and Norma and Hugh Horner sang.

The Wood family was present at the service. A tribute to a beloved pastor!

Many birds are here, including the rose brushed morning dove, but spring still lingers. Where are you?

Vinton
Bertha McGee, 648-2669

Mr Eldon Romain and three of his friends from Fort Coulonge spent their March Break in Myrtle Beach, South Carolina. They enjoyed golfing. When they returned, they had a lovely tan. They reported having a very good time and they hope to go back next year. Eldon is my nephew and teaches at Sieur de Coulonge School in Fort Coulonge.

Mr Bud Sloan and grandson Blake Sloan spent a week in West Palm Beach, Florida. They enjoyed the Expos Exhibition games. They left March 2nd and returned March 9th.

We motored to Mattawa, Ontario, March 6th and returned March 9th to spend the weekend with son Dillon, Diane and girls Allison and Lesley McGee. We had a very good weekend.

Glad to see Frank Sloan and Aloysuis McGuire home after their surgery at the Ottawa General Hospital. We wish both continued progress.

Pat and Diane Dillon of Ottawa, Sheldon McGee and his friend Dominique of Aylmer, Jimmy McGee from Osgoode and Eileen Morin enjoyed a weekend in Chelmsford in February visiting the McGees. They also did skidooing. They had a good weekend. They were delayed some in North Bay as they ran into a snow storm on their way up to Chelmsford, Ontario.

Otter Lake
E. Hahn, 453-7326

Happy birthday wishes go out to Mr Adolph Zimmerling who will be 92 years young on March 21st.

Also birthday wishes go out to my aunt, Mrs Victoria Johnson, formerly of Otter lake, now living in Mississauga. She will be 92 years young on March 18th.

Deepest sympathy to the family, relatives and friends of the late Mrs Annie Ellen Zimerling who passed away on Tuesday, March 10, 1992, at the Shawville hospital.

Pat Hahn and his daughters Kelly and Natalie of Pembroke, visited with his parents, Cliff and Liz Hahn, Pam and Randy, their daughter Kathryn Thoms, in Barrhaven, Ontario; Patricia and Carson Russell. They were on their way to Syracuse and Troy, New York, where they will be visiting with Mr and Mrs Tony Thomas and other friends where Pat attended RPI University in 1973-1977.

Deepest sympathy to the family, relativess and friends of the late Mrs Virginia Lance-Cartier who passed away March 11th at the Hull hospital after a lengthy illness.

Sunday dinner guests at the home of Pam and Randy Thoms and Kathryn were Roy and Shirley Thoms, Mrs D Ireland, Elizabeth and Clifford Hahn, Krista Plager, Jeff Russell, Patricia and Carson Russell. The occasion was celebrating Kathryn Emma Thoms' first birthday.

Charteris
Cora McNeill, 647-2191

Mr and Mrs Frank Bell of Oshawa spent a week or more at their cottage on Kiloran's Lake recently.

After a few days last week of spring-like weather, it turned very stormy for a few days on March 10 and 11th. There was around 12 inches or more snow dumped on us and then it turned very cold, 18 degrees below F.

Sympathy goes out to the friends and family in the passing away of Brenda Richardson-Murphy; Mrs Virginia Lance and Mrs Zimmerling.

Visiting with us last week were Mr Ken Tubman of Bristol, and Mr and Mrs Brian Russett of North Onslow. This week we had Bernice and Lorn Hodgins, Marion and Gerald Kelly and on Saturday Stewart Woods called on us.

Lorn and Bernice Hodgins of Whitby dropped in for a visit with Mike Foran in Quyon on Friday. While there, Mr Dominic Curley stopped by for a wee chat. Lorn also happened to meet Mr Martin Dowe there as well.

Deborah and Brian Russell and boys of North Onslow had dinner with Bernice and Lorn Hodgins on Saturday evening at their cottage.

Quyon ..... Ada Daley 458-2536

Sympathy is expressed to the Moyle family. Mrs Margaret Moyle died in Sudbury General Hospital on March 11, 1992 at age 86. Widow of John Edward (Spot) Moyle predeceased in 1945, she was mother of Doreen (Mrs Pat Furlong) of Sudbury; Mervin (Dorthy - predeceased) of Azilda; Clarence and Theresa (Leo Leblanc) both of Sudbury; Donald (Jacqueline) of Val Caron; Kay (Gilles Huneault) and Ray (Grace) of Sudbury; Lorraine (Denis Coleman) of Georgetown; Marlene (Donald Leblanc) of Sudbury; aunt of Teresa Cummings; grandmother of 22 grandchildren and 13 great-grandchildren. Predeceased by 10 brothers and sisters. Funeral was from Jackson and Barnard Parlours to Our Lady of Perpetual Help Church. Interment was in the Sudbury Catholic Cemetery.

Get well wishes to Lorne Armstrong whose health is not so good. A card was passed around on Sunday to be signed by guests and entertainers at Fairbanks for a speedy recovery wishes and good luck to Lorne.

We were sorry to hear Margaret Robinson is in hospital at the Elisabeth Bruyère for the past three weeks. Our best wishes go out to Margaret.

We were entertained on Sunday after the 11 o'clock Mass by Luella Curley and Dominic Curley. Also joining in were part of the choir, Eleanor and Leo Foran and Fr Cain.

On Sunday, Gavan's Hotel passed out a sweat shirt with Gavan's Crest on it to the person wearing the most green. Guess What? Yours truly (Ada Daley) won it. She had 22 items of green on display.

They were a silk scarf with green shamrocks imprinted on it, as well as a Sharmrock pin with Waterford, Ireland, engraved on it. As well, she wore a green tog of slacks, sweater, blouse and socks, etc. There were green shamrock stickers on her shoes, face and hat, and ten fingernails painted green. She wore matching green necklace and earrings to complete the regalia.

Gavan's Lounge was literally packed with entertainers and guests. We heard the Curley family, Urban and Jimmy singing and Dominic and Luella playing; Friends in Harmony were great (Three Kennedy sisters, Betty, Sally and Cathy, 2 McKenny sisters, Christine and Leona, Eleanor and Leo Foran;) Daley family, Francis, Mel, Lornie, Kenny and Urbie and Donna; Fr Garry and Gail Gavan. Gail Gavan emceed the whole show and did it very well. Stepdancers included John Langford, Chris Last, the Swartz family and many more. The Irish band had numerous Irish songs and the jigs were great.

A shower for (Betty Hickey), Mrs Joseph Bennett, was held on Saturday afternoon at Fairbanks. Betty received some very nice baby things.

Ladysmith
Mrs. V. Thrun, 647-5526

Deepest sympathy to the family and friends of Mrs Annie Zimmerling, widow of the late Alfred Zimmerling, sho passed away on March 10th in hospital.

Weekend guests with Mr and Mrs Dennis Thrun was Miss Reta Lalonde from Ottawa. Reta also visited with other friends here.

Mrs Denver Thrun, Crystal, Christopher are spending the week in Ottawa with Mr and Mrs Jerry Schwartz also visiting other friends in the city.

Happy birthday wishes to Richard Dahms who will celebrate on the 20th. We wish Richard all the best.

Sunday visitors at the home of Mr and Mrs Ahart Fierobin were Mr and Mrs Ronnie Lassenba, Jeffery Lassenba, Jana and Jason Thompson, Leslie Stewart, Laura Davis, Mark Lassenba.

Surprise visitor here with us on Sunday was Melvin Mielke from Arnprior. He snowmobiled on the trail across the river and reported that all trails were okay.

Recent visitors with Mrs Violet Mielke were Lorne McRae, Fred, Ray and Frank Wiggins.

More snow fell this past week making a record for this winter. So far, we have had January weather in March with dangerous icy conditions. So, drive carefully!.

Happy St Patrick's Day.

ENGAGEMENT

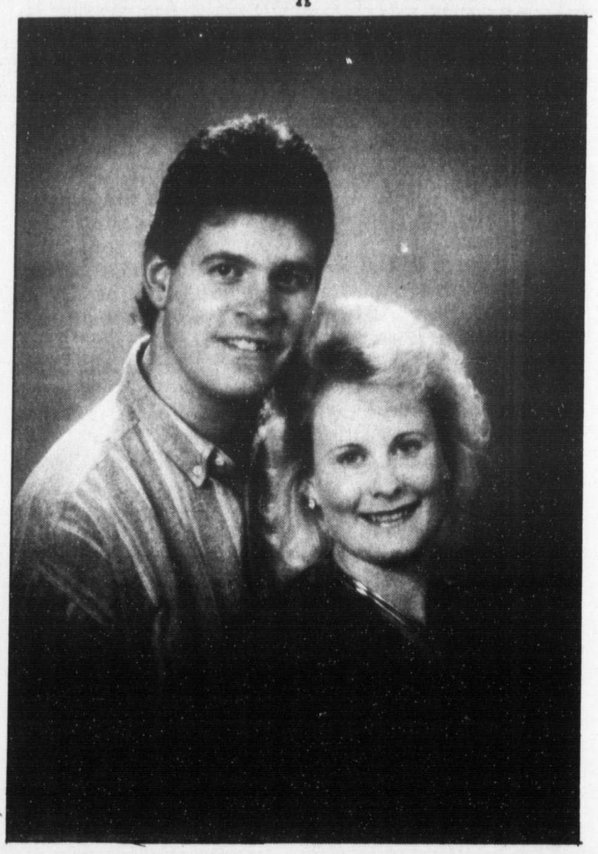


Photo by Eva Andal

Cooligan - Thoms

Marylin and Vic Cooligan are pleased to announce the engagement of their daughter, Kelly Eileen, to Brian William, son of Shirley and Roy Thoms. Wedding to take place on June 13, 1992, at Shawville United Church.

BRYSON EMERGENCY NUMBERS

FIRE	648-2480
QUEBEC AMBULANCE	1-800-567-1280
HOSPITAL	819-647-2211

ATTENTION LOT OWNERS
Sale of the '90s!

SEA HAWK
FACTORY FINISHED HOMES AND COTTAGES
PRESENTS

SUPER SPRING SALE-A-THON
SALE ENDS MARCH 29TH
$5,000.00 CASH REBATE

with the Purchase of any new SEA HAWK HOME NOW
PLUS RECEIVE OVER $10,000 IN FREE UPGRADES

OPTION#1 FINISHED PRICE $54,930
LESS CASH REBATE $5,000
YOUR PRICE $49,930

PLUS OVER $10,000 IN FREE BONUS UPGRADES!

ABOVE PRICE INCLUDES: the Ashfield raised ranch bungalow, 3 bedrooms, luxurious kitchen, dining room, spacious living room, 4 piece bathroom with main floor laundry facilities, fully placed on your foundation in one day anywhere in Ontario or Quebec. Queens solid oak kitchen cabients, double stainless steel sink, single lever faucet with vegetable jet spray, Lazy Susan, hanging cupboard with lunch counter, 2 speed kitchen rangehood, colonial doors and trim, 4 piece name brand coloured bathroom fixtures, 38 ounce Peerless stainmaster carpets throughout, vinyl clad casement, double sealed thermal glass windows, steel insulated exterior door, vinyl clad patio door at dining room, exterior vinyl siding, shutters, maintenance free vented soffit and fascia, 20 year shingles, air exchanger, 2x6 construction, all kiln dried lumber - plywood exterior, lighting and electrical fixtures, electric heating system with 200 amps service, all copper plumbing and wiring completed, super S-2000 insulation 5/8" tongue and groove B.C. fir flooring - all labour, delivery and construction are included in price and much, much more to list. OPTIONS: Whirlpools, fireplace, cathedral ceilings, garages, foundations, etc. Sea Hawk Homes are registered builders under Ontario Home Warranty Program, C.M.H.C., N.H.A. and C.S.A. Approved and exceed the Ontario Building codes.

- Sea Hawk's fully finished factory Homes and Cottages are built under controlled factory conditions and placed on your foundation in one day.
- Sea Hawk Homes offer the highest building standards in the industry with only the highest quality materials and name brands used including kiln dried lumber.
- Over 5,000 custom designed homes built with 100% satisfaction.
- The best prices for more quality anywhere - WE GUARANTEE IT.
- 10 Year Warranty.
- Options: 9' ceilings, whirlpools, fireplace, cathedral ceilings, skylights, garages, foundations, etc.
- State of the art design. We are #1 in customization. You dream it, we build it. Over 50 plans from 800 to 4,000 sq. ft. to choose from.
- Guaranteed completion dates you can depend on.

VISIT OUR MODEL DISPLAY COURT APPROXIMATELY 50 KM. WEST OF OTTAWA ON HWY. 417 - 1 KM WEST OF HWY 508, HALF WAY BETWEEN RENFREW AND ARNPRIOR
OPEN WEEKDAYS, SAT - SUN, 9am - 4:30 pm.

SEA HAWK HOMES
"We don't sell dreams, We build them"
CALL ARNPRIOR
613-623-6538 • 613-623-6537

Over 50 plans to choose from, send for catalogue. Enclose $5.00
Send to Sea Hawk Homes, Box 67, Arnprior, Ontario. K7S 3H2
Name: .....
Address: .....
City: ..... Prov.: .....
Postal Code: ..... Phone: .....
Location of Lot: .....

DENTURE
RINGROSE DENTURE CLINIC
"SERVING THE OTTAWA VALLEY"
- COMPLETE & PARTIAL DENTURES
- RELINES AND REPAIRS WHILE YOU WAIT
- IMMEDIATE DENTURES*
- COMFORT RELINES
- LAB ON PREMISES
- EMERGENCIES* HOUSE CALLS
- DVA* DENTAL & WELFARE*
- INSURANCE PLANS WELCOME
- NO G.S.T. NO P.S.T.
- EVENINGS AND WEEKENDS
- TWO CONVENIENT LOCATIONS

RENFREW
217 PLAUNT STREET S.
RENFREW, ONTARIO
(613) 432-4831

PEMBROKE
205 CHURCH STREET S.
PEMBROKE, ONTARIO
(613) 735-4034

CALL COLLECT
THERAPY